

**Каталог этикетов спичечных  
коробков Российской империи с  
надписями на иностранных языках.  
Экспорт и псевдоэкспорт.**

**Р.Э. УЗБЕКОВ**



**Saint-Cyr sur Loire, Балашиха  
2024**

**Каталог этикетов спичечных коробков  
Российской империи с надписями на  
иностраннных языках. Экспорт и псевдоэкспорт.**

*Автор-составитель каталога доктор  
биологических наук Р.Э. Узбеков*

**Catalogue des étiquettes d'allumettes de l'Empire  
Russe avec légendes en langues étrangères.  
Exportation et pseudo-exportation.**

*Auteur du catalogue,  
Dr. de sciences biologiques, R.E. Uzbekov*

**Catalog of match labels of the Russian Empire  
with legends in foreign languages. Export and  
pseudo-export.**

*Author of the catalogue, Dr. of biological sciences,  
R.E. Uzbekov*

**Saint Cyr sur Loire, France**

**Балашиха, Россия**

**2024**

УДК

**Корректор: Опалихина М.А.**

**Оформление обложки: Узбеков Р.Э.**

**На первой странице обложки:** фотография коробка экспортных спичек фабрики Акционерного общества «В.А. Лапшинъ» для продажи в США, годы выпуска 1910-1913. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

**В каталоге использованы изображения этикетов из коллекций:**

Роберта Сергеевича Дюпина (Москва)

Петера Дёрлинга (Peter Dörling, Germany) ФРГ

Константина Сергеевича Зацепина (Москва)

Г.И. Иванова (оформление его коллекции сделано В.М. Богдановым, коллекция хранится в Калужском краеведческом музее)

Алексея Николаевича Изотова (Брянск)

Марселя Криера (Marcel Krier, France) Франция

Виктора Валентиновича Малашина (Московская область)

Дмитрия Анатольевича Пышкина (Екатеринбург)

Витиса Раманаускаса (Литва)

Ханса Эверинка (Hans Everink, Netherlands) Нидерланды

Павла Маврикиевича Янколовича (Санкт-Петербург)

Андрея Александровича Малеева (Москва)

А также из коллекции Музея спичечной фабрики в г. Кулдига (Латвия) и из коллекции автора каталога. Электронная реставрация повреждённых этикетов произведена Р.Э. Узбековым.

**Все права на каталог принадлежат Р.Э. Узбекову. Книгу можно бесплатно скачать в формате PDF на сайте автора «Историческая филлумения».**  
**<https://phillumeny.info/> Продажа каталога в электронном или печатном виде другими лицами категорически запрещена.**

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

<b>1. Введение. Экспорт спичек из Российской Империи.</b>	
Откуда мы всё это узнаём?	5
<b>2. Краткий исторический обзор. От импорта спичек к их экспорту</b>	<b>7</b>
<b>3. Как измерялись размеры этикетов</b>	<b>15</b>
<b>4. Крупнейшие спичечные фабрики, которые продавали спички за границу</b>	<b>16</b>
<b>4.1 Фабрики в г. Гольдинген и г. Либава, Курляндской губернии</b>	<b>16</b>
<b>4.1.1 Экспортные этикетки фабрик Луи А. Гиршмана с эмблемой фабрики</b>	<b>19</b>
<b>4.1.2 Экспортные этикетки фабрик Луи А. Гиршмана без эмблемы фабрики</b>	<b>25</b>
<b>4.1.3 Этикетки фабрики в г. Гольдинген, без указания названия фабрики и её владельца</b>	<b>44</b>
<b>4.1.4 Этикетки фабрики в г. Гольдинген, после её вхождения в акционерное общество «В.А. Лапшинъ» в 1912 году</b>	<b>54</b>
<b>4.2 Этикетки фабрик в деревнях Хотитово и Любунь, а также в селе Грузино Новгородской губернии</b>	<b>56</b>
<b>5. Этикетки фабрик других губерний Российской империи</b>	<b>70</b>
<b>5.1 АРХАНГЕЛЬСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>71</b>
<b>5.2 ВИЛЕНСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>71</b>
<b>5.3 ВИТЕБСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>72</b>
<b>5.4 ВЛАДИМИРСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>75</b>
<b>5.5 ВЯТСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>76</b>
<b>5.6 КАЛУЖСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>79</b>
<b>5.7 КИЕВСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>81</b>

<b>5.8 КОВЕНСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>83</b>
<b>5.9 ЛИФЛЯНДСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>84</b>
<b>5.10 МИНСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>88</b>
<b>5.11 МОГИЛЁВСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>91</b>
<b>5.12 МОСКОВСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>95</b>
<b>5.13 НОВГОРОДСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>101</b>
<b>5.14 ПЕНЗЕНСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>102</b>
<b>5.15 ПЕРМСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>105</b>
<b>5.16 САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>110</b>
<b>5.17 ЧЕРНИГОВСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>123</b>
<b>5.18 ЭСТЛЯНДСКАЯ ГУБЕРНИЯ</b>	<b>128</b>
<b>6. Дореволюционные бренды, которые использовались для экспортных этикеток фабрик государств Прибалтики в 1919-1939 годах.</b>	<b>134</b>
<b>6.1. Латвия</b>	<b>134</b>
<b>6.2. Эстония</b>	<b>136</b>
<b>7. Использованная литература</b>	<b>138</b>

## 1. Введение

### Экспорт спичек из Российской Империи. Откуда мы всё это узнаём?

Когда в современных статьях и каталогах приводятся исторические сведения о начале экспорта спичек из Российской Империи в конце 19 века, всегда возникает вопрос об источниках такой информации. Одним из таких источников являются статьи экономистов 1930-ых годов В. Шильдкрута и Г. Эдельштейна, одна из которых была опубликована в книге «Энциклопедия советского экспорта», вышедшей в 1932 году [1]. В статье не только приводится уникальная статистическая информация об экспортных поставках спичек, но также даётся подробный обзор развития спичечной промышленности в СССР и других странах. Я буду во многом основываться на данных, изложенных в этой статье.

Также изучением исторических источников, связанных с производством спичек в Российской Империи серьёзно занимались Виктор Алексеевич Ралдугин и Андрей Александрович Малеев, которые изложили результаты своих исследований в серии брошюр «Документы по истории спичечного производства в Российской империи (1841-1918)» в восьми частях [2]. В этих брошюрах, в частности, приводятся сведения о спичечной промышленности, изложенные в книгах «Вся Россия» (Редакторы или издатели выпусков разных лет : Орлов, Мейер и Билиц, А.С. Суворин, Ефрон, Блау, Варзар, Кляскин, Погожев) [2]. Также представляет интерес книга И.И. Клоппарда [3], которая, как обнаружил А.А. Малеев, в значительной своей части совпадает с текстом книги А.С. Суворина 1895 года, без ссылки на это издание. Справедливости ради следует, однако, отметить, что А.С. Суворин являлся не автором книги «Вся Россия» за 1895 год, а её издателем. Возможно, что автором главы о спичках в этой книге был как раз, не упомянутый там И.И. Клоппард, который на следующий год выпустил уже свою собственную книгу [3].

Общий обзор развития спичечного производства подробно изложен в этих книгах и брошюрах на основании официальных финансовых отчётов развития экономики Российской империи. Мы же приведём в этом предисловии к нашему каталогу только те сведения, которые, так или иначе, относятся к экспорту.

Также нельзя не упомянуть и каталоги экспорта, которые были выпущены ранее: J.H. Luker (1972) [4], T. Gallaher (1978) [5], P. Derling (1989) [6], К.С. Зацепин с соавторами (2004-2005) [7]. J.H. Luker также упоминает об ещё более ранних каталогах экспорта авторов R.G. Church (1955) и M. P. Batchelor (6 выпусков, последний вышел в 1971), которые он использовал для составления своего каталога. В нашем с А.А. Малеевым каталоге этикеток царской России [8] я как раз «отвечал» за экспортные этикетки, и этот материал является основой настоящего каталога со значительными дополнениями. В качестве иллюстраций будут использованы изображения этикеток многих российских и зарубежных филлуменистов. Во всех случаях источник, из которого было получено изображение, будет прямо указан.

Спичечные фабрики Луи А. Гиршмана и Василия Андреевича Лапшина, которые в 1912 году были объединены в «Акционерном обществе В.А. Лапшинъ» занимают особое место в истории российского экспорта спичек, поэтому описание этикетов этих фабрик мною выделено в отдельную первую часть книги. Во второй части будут представлены этикетки других спичечных фабрик Российской империи, которые содержали надписи на иностранных языках и также могли быть предметом экспорта в другие страны. Описание этих этикетов дано по губерниям Российской империи, которые расположены в книге в алфавитном порядке.

## 2. Краткий исторический обзор

### От импорта спичек к их экспорту

Первые фосфорные спички в Россию были привезены в Санкт-Петербург из Гамбурга [3]. Приведём полную цитату из «Историко-статистического обзора промышленности России» [9, 10].

*«Первые сведения о начале производства в России зажигательных снарядов относятся к 1833 году. В это время гамбургский уроженец Цабель подал Министру Финансов прошение о разрешении ему ввести в Россию производство удобных химических огнив и с этою целью обязывался устроить в С. Петербурге завод. В 1833 году последовало разрешение просьбы Цабеля, с освобождением его от записи в гильдию, и от взноса разных торговых сборов на пять лет, причём сделано было соответствующее распоряжение по С. Петербургской Казённой палате на 1834 год. Из дальнейшего производства не усматривается, однако, что упомянутые льготы были даны Цабелю на 1835 г. и последующие годы. Отсюда следует, что устройство, задуманное Цабелем, вовсе не состоялось, или же, производство химических огнив прекратилось очень скоро по открытию завода. Все дела по устройству спичечных фабрик выдавали в Министерстве Внутренних Дел, по Департаменту Полиции Исполнительной. Зажигательные спички начали распространяться, соответственно с 1836, они привозились преимущественно из Гамбурга и продавались не дешевле 1 руб. ассигнациями за сотню. В 1837 году Вюртенбергский подданный Лейце (прим. - более точная транскрипция фамилии Лейтце) получил разрешение Министерства на устройство в С. Петербурге спичечной фабрики».*

Интересно отметить, что в 1839 году эта фабрика не была упомянута в «Сборнике сведений и материалов по ведомству Министерства Финансов» [10]. Там было указано: « За 1839 год в России не числится ни одной спичечной фабрики...». А вот в 1841 году фабрика фигурирует в «Журнале мануфактур и торговли за 1841 год (часть 3, стр. 151-152): «Департамент Мануфактур, получив от корреспондента своего в Вене, описанные скобель и станок, снабдил оными здешнего фабриканта спичек Лейтце» [12].

В последующие годы количество спичечных фабрик быстро росло. По данным, приведённым в «Энциклопедическом словаре филумениста» [10], в 1842 году Санкт-Петербургской губернии существовало уже 11 спичечных фабрик: Аксёновых, Беринга и Гросса, Росмана, Креля, Кузнецова, Лейце (примечание автора: правильное написание Лейтце), Патермана, Рамбюра, Семёнова, Филиппова, Флейшгауера. Однако продукции этих фабрик всё равно было недостаточно для обеспечения нужд населения, и продолжался импорт спичек из-за границы. Отечественное производство фосфорных спичек было ограничено тем, что фосфор покупался за границей, преимущественно в Англии [3]. Первый завод по производству фосфора в России (завод Лаврова) был построен только в 1868 году в городе Медыни [13] Калужской губернии.

Однако количество спичечных фабрик увеличивалось и, соответственно, потребность в фосфоре быстро росла. В 1871 году был построен завод Тупицына в Перми, который в 1872 году дал 347 пудов фосфора, в 1873 году 700 пудов, а в 1874 году уже 1200 пудов фосфора. Были построены также заводы в Ирбите, Боровичах, Екатеринбургe, Тюмени, Устюге, Кунгуре [13].

В 1885 году произошло сразу несколько примечательных событий, которые, в конечном счёте, открыли новые перспективы для развития спичечной промышленности в Российской империи: было освоено производство более безопасного красного фосфора, фабрики начали переходить на более прогрессивное сырьё – костную муку и, что самое примечательное – Россия полностью обеспечила фосфором собственную спичечную промышленность и даже стала вывозить фосфор за границу. В 1888 году за границу было продано 3700 пудов фосфора [13]. Таким образом, была заложена основа для перехода от импорта спичек к их экспорту.

Если в 1861-1864 годах объём импорта спичек в ценовом исчислении из-за границы и Финляндии составлял до 200 000 рублей в год [13], то в 1890 году спичек было ввезено только на 5 000 рублей, в 1891 году на 4 000 рублей, а в 1892 году импорт снизился до 1 000 рублей серебром [3, стр. 10]. Одновременно, было продано за границу спичек в 1891 году на 25 000 рублей, в 1892 году на 23 000 рублей серебром. Сокращению импорта, в том числе способствовало введение двойного акцизного обложения всех импортных спичек в 1892 году. Но основной причиной перехода от импорта спичек к экспорту стало развитие отечественной спичечной промышленности. **Таблицы 1 и 2** показывают рост производства спичек в Российской империи в период 1888-1892 годов.

**Таблица 1. Количество фабрик Российской империи, которые выделяли фосфорные и безопасные спички в 1888-1892 годах (по [3]).**

	Фосфорные спички	Шведские спички	Те и другие спички	Всего фабрик
1888	223	17	38	278
1889	240	20	52	312
1890	200	20	70	290
1891	189	25	57	271
1892	160	27	68	255

**Таблица 2. Производство фосфорных и безопасных спичек (в тыс. спичек) на фабриках Российской империи в 1888-1892 годах (по [3]).**

	Фосфорные спички	Шведские спички	Всего
1888	45 985 711	13 369 614	59 355 325
1889	111 719 366	27 985 361	139 704 727*
1890	108 268 308	34 590 970	142 859 278**
1891	106 902 912	37 844 413	144 747 325
1892	104 656 282	41 939 100	146 595 382***

*\*В первоисточнике указана цифра 139 703 727, что не соответствует сумме двух первых столбцов таблицы. Вероятно, это опечатка.*

*\*\*В первоисточнике указана цифра 148 844 874, что не соответствует сумме двух первых столбцов таблицы. Возможно, что эта сумма включала также незначительное производство восковых и/или бенгальских спичек.*

*\*\*\*В первоисточнике указана цифра 146 595 472, что не соответствует сумме двух первых столбцов таблицы. Вероятно, это опечатка.*

Прежде чем мы перейдём к изложению истории экспорта спичек из Российской империи, необходимо сделать несколько пояснений, касающихся различных вариантов оценки производства и продажи спичек. Статистические данные приводятся в пудах, тоннах, количестве произведённых спичек, количестве «стандартных ящиков» и, наконец, в рублях, вырученных за проданную продукцию.

Сравнение таких данных часто затруднено. Шильдкрут и Эдельштейн [1] предлагают считать, что 1 ящик приблизительно равняется 1 пуду (16 кг) спичечной продукции, а тонну равной 80 пудам или 80 стандартным ящикам (см. пересчёт тонн в ящики в Таблице 2 в источнике [1]). «Стандартный ящик» это 1000 коробков спичек или 50000 спичек. Что касается цен на спички, то они имели тенденцию к снижению вплоть до начала 20 века, а в 1900-1917 году росли, примерно пропорционально уровню акцизного сбора (до 1905 года 1/4 копейки, 1905-1914 – 1/2 копейки, 1914-1917 - 1 копейка). Акцизный сбор составлял около 15 процентов стоимости спичек, то есть при акцизном сборе в 1/2 копейки, коробок стоил 3 копейки. К сожалению, на дореволюционных коробках почти никогда не была указана цена коробка (известное мне исключение - коробки фабрики Лапшина 1906-1914 годов, Рис. 1.). Да и в условиях капиталистического рынка цена спичек даже одной и той же фабрики в разных регионах могла значительно отличаться в зависимости от цены

доставки и продавца. Также существенное различие имели цены при оптовой и розничной продаже.

Интересно проследить цену спичек на протяжении 19 века. Первоначально цена привозных спичек из Гамбурга составляла, как было уже отмечено выше, до 1 рубля ассигнациями за сотню спичек и даже дороже [9]. После того, как появились российские спичечные фабрики в 1842 году, цена снизилась до 3-5 копеек медью за сотню спичек в розничной продаже и до 2 копеек за сотню в оптовой [14, стр. 6]. В 1848 году цена спичек снизилась до 10 копеек за тысячу спичек (то есть 1 копейка за сотню) в розницу и до 3-5 рублей за ящик в 100 000 спичек (0.3 – 0.5 копеек за сотню спичек) в оптовой торговле [14, стр. 7].

*Рис. 1. Этикет фабрики Акционерного общества «В.А. Лапшинъ» 1906-1914 года (салатовый, бандероль, акцизный сбор 1/2 копейки) с указанием цены 3 к. (показана красной стрелкой). Из коллекции Р.С. Дюпина.*



По данным финансовых отчётов спичечное производство в России было полностью прекращено после, мягко говоря, недальновидного Высочайшего Повеления № 22875 от 29 ноября 1848 года, в котором, в частности, говорилось: «1. Чтобы заведения для выделки зажигательных спичек допускаемы были в одних столицах». На следующий год к Санкт-Петербургу и Москве добавили Тифлис (цитируется по [10], стр. 154). Акцизный сбор по данным [14, стр. 7] в это время в 10 раз превышал продажную цену коробка спичек без бандероля (это слово тогда было мужского рода), то есть был около 10 копеек за сотню спичек. На самом деле, конечно, производство спичек не прекратилось, а просто ушло «в подполье». Легальные столичные фабрики, которые платили акциз, не могли выдержать конкуренции и закрылись уже в 1852-1853 годах. Удивительно, но царскому правительству понадобилось более 11 лет, чтобы понять свою ошибку и отменить 7 декабря 1859 года Высочайшее Повеление № 22875 о запрещении производства спичек в нестоличных губерниях. После этого начался бурный рост легальной спичечной промышленности во всех губерниях Российской империи.

Когда же начался экспорт спичек из Российской империи? Шильдкрут и Эдельштейн [1] считают точкой отсчёта 1893 год, когда за границу было продано 7 тысяч ящиков (Таблица 3). Малеев и Ралдугин приводят данные [13], что в 1892 году было вывезено 3 пуда спичек, а в 1894 году 2 пуда. Возможно, что речь идёт о пробных партиях или о спичках, вывезенных фабрикой Гиршмана в Гольдингене на выставки в Париж (1892) и Антверпен (1894), где они были удостоены золотой и серебряной медалей, соответственно.

Бармаков [10] и Зацепин с соавторами [7], ссылаясь на данные журнала «Сведения о внешней торговле и таможенных сборах», отмечают, что экспорт спичек в 1883-1885 годах полностью отсутствовал, а первые сведения об экспорте относятся в 1886 году, хотя его абсолютные цифры были так незначительны, что не заслужили отдельной строки в отчётах и промелькнули в разделе «Прочие жизненные припасы». Вероятно, и в этом случае за границу вывозились пробные или выставочные партии спичек. Регулярные же и значительные поставки спичек на экспорт начались в 1898 году (Таблица 3).

**Таблица 3.** Статистические данные по спичечной промышленности Российской империи и СССР (по данным [1] и [13]).

	Число фабрик	Число рабочих	Годовая продукция (в тысячах ящиков, 1 ящик = 50 тыс. спичек)	Экспорт в тысячах ящиков / в процентах от всего производства)
1885				0
1886				Нет точных данных
1887	360			
1888	278 (*270)	19 120	1187	
1889	312	15 730	2794	
1890	290		2856	
1891	271		2894	На 25 000 рублей
1892	255	14 342	2932	0.003 <sup>2</sup> / 0 На 23 000 рублей
1893	228	14 000	1825 <sup>1</sup>	7 / 0.4
1894				0.002 <sup>2</sup> / 0
1898	150		2433	23 / 0.9
1903	120		3171	40 / 1.3
1904				
1905				67.6
1906				111.7
1907				109.6
1908	110		3673	101 / 2.8
1913	115		4157	300 / 7.2
1914	118	21 500	4504	173.5 / 3,9
1915			3062	202.7 / 6.6
1916			3060	0
1917			1617	0
1918			1019	0
1919			1008	0
1920			632	0

1921/1922			976	0
1922/1923			1425	30 / 2.1
1923/1924			1940	42* / 2.3
1924/1925			3275	198.2 / 6.1
1925/1926	35	13 032	3950	98.8 / 2.5
1926/1927	32	13 376	4170	92.4 / 2.2
1927/1928	26	15 472	5300	732.7 (300 в Англию, 60 в Германию) / 13.8
1928/1929	26	17 654	6856	1506.4 / 22
1929/1930	27	22 324	9167	

**Примечания:** \* в ряде случаев имеются расхождения в числовых значениях, вычисленных разными способами или указанных в разных источниках.

<sup>1</sup> Резкое снижение производства произошло за счёт снижения выпуска фосфорных спичек, на которые 16 ноября 1892 года акцизный сбор был повышен вдвое с  $\frac{1}{4}$  до  $\frac{1}{2}$  копейки с коробка [14, стр. 8]. На шведские спички акциз остался на прежнем уровне. В последующие годы большинство фабрик перешло на выпуск шведских (безопасных) спичек и производство возобновило быстрый рост.

<sup>2</sup> Данные приведены по [13]. В графе вывезено в 1892 году – 3 пуда, в 1894 – 2 пуда. Эти данные не согласуются с ценой экспортных спичек в 1892 году по [3 стр.10].

Какие же этикетки были на спичках, которые поставляли российские фабрики за границу? Этикетки, которые использовались для спичек российских фабрик, предназначенных для продажи за границей, были двух различных типов.

**В первом случае,** российский фабрикант, стремясь проникнуть на новые рынки для сбыта своей продукции, дополнял этикетки своих фабрик надписями на иностранном языке (английском, французском, арабском, персидском и других).

А.А. Малеев называл такой экспорт «квазиэкспорт», вкладывая в это понятие то, что такие спички не были специально изготовлены только для экспорта и могли продаваться, в определённых случаях, и внутри страны. В качестве бренда на таких спичках часто фигурирует название или эмблема фабрики (**Рис. 2**).

**Во втором случае,** иностранная фирма, владевшая уже «раскрученными» в своей стране брендами, проверив качество продукции, заключала с российским производителем договор на изготовление спичек с ею уже определёнными или даже напечатанными этикетками. В таком случае, может быть несколько вариантов оформления этикеток (**Рис. 3**).

**Рис. 2.** Этикет фабрики Луи А. Гиришмана для продажи в других странах. В рекламе спичек акцент делается на достижениях этой фабрики (медали выставок) и узнаваемым брендом для покупателей служит сама её эмблема – олень. Этикет из коллекции Р.Э. Узбекова.



Обязательным элементом является только указание страны изготовителя. Название фабрики может фигурировать на этикетке или быть в качестве добавленного элемента (**Рис. 3**, «Vikingen»).

**Рис. 3.** Этикет фабрики Луи А. Гиришмана для продажи в других странах. Фабрика использует на этикетках бренды заказчиков. На оборотном этикетке «DOLPHIN» надпись «Луи А. Гиришманъ Гольдингенъ» является частью его оформления. На лицевом этикетке «VIKINGEN» мелкая надпись «Л.А. Гиришман Гольдингенъ»

нанесена прямо на рисунок и практически не видна. Кроме того, на нём имеется надпись «Безоп. спич.». Эмблема фабрики отсутствует, но



на лицевом этикетке помещены изображения серебряной медали на выставке в Антверпене 1894 года и золотой медали в Чикаго 1893 года. Этикетки из коллекции Р.Э. Узбекова.

Однако, часто на таких этикетках название фабрики даже не упоминается (**Рис. 4**). А.А. Малеев определял такую продажу отечественной продукции как «истинный экспорт». В настоящем каталоге мы не будем разделять эти две составляющие российского царского экспорта. В советский период экспорт осуществлялся строго централизованно, поэтому было чёткое разделение между экспортной продукцией и спичками для продажи внутри страны.

Приведённая ниже таблица из статьи В. Шильдкрута и Г. Эдельштейна из книги «Энциклопедия советского экспорта» [1] была несколько раз воспроизведена в других публикациях, в частности в [7] и [10], без указания источника информации. Я воспроизвожу эту таблицу из первоисточника в её оригинальном виде (**Таблица 4**).

**Рис. 4.** Этикет фабрики Луи А. Гиримана для продажи в других странах. Фабрика использует на этикетах бренды заказчиков. Нет указания на фабрику. Принадлежность этикетов к фабрике в г. Гольдингене Луи А. Гиримана (или АО «В.А. Лапшинъ») определена исключительно по наличию их в экспозиции Музея спичечной фабрики в г. Кулдига (до 1918 г. Гольдинген). Этикетки из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Таблица 4.** Таблица из статьи В. Шильдкрута и Г. Эдельштейна, из книги «Энциклопедия советского экспорта» [1].

Табл. 11.—Экспорт спичек из России (в ящиках, считая 1 пуд=1 ящику в 1 000 кор.

Направление экспорта	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	1913	1913	1915
Австралия . . .	—	—	—	—	—	—	31	—	—	—	—
Австро-Венгрия	—	—	7	—	—	—	—	—	1 740	—	—
Афганистан . . .	—	—	3	46	—	19	698	1 671	3 113	102	4 555
Африка . . . . .	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—
Бельгия . . . . .	—	976	—	—	54	—	—	—	—	—	—
Болгария . . . .	1 275	—	—	—	—	—	—	—	16 146	—	—
Великобритания	2	4 764	23 175	27 212	51 526	81 677	72 718	57 317	65 182	23 692	—
Германия . . . .	1	1 492	157	215	6 267	2 832	6 264	8 124	5 526	243	—
Голландия . . . .	—	915	—	1 220	—	189	—	62	1 124	—	—
Дания . . . . .	—	1 264	4 396	12 945	7 149	1 651	2 726	2 967	4 987	75	—
Египет . . . . .	3	—	—	—	—	—	—	—	—	448	—
Китай . . . . .	12 049	11 048	24 119	17 892	17 330	15 690	10 008	15 274	21 565	20 672	26 448
Персия . . . . .	51 614	90 700	45 233	32 578	87 504	71 278	131 526	139 979	153 340	122 398	172 087
Норвегия . . . .	—	—	—	—	—	60	—	—	—	—	—
Румыния . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
САСШ . . . . .	59	—	—	—	—	2 603	2 087	3 031	17 824	—	—
Турция . . . . .	1 539	584	90	3	1 696	2 588	11 626	15 073	9 399	5 906	—
Финляндия . . . .	1 100	—	12 389	9 229	—	—	—	75	37	—	9
Франция . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Япония . . . . .	—	—	—	10	—	126	216	—	—	—	—
<b>Всего.</b>	<b>67 642</b>	<b>111 743</b>	<b>109 569</b>	<b>101 350</b>	<b>171 526</b>	<b>179 213</b>	<b>237 806</b>	<b>243 573</b>	<b>299 983</b>	<b>173 537</b>	<b>202 699</b>

### 3. Как измерялись размеры этикетов

Размеры этикетов в каталоге приведены по ширине и длине с точностью до 0.5 мм по параметрам печатного рисунка или рамки. Если рядом с рамкой имеется дополнительная надпись, то она не учитывалась при определении размеров. Для этикетов, отсканированных с разрешением 600 пикселей на дюйм (большинство этикетов) размеры определялись делением размера в пикселях на 23.62 (в одном дюйме 25.4 мм). Для этикетов, отсканированных с разрешением 300 пикселей на дюйм размеры определялись делением размера в пикселях на 11.81. Если вычисленный размер отклонялся от целого на 0.24 мм или менее, то округление производилось с уменьшением. Если отклонение составляло от 0.25 до 0.74, то производилось округление до 0.5. Если отклонение составляло от 0.75 до 0.99, то производилось округление в большую сторону до целого числа миллиметров. Следует понимать, что со временем, особенно если этикетки подвергались намоканию/высыханию, их размеры могли несколько отличаться от первоначальных. Также размеры меняются у повреждённых этикетов. Отклонения у пачечных этикетов могут достигать 1 мм и даже более. Для коробочных этикетов форматов 3/4 и 4/4 отклонения могут достигать 0.5 мм. В связи с этим, если единственная разница в этикетах заключалась в различии размеров менее, чем в 1 мм я считал эти этикетки идентичными. В тех случаях, когда на фотографиях или сканированных изображениях масштаб (разрешение) был неизвестен, калибровка производилась по имеющимся этикетам из того же источника.

В подписях к изображениям этикетов использованы следующие сокращения:

*л - лицевой этикет (f – face label)*

*лв – вариант лицевого этикета (fv – face label variant)*

*о – оборотный этикет (r - rear label)*

*ов – вариант оборотного этикета (rv - rear label variant)*

*б – боковой этикет (s –side label)*

*бв – вариант бокового этикета (s –side label variant)*

## 4. Крупнейшие спичечные фабрики, которые продавали спички за границу

### 4.1 Фабрики в г. Гольдинген и г. Либава, Курляндской губернии

Фабрика в городе Гольдингене (с 1918 года город Кулдига, Латвия) была основана в 1878 году Луи Аарон (Аароновичем) Гиршманом. О первых десяти годах работы фабрики сведений не сохранилось, но в 1888 году Луи А. Гиршман уже являлся купцом 1 гильдии, а в 1889 году на фабрике работало 900 рабочих и её оборот составлял 225 000 рублей в год. С 1894 года в финансовой отчётности она фигурирует под названием «Вулкан» [8, книга 4]. Есть основания полагать, что эта фабрика была одной из первых спичечных фабрик Российской империи, вышедших на международный рынок. Этому предшествовало получение медалей на нескольких международных выставках. Эти медали были изображены на пачечном этикетке: серебряная медаль на выставке в городе Гольдинген 1885 г.; золотая и серебряная медали на выставке в городе Митава в 1888 г. (Mitau, Российская империя, Курляндская губерния, с 1919 года Jelgava (Елгава), Латвия); золотая медаль в Брюсселе (Бельгия) в 1888 г.; золотая медаль в Париже в 1892 г. (Франция); золотая медаль в Чикаго в 1893 г. (САСШ, ныне США); золотая медаль в Париже в 1893 г. (Франция); большая серебряная медаль на выставке в городе Боровичи (Российская империя, Новгородская губерния) в 1894 г.; серебряная медаль в Антверпене в 1894 г. (Бельгия); золотая медаль в Париже в 1895 г. (Франция); золотая медаль на выставке в Нижнем Новгороде в 1896 г.; золотая медаль в Париже в 1900 г. (Франция); золотая и серебряная медали на выставке в г. Рига 1901 г. (Российская империя, Лифляндская губерния, ныне Латвия) (**Рис. 4**). Здесь перечислены 14 медалей (на этикетке **Рис. 5** медаль в Париже 1892 года изображена дважды), но на этикетках фабрики было указание, что всего продукция фабрики была удостоена 18 медалей. Ни одна из российских фабрик не имела за свою продукцию такого количества медалей. Мы видим, что первое международное признание к продукции фабрики пришло в 1888 году в Брюсселе. Продукция фабрики Лапшина получила первую медаль (серебряную) в Москве в 1882 году, серебряную в Амстердаме 1883 г. и золотую в Антверпене в 1885 году. Таким образом, спички фабрик В.А. Лапшина вышли, вероятно, на международный уровень несколькими годами ранее спичек фабрик Л.А. Гиршмана.

Кроме медалей мы видим на этикетке Л.И. Гиршмана указание, что фабрика является «Поставщиком двора его величества шаха Персии» (**Рис. 5**), это прямо указывает на то, что спички фабрики поставлялись на экспорт не только в Европу, но и в Азию.



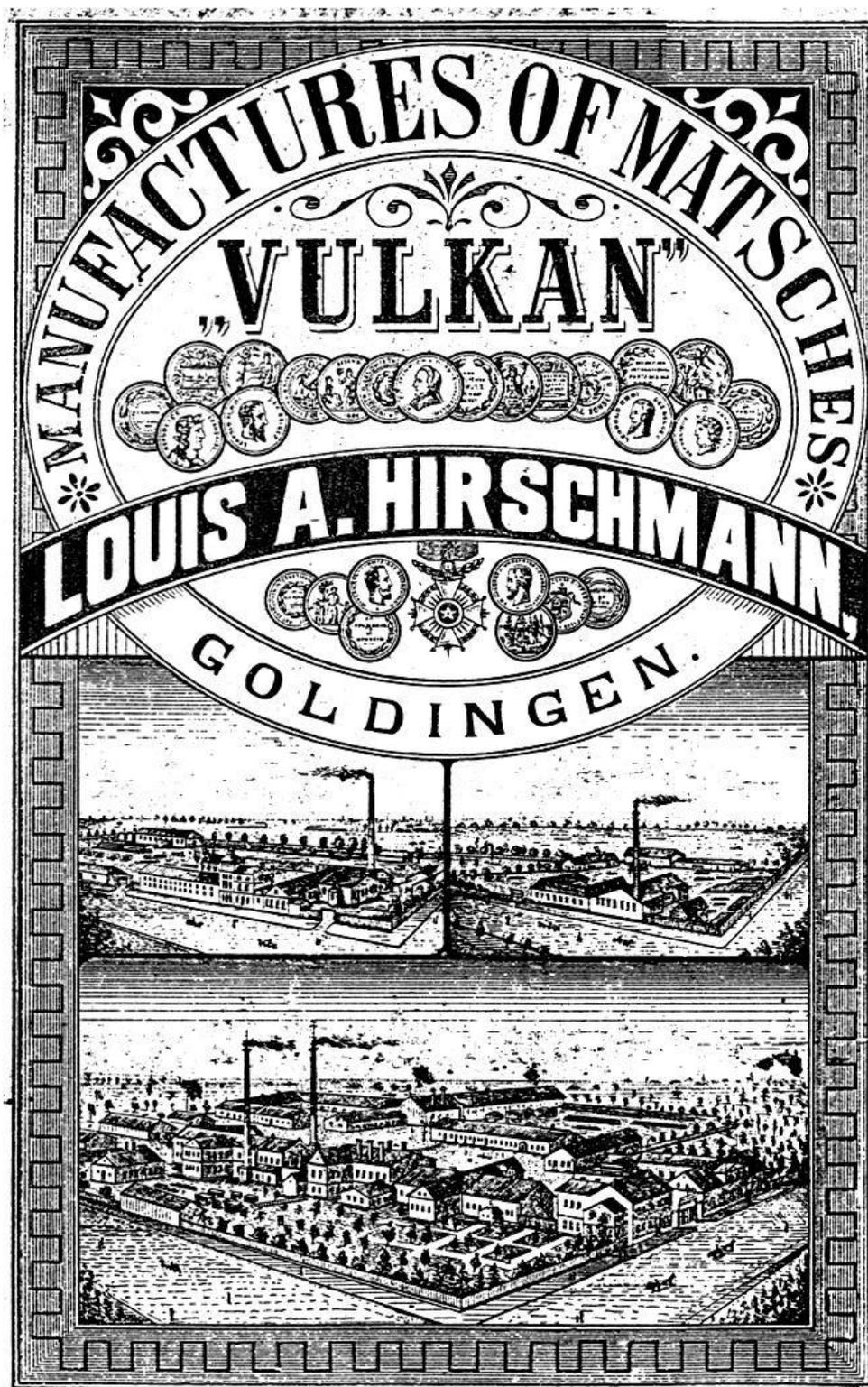
*Рис. 5. Медали фабрики «Вулкан» на пачечном этикетке. 1901-1912. Из коллекции Музея спичечной фабрики в г. Кулдига (до 1914 г. Гольдинген).*

В 1893 г. Л.А. Гиршман построил спичечную фабрику в Минской губернии в городе Пинске. Эта фабрика сначала носила название Пинское отделение Гольдингенской фабрики «Вулкан», а позднее, с 1895 года «Пинская фабрика Вулкан». В 1897 году на фабрике случился большой пожар и Л.А. Гиршман продал её австрийскому подданному Иосифу Гальперну, который дал ей новое название - «Прогрессь-Вулканъ».

Интересно отметить, что на этикетках Л.А. Гиршмана годом основания фабрики в Пинске значится 1893 год, а И. Гальперн добавил ещё один год и обозначает годом основания 1892 год. Этикетов экспортных спичек Пинской фабрики «Вулкан» 1892-1897 годов обнаружено не было. Вероятно, эта фабрика выпускала спички только для внутреннего рынка.

В 1898 г. Л.А. Гиршман построил вторую спичечную фабрику в Курляндской губернии в г. Либава (с 1918 года город Лиепая, Латвия), которая была существенно меньше по размерам, чем фабрика в г. Гольдинген. В 1912 году обе фабрики вошли в состав Акционерного общества «В.А. Лапшинъ».

В 1918 году фабрики вошли в Латвийское Акционерное общество «Вулкан» (Latvijas Akc. Sab. "VULKAN"). На Рис. 6 изображены сразу три фабрики Л.А. Гиршмана, что несколько неожиданно, ведь когда фабрика в Либава была построена, фабрика в Пинске уже сгорела. Андрей Александрович Малеев распознал в изображении справа наверху завод по изготовлению спичечной соломки в Фрауэнбурге, который также принадлежал Луи Гиршману [8].



*Рис. 6. Три фабрики Луи А. Гиримана: спичечные фабрики в Либаве (слева наверху), и Гольдингене (внизу) и фабрика спичечной соломки в Фрауэнбурге (справа наверху). Изображение на ящичном этикете, 1909-1911. Из коллекции П. Дёрлинга.*

Датировка экспортных этикетов является непростым делом, ведь в отличие от спичек для внутреннего пользования на экспортные коробки не наклеивались акцизные бандероли. Уточнению датировки помогают

изображённые на этикетках медали, если имеется дата их получения. Для фабрики в г. Гольдинген можно обозначить несколько определённых временных периодов. Луи А. Гиршман владел фабрикой до 1912 года [15], после чего она вместе с фабрикой в г. Либава перешла в собственность Акционерного общества «В.А. Лапшинъ» (в некоторых источниках пишется, что сам В.А. Лапшин купил эти фабрики, что неверно, поскольку он умер в 1905 году). В 1918 году город Гольдинген был переименован в Кулдигу, следовательно, все этикетки с надписью Kuldiga – это уже не этикетки Российской империи, даже если на них нет ещё надписи «Made in Latvia». Город Либава также в 1918 году сменил название на современное - Лиепая.

Расположение этикеток в каталоге будет следующим: сначала будут представлены этикетки с названием «Вулкан» и указанием Луи А. Гиршмана, украшенные эмблемой фабрики – олень, далее будут показаны этикетки с надписью «Луи А. Гиршманъ, Голдинген» по контуру этикетки; после этого будут показаны этикетки с указанием «АО В.А. Лапшинъ» и далее этикетки без указания названия фабрики.

#### 4.1.1 Экспортные этикетки фабрик Луи А. Гиршмана с эмблемой фабрики

На этикетках имеется надпись, что «СПИЧКИ ВУЛКАНЪ УДОСТОЕНЫ 18 МЕДАЛЕЙ», это говорит о том, что они выпущены уже точно после 1901 года (последняя известная медаль была получена в Риге в 1901, хотя она не изображена на этикетке). В 1912 году фабрика вошла в Акционерное общество «В.А. ЛАПШИНЪ».

*Рис. 7. Goldingen 1f+1r. Гольдинген 1л+1о. 1901-1911 г. Надписи на лицевом этикетке на русском языке: фабричное клеймо; спички; ВУЛКАНЪ; Луи А.*



*Гиршман; въ Гольдингене; сущ.(ествует) съ 1878г.; СОБСТВЕННАЯ ЛИТОГРАФИЯ. Надписи на оборотном этикетке на русском и английском языках: СПИЧКИ ВУЛКАНЪ УДОСТОЕНЫ*

*18 МЕДАЛЕЙ; ЭТИКЕТ ЗАЯВЛ.(ЕН) ДЕПАРТ.(АМЕНТУ) ТОРГ.(ОВЛИ) И МАНУФ.(АКТУРЫ); VULKAN SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички Вулкан). Размер рамки без нижней надписи 48x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.*



**Рис. 8. Goldingen 2f+2r. Гольдинген2л+2о.** Надписи на лицевом этикетке на русском и английском языках: фабричное клеймо; спички; ВУЛКАНЪ; Луи А.

Гиришман; въ Гольдингене; суц.(ествует) съ 1878г.; MATCHES MADE IN RUSSIA (спички сделаны в России). Надписи на оборотном этикетке на русском и английском языках: СПИЧКИ ВУЛКАНЪ УДОСТОЕНЫ 18 МЕДАЛЕЙ; VULKAN SAFETY (анг. Безопасные спички Вулкан). MATCHES MADE IN RUSSIA (спички сделаны в России). Размер рамки без нижней надписи 37,5x24 мм. 1901-1911 г. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 9. Goldingen 2f2. Гольдинген 2л2.** Надписи на лицевом этикетке на русском языке: фабричное клеймо; спички; ВУЛКАНЪ; Луи А. Гиришман; въ Гольдингене; суц.(ествует) съ 1878г. Нижняя надпись не читается. Размер рамки без нижней надписи 37,5x24 мм. Вариант на серой бумаге. 1901-1911 г. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 10. Goldingen 3f+3r. Гольдинген3л+3о.** Надписи на лицевом этикетке на русском и английском языках: фабричное клеймо; спички; ВУЛКАНЪ; Луи А. Гиришман; въ Гольдингене;

суц.(ествует) съ 1878г.; MADE IN RUSSIA (анг. сделано в России). Надписи на оборотном этикетке на русском и английском языках: СПИЧКИ ВУЛКАНЪ УДОСТОЕНЫ 18 МЕДАЛЕЙ; VULKAN SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички Вулкан). MADE IN RUSSIA (анг. сделано в России). Размер рамки без нижней надписи 49,5x32 мм. 1901-1911 г.. Из коллекции Р.Э. Узбекова (3л) и



собрания Музея в Кулдиге (3о).

**Рис. 11. Goldingen 4f+4r. Гольдинген4л+4о.** 1901-1911

г. Надписи на лицевом этикете на русском языке: фабричное клеймо; спички; ВУЛКАНЪ; Луи А. Гиришман; въ Гольдингене; сущ.(ествует) съ 1878г.; ЭТИКЕТ ЗАЯВЛ.(ЕН) ДЕПАРТ.(АМЕНТУ) ТОРГ.(ОВЛИ) И МАНУФ.(АКТУРЫ). Надписи на оборотном этикете на русском и английском языках: СПИЧКИ ВУЛКАНЪ УДОСТОЕНЫ 18 МЕДАЛЕЙ; ЭТИКЕТ ЗАЯВЛ.(ЕН) ДЕПАРТ.(АМЕНТУ) ТОРГ.(ОВЛИ) И МАНУФ.(АКТУРЫ); VULKAN SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички Вулкан). Размер рамки без нижней надписи 48x32 мм. 1901-1911 г. Из коллекции А.Н. Изотова.



**Рис. 12. Goldingen 5f+5r. Гольдинген5л+5о.** Надписи на лицевом этикете на русском языке: фабричное клеймо; спички; ВУЛКАНЪ; Луи А. Гиришман; въ Гольдингене; сущ.(ествует) съ 1878г.; ЭТИКЕТ ЗАЯВЛ.(ЕН) ДЕПАРТ.(АМЕНТУ) ТОРГ.(ОВЛИ) И МАНУФ.(АКТУРЫ). Надписи на оборотном этикете на русском и английском языках: СПИЧКИ ВУЛКАНЪ УДОСТОЕНЫ 18 МЕДАЛЕЙ; ЭТИКЕТ ЗАЯВЛ.(ЕН) ДЕПАРТ.(АМЕНТУ) ТОРГ.(ОВЛИ) И МАНУФ.(АКТУРЫ); VULKAN SAFETY MATCH (анг.

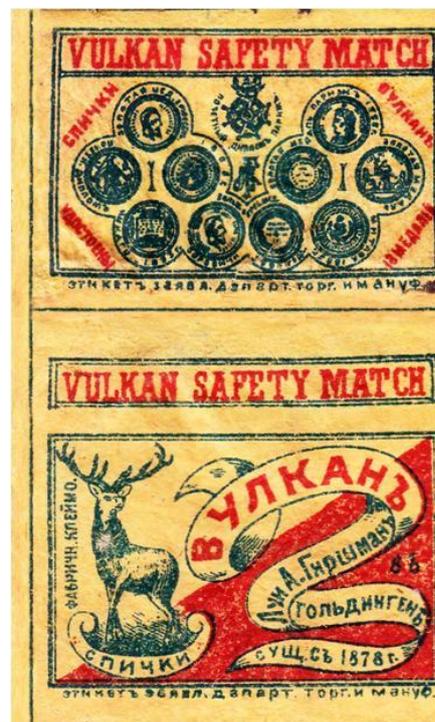
Безопасные спички Вулкан). Размер рамки без нижней надписи 37x24 мм. 1901-1911 г. Из коллекций Р.Э. Узбекова (5л) и А.Н. Изотова (5о).



**Рис. 13. Goldingen6p. Гольдинген 6п.** Надписи на этикете на немецком и английском языках. Goldingensche Zündholz-fabrik VULKAN (нем. Голдингенская спичечная фабрика «Вулкан», GEGR.(-ründet) 1878 (нем. основана в

1878 году); SCHUTZ MARKE (нем. защищённый бренд); Gesetzlich geschützte Etiquette (нем. Фирменный этикет); Louis A. Hirschmann. (нем. Луи Гиришман). IN GOLDINGEN (анг. в Гольдингене). Пачечный этикет, точные размеры неизвестны. Из коллекции Витиса Раманаускаса (Литва). Возможно, что это современная рекламная этикетка.

**Рис. 14. Goldingenбр. Гольдинген бп.** Надписи на этикетке на немецком и английском языках. *Goldingensche Goldingen7р. Гольдинген7п.* Надписи на лицевом этикетке (нижний на рисунке) на русском языке: фабричное клеймо; спички; ВУЛКАНЪ; Луи А. Гиришман; въ Гольдингене; суц.(ествует) съ 1878г.; ЭТИКЕТ ЗАЯВЛ.(ЕН) ДЕПАРТ.(АМЕНТУ) ТОРГ.(ОВЛИ) И МАНУФ.(АКТУРЫ). Надпись на боковом этикетке на английском языке: VULKAN SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички Вулкан). Надписи на оборотном этикетке на русском и английском языках: СПИЧКИ ВУЛКАНЪ УДОСТОЕНЫ 18 МЕДАЛЕЙ; ЭТИКЕТ ЗАЯВЛ.(ЕН) ДЕПАРТ.(АМЕНТУ) ТОРГ.(ОВЛИ) И МАНУФ.(АКТУРЫ); VULKAN SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички Вулкан). Размер рамки лицевого этикета (внизу) без нижней надписи 35x23 мм, размер рамки бокового этикета 35x4,5 мм, размер рамки оборотного этикета (вверху) 35x22,5 мм. Из коллекции Ханса Эверинка (Hans Everink, Netherlands). 1901-1911 г. Реставрация этикета проведена Р.Э. Узбековым.



**Рис. 15. Goldingenбр. Гольдинген бп.** Надписи на этикетке на немецком и английском языках. *Goldingensche Goldingen 8f+8r. Гольдинген 8л+8о.* Надписи на лицевом этикетке на шведском и английском языках: *Goldingens Tändsticksfabriks* (шв. Голдингенская спичечная фабрика) *PARAFFINERADE* (шв. Парафинированные); *SÄKERHETS TÄNDSTICKOR* (Безопасные спички);



*Tända endast mot lådans plån* (зажигаются только о стенки коробки); **TRADE MARK** (анг. Торговая марка). Надписи на оборотном этикетке на русском и английском языках: Луи А. Гиришман Гольдингенъ,

безопасныя спички (надпись повторена дважды); **MADE IN RUSSIA** (анг. сделано в России). Размер рамки 47x41 мм. 1901-1911 г. На лицевом этикетке добавлена серебряная медаль в Антверпене в 1894 г. и продублирована золотая медаль в Чикаго в 1893 г. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 16. Goldingenбр. Гольдинген бп.** Надписи на этикетке на немецком и английском языках. Goldingensche Goldingen 9f+9r. Гольдинген 9л+9о. Надписи на лицевом

этикетке на шведском и английском языках: Goldingens Tändsticksfabriks (шв. Голдингенская спичечная фабрика) PARAFFINERADE (шв. Парафинированные); SÄKERHETS TÄNDSTICKOR (Безопасные спички); Tända endast mot lådans plån (зажигаются только о стенки коробки); TRADE MARK (анг. Торговая марка). Надписи на оборотном этикетке на русском и английском языках: Луи А. Гириман Гольдингенъ, безопасныя спички (надпись повторена дважды); MADE IN RUSSIA (анг. сделано в России). Размер рамки 49x32,5 мм. 1901-1911 г. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 17. Goldingenбр. Гольдинген бп.** Надписи на этикетке на немецком и английском языках. Goldingensche Goldingen 10f. Гольдинген 10л. Надписи на



этикетке на шведском и английском языках: Goldingens Tändsticksfabriks (шв. Голдингенская спичечная фабрика) PARAFFINERADE (шв. Парафинированные); SÄKERHETS TÄNDSTICKOR (Безопасные спички); Tända endast mot lådans plån (зажигаются только о стенки коробки); TRADE

MARK (анг. Торговая марка). Подписи под медалями ANTWERPEN 1894 ; CHICAGO 1893 (шв. Антверпен 1894 Чикаго 1893). Размер рамки 49x32,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 18. Goldingenбр. Гольдинген бп.** Надписи на этикетке на немецком и английском языках. Goldingensche Goldingen 11р. Гольдинген 11р. Надписи на этикетке на шведском и английском языках: Goldingens Tändsticksfabriks (шв.



Голдингенская спичечная фабрика) PARAFFINERADE (шв. Парафинированные); SÄKERHETS TÄNDSTICKOR (Безопасные спички); Tända endast mot lådans plån (зажигаются только о стенки коробки); TRADE MARK (анг. Торговая марка). Пачечная этикетка. Размер рамки 88x61 мм. 1901-1911 г. Из каталога Петера Дёрлинга (Peter Dörling, Germany) [6].

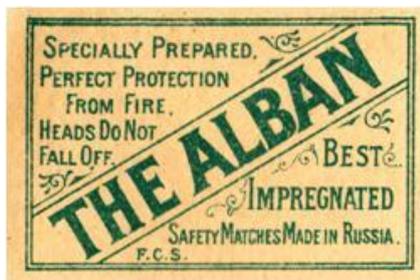


**Рис. 19. Goldingenbr. Гольдинген бп.** Надписи на этикетке на немецком и английском языках. *Goldingensche Goldingen 12Pl + 12Pr. Гольдинген12Пл + 12По.* Надписи на лицевом этикетке на русском языке: Голдингенская спичечная фабрика ВУЛКАНЪ; СУЩ. (ЕСТВУЕТ) С 1878 г.; Безопасн.(ые) спички; ЭТИКЕТ ЗАЯВЛ.(ЕН) ДЕПАРТ.(АМЕНТУ) ТОРГ.(ОВЛИ) И МАНУФ.(АКТУРЫ); Луи А. Гиршманъ.; №12. Надписи на оборотном этикетке на английском и русском языках: VULKAN SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички Вулкан); Почётн(ый) Дипл.(ом) Париж 1893. Надписи над медалями неразборчивы. Пачечный лицевой и оборотный этикетки. 1901-1911 г. Этот этикет также имеется в коллекции Р.Э. Узбекова с уникальным на сегодняшний день бандеродем для коробков объёмом не более 300 спичек коричневого цвета. Размер рамки 78,5x54,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



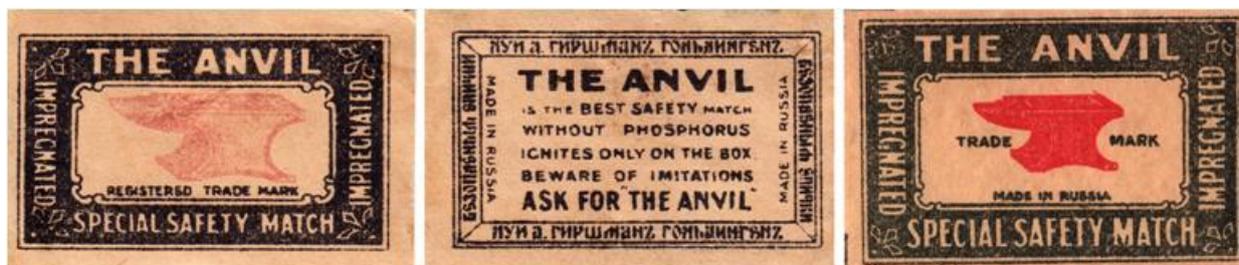
**Рис. 20. Этикет идентичный Goldingenbr. Гольдинген бп.** с бандеродем «для помещения не более 300 спичек». Из коллекции Р.Э. Узбекова.

#### 4.1.2 Экспортные этикетки фабрик Луи А. Гиршмана без эмблемы фабрики

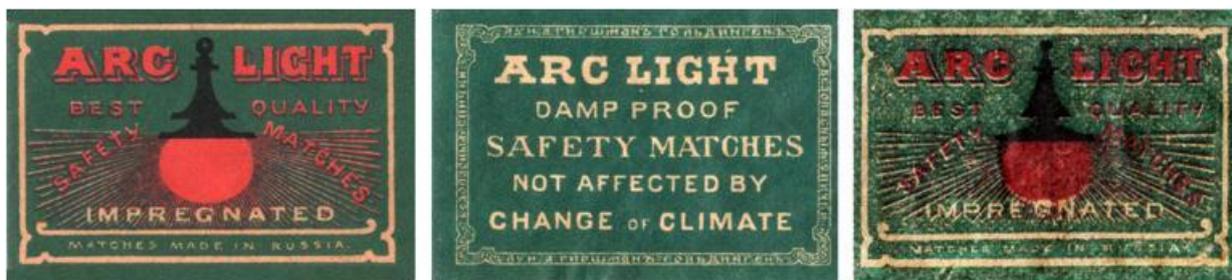


*Рис. 21. THE ALBAN. Goldingen 13f. Гольдинген 13л. Надписи на этикетке на английском языке: Specially prepared, Perfect Protection From Fire, Heads Do Not Fall Off (анг. Специально подготовлены, идеальная защита от огня, головки спичек не отваливаются); THE ALBAN (АЛБАН торговая марка не переводится); Best impregnated*

*Safety Matches Made in Russia (анг. Лучшие Пропитанные Безопасные Спички Сделаны в России). F.C.S. (неизвестная аббревиатура) Размер рамки 49x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.*



*Рис. 22. THE ANVIL. Goldingen 14f + 14r + 15f. Гольдинген 14л+14о+15л. Надписи на лицевом этикетке на английском языке: THE ANVIL (анг. торговая марка **НАКОВАЛЬНЯ**); IMPREGNATED (повторено дважды) SPECIAL SAFETY MATCHES (анг. Пропитанные специальные безопасные спички); REGISTERED TRADE MARK (Зарегистрированная торговая марка). Надписи на оборотном этикетке на русском и английском языках: ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды); БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ (надпись повторена дважды); THE ANVIL (анг. торговая марка **НАКОВАЛЬНЯ**); IS THE BEST SAFETY MATCH WITHOUT PHOSPHORUS IGNITES ONLY ON THE BOX BEWARE OF IMITATION (анг. Самые лучшие Безопасные спички без фосфора зажигаются только об коробок, остерегайтесь подделок); ASK FOR THE ANVIL (анг. Просите Анвил (Наковальню); MADE IN RUSSIA (Сделано в России, надпись повторена дважды). Размер рамки 50x32 мм. Из собрания музея в Кулдиге (14л+14о) и коллекции Р.Э. Узбекова (15л). Возможно, что вариант лицевого этикетка 15л (15f) использовался и без оборотного этикетка.*



**Рис. 23. ARC LIGHT. Goldingen 16f + 16r +17f. Гольдинген 16л+16о+17.** Надписи на лицевом этикетке на английском языке: ARC LIGHT (анг. Торговая марка ДУГОВАЯ ЛАМПА); BEST QUALITY SAFETY MATCHES IMPREGNATED (анг. Лучшего качества безопасные спички пропитанные); MATCHES MADE IN RUSSIA (Спички сделаны в России). Надписи на оборотном этикетке на русском и английском языках: ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды); БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды); ARC LIGHT (анг. Торговая марка ДУГОВАЯ ЛАМПА); DAMP PROOF SAFETY MATCHES NOT AFFECTED BY CHANGE OF CLIMATE (анг. Защищенные от влаги безопасные спички не подверженные изменению климата). Размер рамки 49x32 мм. Вариант 17л отличается от 16л, в частности, формой верхней части лампы. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

Дуговые лампы - это предшественники ламп накаливания. Свет в них возникал в электрической дуге между двумя угольными стержнями. Имели широкое распространение в конце 19 века.

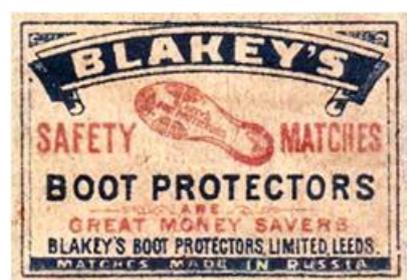
**Рис. 24. THE ASHTON. Goldingen 18r. Гольдинген 18о.** Надписи на этикетке

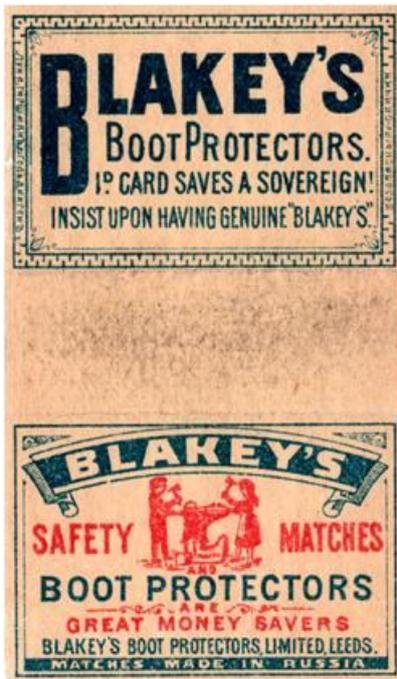


на русском и английском языках: ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды); БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды); THE ASHTON (анг. Торговая марка АШТОН, не переводится); NO WOOD OR PAPER REQUIRED NO SPARKS DO NOT RUN (анг. Дерево или бумага не требуются, искры не отлетают); PERFECT FIRELIGHTER (анг. идеальный розжиг). Размер рамки 48x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова

Дерево или бумага не требуются, искры не отлетают); PERFECT FIRELIGHTER (анг. идеальный розжиг). Размер рамки 48x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова

**Рис. 25. BLAKEY'S. Goldingen 19r + 19f and 20f. Гольдинген 19о+19л и 20л.** Надписи на лицевом этикетке на английском языке: BLAKEY'S Boot Protectors. (Протекторы ботинок BLAKEY'S.); I<sup>D</sup> CARD SAVES A SOVEREIGN! (У меня была карта защиты хозяина!); INSIST UPON HAVING GENUINE "BLAKEY'S". (Требуйте настоящие «BLAKEY'S»). Надписи на оборотном этикетке





на английском языке: *BLAKEY'S, SAFETY MATCHES* (анг. Безопасные спички); *BOOT PROTECTORS ARE GREAT MONEY SAVERS* (анг. Протекторы ботинок экономят деньги); *BLAKEY'S BOOT PROTECTORS LIMITED LEEDS* (*BLAKEY'S* протекторы ботинок лимитед, Лидс); *MATCHES MADE IN RUSSIA* (Спички сделаны в России). Размер рамки 49x32 мм. Из коллекций Р.Э. Узбекова (19) и В.В. Малашина (20)

**Рис. 26. BLOCK LIGHT. Goldingen 21f + 21s + 21r. Гольдинген 21л+21б+21о.**



Слева показан круговой этикет целиком, справа представлен лицевой этикет, перевёрнутый на 180° для удобства просмотра. Надписи на лицевом этикете на английском языке: *BLOCK LIGHT* (анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); *BEST QUALITY PARAFFIN*

*MATCHES IMPREGNATED* (анг. Лучшего качества парафиновые спички пропитанные). Надписи на боковом этикете на английском языке:

*MANUFACTURED at GOLDINGEN IN RUSSIA* (анг. Произведены в Гольдингене в России). Надписи на оборотном этикете на английском



и русском языках: *BLOCK LIGHT* (анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); *DAMP PROOF* (анг. Защищённые от влаги); *PARAFFIN MATCHES* (анг. Парафиновые спички); *NOT AFFECTED BY CHANGE OF CLIMATE* (Не подвержены изменениям климата); *MATCHES MADE IN RUSSIA* (Спички сделаны в России); *ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН* (надпись повторена дважды); *ФОСФОРНЫЯ СПИЧКИ* (надпись повторена дважды). Размер рамки лицевого и оборотного этикетов 49x32 мм, размер печатного поля бокового этикета 48x12 мм. «Фосфорные спички». Из коллекции Р.Э. Узбекова.

Согласно архивным данным ([8] книга 4), начиная с 1890 года на фабрике в Гольдингене выпускали бесфосфорные (безопасные) спички. Тогда получается, что этикет «**BLOCK LIGHT. Goldingen 21**» от коробка одной из первых экспортных партий фабрики Гиршмана (до 1890 года), а может и всей Российской империи. Однако, по данным каталога Галахера [5] торговая марка «**BLOCKLIGHT**» была зарегистрирована в Англии 24 октября 1908 года. Получается, что фабрика в г. Гольдингене не только продолжала выпускать фосфорные спички в 1908 году, но и продавать их за границу. Это противоречие пока не нашло своего объяснения. Какой-то из двух источников даёт неполную или недостоверную информацию. Например: фабрика продолжала выпускать оба типа спичек в 1908 году или торговая марка «**BLOCKLIGHT**» была зарегистрирована значительно раньше и в 1908 году проходила повторную регистрацию (перерегистрацию).

**Рис. 27. BLOCK LIGHT. Goldingen 22f +22s +22r. Гольдинген 22л+22б+22о.** Слева показан круговой этикет целиком, справа представлен лицевой этикет, перевёрнутый на 180° для удобства просмотра. Надписи на лицевом этикете на английском языке: **BLOCK LIGHT** (анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); **BEST QUALITY NON-POISONOUS MATCHES IMPREGNATED** (анг. Лучшего качества неядовитые спички пропитанные); **NO WHITE PHOSPHORUS USED** (анг. Не использован белый фосфор). Надписи на боковом этикете на английском языке: **BLOCK LIGHT MATCHES** (анг. Спички «Блок Лайт»). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: **BLOCK LIGHT** ((анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду



изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); **DAMP PROOF** (анг. Защищённые от влаги); **PARAFFIN MATCHES** (анг. Парафиновые спички); **NOT AFFECTED BY CHANGE OF**



**CLIMATE** (Не подвержены изменениям климата); **MATCHES MADE IN RUSSIA** (Спички сделаны в России); **ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕНЪ** (надпись повторена дважды); **БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ** (надпись повторена дважды). Размер рамки лицевого и оборотного этикетов 49x32 мм, размер печатного поля бокового этикета 48x12 мм. Первый этикет с надписью «Безопасные спички». Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия). Реставрация сильно повреждённого уникального этикета выполнена Р.Э. Узбековым.



**Рис. 28. BLOCK LIGHT. Goldingen 23f+23r.**  
**Гольдинген 23л+23о.** Слева показан круговой этикет целиком, справа представлен оборотный этикет, перевёрнутый на 180 для удобства просмотра. Надписи на лицевом этикете на английском языке: **BLOCK LIGHT** (анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); **BEST QUALITY SAFETY MATCHES IMPREGNATED** (анг. Лучшего качества безопасные спички пропитанные. Надписи на боковом этикете отсутствуют. Надписи на оборотном этикете на



английском и русском языках: **BLOCK LIGHT** (анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); **DAMP PROOF** (анг. Защищённые от влаги); **SAFETY MATCHES** (анг. Безопасные спички); **NOT AFFECTED BY CHANGE OF CLIMATE** (Не подвержены изменениям климата); **MATCHES MADE IN RUSSIA** (Спички сделаны в России); **ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН** (надпись повторена дважды); **БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ** (надпись повторена дважды). Размер рамки лицевого и оборотного этикетов 49x32 мм. «Безопасные спички». Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия). Реставрация повреждённого этикета выполнена Р.Э. Узбековым.



**Рис. 29. BLOCK LIGHT. Goldingen 24f+24r.**  
**Гольдинген 24л+24о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: **BLOCK LIGHT** (анг. Торговая марка «Блок

света», вероятно имеется в виду изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); **BEST QUALITY SAFETY MATCHES IMPREGNATED** (анг. Лучшего качества безопасные спички пропитанные); **AVERAGE CONTENTS 50 MATCHES** (Среднее содержание 50 спичек). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: **BLOCK LIGHT** ((анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); **DAMP PROOF** (анг. Защищённые от влаги); **SAFETY MATCHES** (анг. Безопасные спички); **NOT AFFECTED BY CHANGE OF CLIMATE** (Не подвержены изменениям климата); **MATCHES MADE IN RUSSIA** (Спички сделаны в России); **ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН** (надпись

повторена дважды); БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды). Размер рамки лицевого и оборотного этикетов 49x32 мм. «Безопасные спички». Из коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 30. BLOCK LIGHT. Goldingen 25f+25r. Гольдинген 25f+25r.** Отличия от предыдущего этикета в размере и деталях изображения лампы и надписи на лицевом этикете. Надписи на лицевом этикете на английском языке: BLOCK LIGHT ((анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду



изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); BEST QUALITY SAFETY MATCHES IMPREGNATED (анг. Лучшего качества безопасные спички

пропитанные); MATCHES MADE IN RUSSIA (Спички сделаны в России). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: BLOCK LIGHT (анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на этикете абажур, как эмблема бренда); DAMP PROOF (анг. Защищённые от влаги); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички); NOT AFFECTED BY CHANGE OF CLIMATE (Не подвержены изменениям климата); MATCHES MADE IN RUSSIA (Спички сделаны в России); ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды); БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды). Размер рамки лицевого и оборотного этикетов 49x32 мм. «Безопасные спички». Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 31. BLOTT & FREAR. Goldingen26. Гольдинген26.** Надписи на этикете на английском и русском языках: BEST & FINEST (анг. Лучшие из лучших); Pure County Flour (анг. Чистая мука Графства); BLOTT & FREAR (анг. БЛОТТ И ФРИР); FLOUR FACTORS (анг. «Мучные факторы» - составляющие муки); CLAPTON, N.E.

(анг. КЛАПТО, Н.Э.); ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН; БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ. Размер рамки 49x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова. Имеется информация, что данный этикет может быть оборотным этикетом к этикету Goldingen 70. Гольдинген 70. «FLAMINGO» (зелёная печать).



*Рис. 32. BREELA INVERTED MANTLE. Goldingen 27p. Гольдинген 27п. Надписи на пачечном этикете на английском языке: «MORE» LESS LIGHT «COST» (анг. Наиболее низкая стоимость огня); BREELA INVENTED MANTLE (BREELA изобретает мантию); STRONG & DURABLE (анг. Прочный и долговечный); MATCHES MADE IN GOLDINGEN, RUSSIA (анг. Спички сделаны в Гольдингене, Россия). Размер печатного поля по максимально выступающим элементам 67x116 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).*



*Рис. 33. BREELA INVERTED MANTLE. Goldingen 28f + 28s + 28r. Гольдинген 28л+28б+28о. Надписи на лицевом этикете на английском языке: «MORE» LESS LIGHT «COST» (анг. Наиболее низкая стоимость огня); BREELA INVENTED MANTLE (анг. BREELA изобретает мантию); STRONG &*

*DURABLE (анг. Прочный и долговечный); MATCHES MADE IN GOLDINGEN, RUSSIA (анг. Спички сделаны в Гольдингене, Россия). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: OLD LIKE NEW BY USING (анг. Старые как новые при использовании); TRIP BLACK ENAMEL FOR FIREGRATES FENDERS & & IN 3d.8 6d TINS (анг. Чёрная эмаль TRIP для противопожарных каминных решёток, 3.8 и 6 дюймовые конструкции); ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды); БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ (надпись повторена дважды). Размер печатного поля лицевого этикета по максимально выступающим элементам 32.5x 49.5 мм, бокового этикета 12.5x44.5мм, оборотного этикета 33x49.5 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).*

**Рис. 34. THE CARLTON. Goldingen 29f+29r. Гольдинген 29л+29о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: *SPECIALLY PREPARED PERFECT PROTECTION FROM FIRE. HEADS DO NOT FALL OFF* (анг. Специально подготовленная идеальная защита от пожара. Головки не отпадают); *THE CARLTON* (анг. Торговая марка «Карлтон»); *BEST IMPREGNATED SAFETY MATCHES* (анг. Лучшие пропитанные безопасные спички); *JW & Co* (анг.



Вероятно, фирма – заказчик или дистрибьютер спичек); *Made in Russia* (анг. Сделано в России). Надписи на оборотном этикете на английском и

русском языках: *THE CARLTON* (анг. Торговая марка «Карлтон»); *AFFORD PROTECTION FROM FIRE, DROP NO SPARKS, ARE MANUFACTURED FROM GLOWLESS WOOD THUS ENSURING PERFECT SAFETY* (анг. Дают защиту от пожара, не отбрасывают искры, изготовлены из нетлеющей древесины, таким образом обеспечивают совершенную безопасность). *ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН* (надпись повторена дважды); *БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ* (надпись повторена дважды). Размер рамки 49x32 мм. В каталоге Зацепина, Дюпина, Бармакова и Малеева [7] этикет «**THE CARLTON**» ошибочно помещён в раздел советского экспорта. По надписям на оборотном этикете понятно, что этот этикет был выпущен до вхождения фабрики в г. Гольдинген в Акционерное общество «В.А. Лапшинъ», то есть в период до 1912 года. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 35. THE CARLTON. Goldingen 30f+30fv. Гольдинген 30л+30лв.** Два цветовых варианта. Надписи на этикете на английском языке: *SPECIALLY PREPARED PERFECT PROTECTION FROM FIRE. HEADS DO NOT FALL OFF* (анг. Специально подготовленная идеальная защита от пожара. Головки не отпадают); *THE CARLTON* (анг. Торговая марка «Карлтон»); *BEST IMPREGNATED SAFETY MATCHES* (анг. Лучшие пропитанные безопасные



спички); *JW & Co* (анг. Вероятно фирма – заказчик или дистрибьютер спичек); *Made in Russia* (анг. Сделано в России). Размер рамки 49x32 мм. Из коллекции А.Н.

Изотова 30л и из собрания Музея в Кулдиге (Латвия) 30лв. Этикет 30 отличается от этикета 29 более крупным шрифтом надписи «*MADE in RUSSIA*».



**Рис. 36. THE CARLTON. Goldingen 31f+31fv. Гольдинген 31л+31лв.** Два цветовых варианта. Надписи на этикетке на английском языке: **SPECIALLY PREPARED PERFECT**

**PROTECTION FROM FIRE. HEADS DO NOT FALL OFF** (анг. Специально подготовленная идеальная защита от пожара. Головки не отпадают); **THE CARLTON** (анг. Торговая марка «Карлтон»); **BEST IMPREGNATED SAFETY MATCHES** (анг. Лучшие пропитанные безопасные спички); **JW & Co** (анг. Вероятно фирма – заказчик или дистрибьютер спичек); **Made in Russia** (анг. Сделано в России). Размер рамки 32х24мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова 31л и из собрания Музея в Кулдиге (Латвия) 31лв.

**Рис. 37. THE CARLTON. Goldingen 32p. Гольдинген 32п.** Надписи на этикетке на английском языке: **SPECIALLY PREPARED PERFECT PROTECTION FROM**



**FIRE. HEADS DO NOT FALL OFF** (анг. Специально подготовленная идеальная защита от пожара. Головки не отпадают); **THE CARLTON** (анг. Торговая марка «Карлтон»); **BEST IMPREGNATED SAFETY MATCHES** (анг. Лучшие пропитанные безопасные спички); **JW & Co** (анг. Вероятно фирма – заказчик или дистрибьютер спичек); **Made in Russia** (анг.

Сделано в России). Размер рамки 111х66 мм. Пачечный этикет. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).



**Рис. 38. COAL TAR. Goldingen 33r+34r. Гольдинген 33о+34о.** Два цветовых варианта, имеются также небольшие различия в размере шрифтов. По

дизайну эти этикетки выглядят как оборотные. Какие лицевые этикетки использовались в комбинации с ними неизвестно. Надписи на оборотных этикетках на английском и русском языках: **THE NURSERY SOAP** (анг. Детское мыло); **WRIGHT'S COAL TAR SOAP** (анг. Дегтярное мыло WRIGHT'S); **PROTECTION FROM INFECTION** (анг. Защита от инфекций). **БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ; ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН.** Размер рамки 50х31 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 39. Colman's. Goldingen 35r+36r. Гольдинген 35о+36о.** По дизайну этикетки больше похожи на оборотные. Надписи на оборотном этикетке Goldingen 35r . Гольдинген 35о на английском и русском языках: *INSIST ON HAVING COLMAN'S STARCH №1* (анг. Настаивайте на получении крахмала COLMAN 'S); *GOLD MEDAL* (анг.

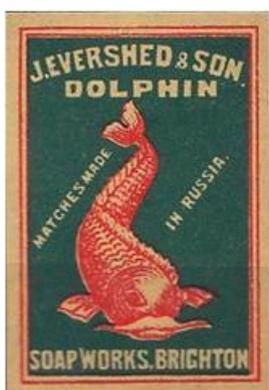
Золотая медаль), золотая медаль с изображением на аверсе головы человека, смотрящего налево и без бороды – это, по всей вероятности, золотая медаль в Париже 1895 года. *БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКА* (надпись повторена дважды),



*ЛУИ А. ГИРШМАНА ГОЛЬДИНГЕН* (надпись повторена дважды). Размер рамки 51.5x32.5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова. **Colman's. Goldingen 36r. Гольдинген 36о.** Надписи на оборотном этикетке на английском и русском языках: *BY SPECIAL APPOINTMENT TO THE KING* (анг. По специальной заявке короля); *COLMAN'S MUSTARD* (анг. Горчица Колмана ); *BULL'S HEAD* (анг. Голова быка); *DOUBLE SUPERFINE* (анг. Двойная супертонкая); *MANUFACTURED IN ENGLAND* (анг. Произведено в Англии – имеется в виду горчица, а не спички); *БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКА* (надпись повторена дважды),

*ЛУИ А. ГИРШМАНА ГОЛЬДИНГЕН* (надпись повторена дважды). Размер рамки 51.5x32.5 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия). В виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова имеется круговой этикет **36r** с этикетом «*UNIVERSAL*» (чёрная печать). В каталоге Зацепина, Дюпина, Бармакова и Малеева [7] этикет «*UNIVERSAL*» (вероятно, зелёная печать) объединён с «*THE SMITHY*».

Этикет «*CO-OP*», перенесён мною далее, так как по принятому в настоящем каталоге правилу лицевым считается этикет, на котором нет указания на фабрику, и имеется (обычно) надпись «*Made in Russia*». Соответственно, я отношу этот этикет к бренду «*SPLENDID*» .



**Рис. 40. DOLPHIN. Goldingen 37f + 37r. Гольдинген 37л+37о.** Надписи на лицевом этикетке на английском языке: *J. EVERSLED & SON* (анг. Эвершед и сын), *DOLPHIN* (анг. Дельфин), *MATCHES MADE IN RUSSIA*. (анг. Спички сделаны в России), *SOAP WORKS. BRIGHTON* (анг. Мыло работает. Брайтон). Надписи на оборотном этикетке на английском и русском языках: *DOLPHIN* (анг. Дельфин), *THOUSAND USE SOAP TRY IT* (анг. Тысяча использований мыла,

попробуйте). БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды), ЛУИ

А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды). Размер рамки лицевого этикета 49x31 мм (35л), 48x32 мм (35о). Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 41. GROSVENOR. Goldingen 38f + 38r. Гольдинген 38л+38о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: J.W & C<sup>o</sup> (надпись повторена дважды), THE GROSVENOR (анг. ГРОСВЕНОР), SPECIAL SAFETY MATCH IMPREGNATED (анг. СПЕЦИАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ ПРОПИТАННЫЕ); FINEST QUALITY (анг. Высочайшее качество). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: ASK FOR THE GROSVENOR AND YOU WILL OBTAIN MATCHES THAT BEING SPECIALLY IMPREGNATED WILL NOT GLOW WHEN EXTINGUISHED NOR GIVE OFF ANY NOXIOUS FUMES. (анг. Просите ГРОСВЕНОР и вы получите спички, которые специально пропитаны, не тлеют при тушении и не дают вредного дыма); INSIST ON HAVING THE GROSVENOR (анг. Настаивайте на получении ГРОСВЕНОР); MADE IN GOLDINGEN, RUSSIA (анг. Сделано в Гольдингене, Россия). ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН; БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ. Размер рамки лицевого этикета 48x33,5 мм, оборотного 49x33,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



INSIST ON HAVING THE GROSVENOR (анг. Настаивайте на получении ГРОСВЕНОР); MADE IN GOLDINGEN, RUSSIA (анг. Сделано в Гольдингене, Россия). ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН; БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ. Размер рамки лицевого этикета 48x33,5 мм, оборотного 49x33,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

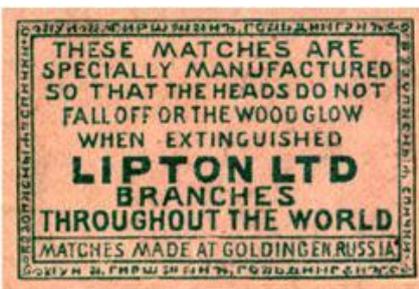
Название торгового бренда ведёт своё начало от имени Хью Лупус Гровенора. Ему был пожалован титул герцога Вестминстер в 1874 году королевой Великобритании Викторией.



**Рис. 42. LANARK. Goldingen 39. Гольдинген 39.** Надписи на этикете на английском языке: J.W & C<sup>o</sup> (надпись повторена дважды); FREE FROM WHITE PHOSPHORUS (анг. Без белого фосфора); THE LANARK (анг. ЛАНАРК); NON POISONOUS (анг. Не ядовитые); MADE AT GOLDINGEN RUSSIA (анг. Сделано в

Гольдингене, Россия). Размер рамки лицевого этикета 51x31,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 43. LIPTONS. Goldingen 40f + 40r. Гольдинген 40л+40о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: *LIPTONS FOR QUALITY* (анг. Липтоны для качества); *BEST IMPREGNATED MATCHES* (анг. Лучшие пропитанные



спички). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: *THESE MATCHES SPECIALLY MANUFACTURED SO THAT THE HEADS DO*

*NOT FALL OFF OR THE WOODGLOW WHEN EXTINGUISHED* (анг. Эти спички специально изготовлены, чтобы головки не отпадали и дерево не тлело при тушении); *LIPTON LTD BRANCHES THROUGHOUT THE WORLD* (анг. Филиалы компании Липтон по всему миру); *MATCHES MADE AT GOLDINGEN RUSSIA* (анг. Спички сделаны в Гольдингене, Россия). **БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ** (надпись повторена дважды), **ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН** (надпись повторена дважды). Размер рамки лицевого этикета 49,5x30,5 мм, оборотного 49x32 мм. Из коллекций Р.С. Дюпина (40л) и Р.Э. Узбекова (40о).

**Рис. 44. LOBSTER. Goldingen 41f+41i+41r. Гольдинген 41л+41б+41о.** Надписи



на лицевом этикете на английском языке: *THE LOBSTER* (анг. Лобстер он же омар); *PARLOR MATCHES IMPREGNATED* (анг. Салонные пропитанные спички). Надписи на боковом этикете на английском языке: *BEST QUALITY PARAFFIN IMPREGNATED PARLOR MATCHES 250* (анг. Пропитанные парафином салонные спички наилучшего качества 250). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: *THESE MATCHES ARE UNEXCELLED IN QUALITY* (анг. Эти спички непревзойдённые по качеству); *Heads do not fall, or wood glow* (анг. Головки не обламываются и древесина не тлеет); *INSIST ON THE LOBSTER BRAND* (анг. Требуйте бренд Лобстер); *MANUFACTURED IN GOLDINGEN,*

*RUSSIA* (анг. Сделано в Гольдингене, Россия). **ФОСФОРНАЯ СПИЧКИ ЛУИ А. ГИРШМАН, ГОЛЬДИНГЕНЪ**. Размер рамки лицевого этикета 107x63,5 мм, бокового 108x16,5, оборотного 107x63,5 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).

**Рис. 45. LOBSTER. Goldingen 42f+42i+42r. Гольдинген 42л+42б+42о.** Надписи на лицевом этикетке на английском языке: *THE LOBSTER* (анг. Лобстер он же омар); *PARLOR MATCHES IMPREGNATED* (анг. Салонные пропитанные

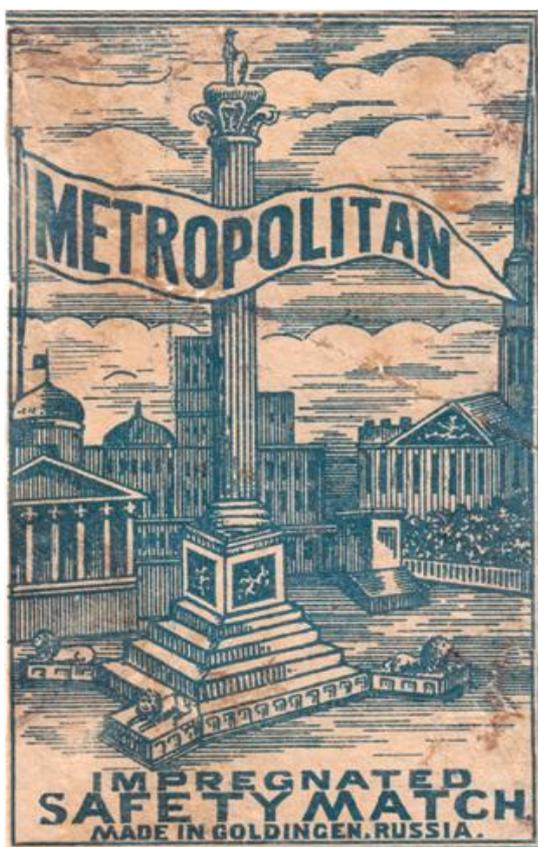


спички ). Надписи на боковом этикетке на английском языке: *BEST QUALITY PARAFFIN IMPREGNATED PARLOR MATCHES 500* (анг. Пропитанные парафином салонные спички наилучшего качества 500). Надписи на оборотном этикетке на английском и русском языках: *THESE MATCHES ARE UNEXCELLED IN QUALITY* (анг. Эти спички непревзойдённые по качеству ); *Hheads do not fall, or wood glow* (анг. Головки не обламываются и древесина не тлеет); *INSIST ON THE LOBSTER BRAND* (анг. Требуйте бренд Лобстер); *MANUFACTURED IN GOLDINGEN, RUSSIA* (анг. Сделано в Гольдингене, Россия). **ФОСФОРНАЯ СПИЧКА ЛУИ А. ГИРШМАН, ГОЛЬДИНГЕНЪ.** Размер рамки лицевого этикетта 107x63,5 мм, бокового 107x39,5, оборотного 107x63,5 мм. Из коллекции В.В. Малашина.



**Рис. 46. MEESCHU-SPEHKS. Goldingen 43. Гольдинген 43.** Надписи на этикетке на английском и русском языках: *Meesghu-Spehks* (анг. Месхо-Спикс). **К. ЗАККЕ ГОЛДИНГЕНЪ.** Сигнатура внизу, вероятно литография, где печатался этикет: **Н. ЕВЛАМПИЕВ, ГОЛЬДИНГЕН.** Свидетельств того, что это этикет Луи

Гиршмана на этикетке нет. Размер этикетта 54x31 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).



**Рис. 47. METROPOLITAN. Goldingen 44p+44f+44r. Гольдинген 44n+44л+44о.** Надписи на пачечном этикетке на английском языке: METROPOLITAN IMPREGNATED SAFETY MATCH (анг. СТОЛИЧНЫЕ, пропитанные безопасные спички); MADE IN GOLDINGEN. RUSSIA (анг. Сделано в Гольдингене. Россия). Надписи на лицевом этикетке на английском языке: METROPOLITAN IMPREGNATED SAFETY MATCH (анг. СТОЛИЧНЫЕ, пропитанные безопасные спички). Надписи на оборотном этикетке на английском и русском языках: THE QUALITY OF THE METROPOLITAN SAFETY MATCHES IS UNSURPASSABLE (анг. Качество Столичных безопасных спичек непревзойдённое); THEY ARE MANUFACTURED BY A SPECIAL PROCESS WHICH PREVENTS THE HEADS FALLING OFF OR THE WOOD GLOWING WHEN THE MATCH IS EXTINGUISHED (анг. Они изготовлены по специальному методу, который предотвращает отпадение головок или тление древесины, когда спички гасятся); BUY METROPOLITAN & BE SAFE (анг. Покупайте Столичные и будьте в безопасности); MADE IN GOLDINGEN. RUSSIA (анг. Сделано в Гольдингене. Россия). ЛУИ А. ГИРШМАНЬ.



ГОЛДИНГЕНЬ. БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ. Размер рамки пачечного этикетка 44n- 112x65 мм, лицевого 44л31x48,5, оборотного 31x48 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия) (44n) и из коллекции Р.Э. Узбекова (44л+44о).



**Рис. 48. NAVY CUT. Goldingen 45. Гольдинген 45.** Надписи на этикетке на английском и русском языках: PLAYERS CIGARETTES (анг. Сигареты для игроков); NAVY CUT (анг. Тёмно-синий вырез); VALUE FOR MONEY (анг. Цена денег). ЛУИ А. ГИРШМАНЬ. ГОЛДИНГЕНЬ. БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ. Вероятно, это оборотный этикет.

Размер рамки этикетка 49x32 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 49. PEACE. Goldingen 46p+47+48. Гольдинген 46п+47+48.**  
 Надписи на пачечном этикетке на английском языке: PEACE (анг. Мир); BEST QUALITY (анг. Лучшее качество); IMPREGNATED SAFETY MATCH (анг. Пропитанные безопасные спички); MADE AT GOLDINGEN RUSSIA (анг. Сделано в Гольдингене. Россия). Надписи на коробочных этикетках на английском языке: PEACE (анг. Мир); NON POISONOUS (анг. Не ядовитые); IMPREGNATED



PARAFFIN MATCH (анг. Пропитанные парафином спички); MADE AT GOLDINGEN RUSSIA (анг. Сделано в Гольдингене. Россия). Размер рамки пачечного этикетка **46п** – 63,5x105,5 мм, **47-** 34x50,5 мм, **48-** 34x50,5 мм. Надписи на правом этикетке сделаны серебристой краской, что не вполне отражается на рисунке. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия) (**46п**) из коллекции Р.Э. Узбекова (**47**) и виртуальной коллекции Р.Э Узбекова (**48**).

**Рис. 50. PEPPERCORN BROS. Goldingen 49f+49r. Гольдинген 49л+49о.**  
 Надписи на лицевом этикетке на английском языке: PEPPERCORN BROS LIMITED (анг. Кампания Пеперкорн Брос); DEPTFORD BROADWAY (анг. Дептфорд Бродвей). Надписи на оборотном этикетке на английском и русском языках: COMPLETE HOUSE FURNISHERS. (анг. Полный комплект домашней мебели); WINE MERCHANTS (анг. Продавцы вина); TEA, COFFEE, PROVISIONS (анг. Чай, кофе, провизия); MATCHES MADE IN RUSSIA. (анг. Спички сделаны в России). БЕЗОПАСНАЯ

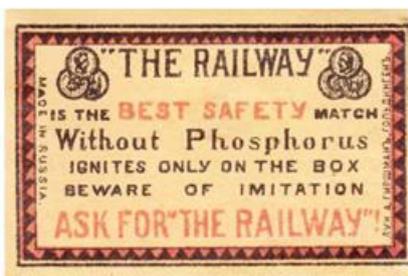


СПИЧКИ (надпись повторена дважды), ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды). Размер рамки этикетка **49л** – 54x31 мм, **49о** – 54x31 мм. Из коллекции П.М. Янколовича.

**Рис. 51. P.T.O. Goldingen 50f + 50r. Гольдинген 50л+50о.** Надписи на этикетке на английском и русском языках: P.T.O. ; PURE COCOA (анг. Чистое какао); of Highest Quality and Most Nutritious & Palatable (анг. Высочайшего качества , самое питательное и вкусное); The Letzavmor Comp. (анг. кампания Летзавмор), 108 SYDENHAM R° LONDON (анг. 108 Сиденхем, R°, Лондон, далее две буквы неразборчиво, но это буквы S.E. которые обозначают юго-восточный округ Лондона – по первым буквам South East, в котором располагается район Сиденхем). БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды), ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды). Размер этикетка 50л – 49,5x33 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 52. RAILWAY. Goldingen 51f+51r. Гольдинген51л+51о.** Надписи на лицевом этикетке на английском языке: THE RAILWAY (анг. Железная дорога); 18 MEDALS (анг. 18 медалей, надпись повторена дважды); SPECIAL SAFETY MATCHES (анг. Специальные безопасные спички). Надписи на оборотном этикетке на английском и русском языках: "THE RAILWAY" is the best safety match (анг. «Железная дорога» лучшие безопасные спички); Without Phosphorus ignites only on the box beware of imitation (анг. Без фосфора, загорается только об коробку, опасайтесь подделки); ASK FOR "THE RAILWAY" (анг. Спрашивайте спички «Железная дорога»!). Размер рамки лицевого этикетка 51л – 52x32 мм, оборотного 51о – 52,5x32,5 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).



Without Phosphorus ignites only on the box beware of imitation (анг. Без фосфора, загорается только об коробку, опасайтесь подделки); ASK FOR "THE RAILWAY" (анг. Спрашивайте спички «Железная дорога»!). Размер рамки лицевого этикетка 51л – 52x32 мм, оборотного 51о – 52,5x32,5 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).



**Рис. 53. RAILWAY. Goldingen 52f+52r+52rv. Гольдинген 52л+52о+52ов.** Два цветовых варианта оборотного этикетка. Надписи на лицевом этикетке на английском языке: THE RAILWAY (анг. Железная дорога); 18 MEDALS (анг. 18 медалей, надпись повторена дважды); TRADE MARK (анг. Торговая марка).

Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: "THE RAILWAY" is the IMPREGNATED MATCH Without Phosphorus ignites only on the box (анг. «Железная дорога» это пропитанные спички, которые загораются только об коробку); Beware of imitation (анг. опасайтесь подделки); ASK FOR "THE RAILWAY"! (анг. Спрашивайте спички «Железная дорога»!). MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕНЬ. Размер рамки лицевого этикета 52л – 49x32 мм, оборотного 52о – 49x31,5 мм, оборотного 52ов – 48x31,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 54. RAILWAY small. Goldingen 53f+53r+53rv. Гольдинген 53л+53о+53ов.** Два цветовых варианта оборотного этикета. Надписи на лицевом этикете на английском языке: THE RAILWAY (анг. Железная дорога); 18 MEDALS (анг. 18 медалей, надпись повторена дважды); TRADE MARK (анг. Торговая марка). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: "THE RAILWAY" is the IMPREGNATED MATCH Without Phosphorus ignites only on the box (анг. «Железная дорога» это пропитанные спички, которые загораются только об коробку); Beware of imitation (анг. опасайтесь подделки); ASK FOR "THE RAILWAY"! (анг. Спрашивайте спички «Железная дорога»!). MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕНЬ. Размер рамки лицевого этикета 53л – 36,5x24 мм, оборотного 53о – 37x24,5 мм, оборотного 53ов – 37x24,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 55. ROYAL MASONIC. Goldingen 54 f +55f+55r. Гольдинген 54л+55л+55о.** Два лицевых этикета и один оборотный к ним. Надписи на лицевом этикете 54л на английском и русском языках: ROYAL MASONIC SAFETY MATCHES (анг. Королевские Масонские безопасные спички); THESE MATCHES BEING FINELY IMPREGNATED THE HEADS DO NOT FALL OFF WHEN AFLAME (анг. Эти спички были прекрасно пропитаны, головки не отпадают при горении); USE NO OTHER (анг. Не используйте другие); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕНЬ БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ.

Надписи на лицевом этикете 55л на английском и русском (надписи неразборчивы) языках:

*ROYAL MASONIC PICKLE & RELISH* (анг. Королевская масонская рассылка и наслаждение); *SOLE MANUFACTURED DUDLEY & HAMBROOK PECKHAM, LONDON S.E.* (анг. Единственный производитель *DUDLEY & HAMBROOK, ПЕКХЭМ*, Лондон, буквы *S.E.* обозначают юго-восточный округ Лондона – по первым буквам *South East*, в котором располагается район *ПЕКХЭМ*). (вероятно по краям этикета имеются также надписи на русском языке «*ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕНЬ*» и «*БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ*»). Надписи на оборотном этикете **55о** на английском языке: *ROYAL MASONIC PICKLE & RELISH* (анг. Королевская масонская рассылка и наслаждение); *FINEST QUALITY IMPREGNATED SAFETY MATCH HEADS DO NOT FALL OFF* (анг. Высокое качество, пропитанные безопасные спички, головки не отпадают). Размер рамки лицевого этикета **54л** – 51,5x33,5 мм, лицевого этикета **55л** – 52,5x32,5 мм, оборотного **55о** – 52,5x32 мм. Из коллекции В.В. Малашина.



**Рис. 56. SCHNAPPS. Goldingen 56. Гольдинген 56.** Надписи на этикете на английском и нидерландском: *SCHNAPPS DE WOLFE* (нид. Шнапс Де Вольф). *БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ* (надпись повторена дважды), *ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН* (надпись повторена дважды). Размер рамки этикета – 50,5x33 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).000

**Рис. 57. SPLENDID. Goldingen 57f+57r. Гольдинген 57л+57о.** Надписи на лицевом этикете на английском и русском языках: *OUR DANISH BUTTER SPLENDID* (анг. Наше Датское масло великолепное); *USE NO OTHER* (анг. Не используйте другое); *PORTSEA ISLAND* (анг. Остров Портси); *MUTUAL CO-OPERATION* (анг. Взаимное сотрудничество); *SOCIETY, FRATTON.* (анг. Общество Фраттон); *MATCHES MADE IN RUSSIA* (анг. Спички сделаны в России). Надписи на оборотном этикете на



английском и русском языках: *USE ONLY THE CO-OP. BREAD* (анг. Используйте только кооператив Хлеб); *BEST IN THE TOWN* (анг. Лучший в городе); *БЕЗОПАСНАЯ + СПИЧКИ*; *ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕНЬ*. Размер лицевого этикета – 49x34,5 мм, оборотного – 49x34,5 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).

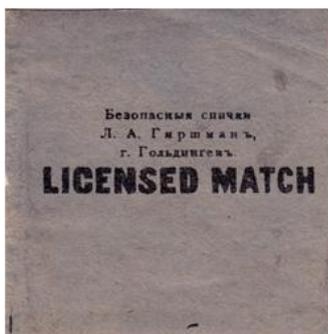


**Рис. 58. IKINGEN. Goldingen 58f + 58r.** Гольдинген 58л+58о. Надписи на лицевом этикете на английском и русском языках: VIKINGEN (анг. ВИКИНГЕН – остров в Норвегии); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); «Нацарапанная» надпись мелким шрифтом : Безоп.(асные) спич.(ки); Л.А. Гиришманъ Гольдингенъ. Слева - серебряная медаль в

Антверпене в 1894 году, справа – золотая медаль на выставке в Чикаго в 1893 году. Надписи на оборотном этикете на английском языке: VIKINGEN (анг. ВИКИНГЕН – остров в Норвегии); SAFETY MATCHES DO NOT GLOW NOR HEADS FALL OFF (анг. Безопасные спички не тлеют и головки не отпадают). Размер лицевого этикета – 32х49 мм, оборотного – 32х49 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 59. WHISKEY DEWAR. Goldingen 59.** Гольдинген 59. Надписи на этикете на английском и русском языках: WHISKEY DEWAR (анг. Виски Дьюар). БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды), ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды). Размер этикета – 47 x 31 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 60. LICENSED MATCH. Goldingen 60.** Гольдинген 60. Надписи на этикете на английском и русском языках: LICENSED MATCH (анг. Лицензионные спички). БЕЗОПАСНАЯ СПИЧКИ; ЛУИ А. ГИРШМАНЪ ГОЛЬДИНГЕН. Этикет пачечный для экспортных поставок спичек фабрикой Л.А. Гиришмана из г. Гольдинген. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).

### 4.1.3 Этикетки фабрики в г. Гольдинген, без указания названия фабрики и её владельца

На этикетках, представленных в этом разделе нет прямого указания на то, на какой фабрике были произведены спички. Но эти этикетки имеются в коллекции Музея спичечной фабрики в г. Кулдига (до 1918 г. - город Гольдинген) или в каталоге П. Дёрлинга в разделе этой фабрики. В связи с этим есть основания считать, что эти этикетки были использованы для спичек, сделанных именно на фабрике в г. Гольдинген.

**Рис. 61. THE CASKET. Goldingen 61 + 62. Гольдинген 61+62.** Два цветных варианта этикетки. Надписи на этикетке на английском языке: THE CASKET



(анг. Шкатулка); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). На этикетке 61 в левом нижнем углу имеются



три маленькие буквы «г. о. Q.». В нижней части обоих этикетов указан номер регистрации: «REGD.№ 266. 063». Размер рамки 50x31,5 мм (61), 50,5x31,5 (62). Из коллекции Р.Э. Узбекова (61) и из собрания Музея в Кулдиге (Латвия) (62).



**Рис. 62. THE CASKET. Goldingen 63r. Гольдинген 63r.** Надписи на пачечном этикетке на английском языке: THE CASKET (анг. Шкатулка, надпись повторена дважды); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). В нижней части этикетки указан номер регистрации: «REGD.№ 265. 083». Размер рамки 104,5 x 61,5 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).



**Рис. 63. THE DAVY. Goldingen 64 + 65 + 66. Гольдинген 64 + 65 + 66.** Этикеты различаются по надписям *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России): на левом две таких надписи, на правом одна, а на среднем этикетке ни одной. Возможно, что это результат ретуширования среднего этикета. Надписи на этикетах на английском языке: *THE DAVY* (анг. Дословно трус, здесь тип Лампы); *SAFETY MATCH* (анг. Безопасные спички); *NON POISENOUS* (анг. несерьёзные, это опечатка, должно быть *NON POISONOUS* – не ядовитые); *TRADE MARK* (анг. Торговая марка); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки печати 51,5 x 33 мм. Из коллекции Х. Эверинка (64) и К.С. Зацепина (65, 66).



**Рис. 64. FERRET SAFETY MATCH. Goldingen 67. Гольдинген 67.** Надписи на этикетке на английском языке: *FERRET SAFETY MATCH* (анг. Безопасные спички ХОРЁК); *MADE IN RUSSIA IMPREGNATED* (анг. Сделано в России, пропитанные). Размер рамки печати 60 x 38 мм (?). Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 65. FLAMINGO. Goldingen 68+ 69. Гольдинген 68 + 69.** Надписи на этикетах на английском языке: *FLAMINGO SAFETY MATCH* (анг. Безопасные спички ФЛАМИНГО); *IMPREGNATED MADE IN RUSSIA* (анг. Пропитанные, Сделано в России).



Размер рамки 51,5x33,5 мм (68), 49,5x31 мм (69). Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 66. FLAMINGO. Goldingen 70 + 71. Гольдинген 70 + 71.** Надписи на этикетках на английском языке: *FLAMINGO SAFETY MATCH* (анг. Безопасные спички ФЛАМИНГО); *IMPREGNATED MADE IN RUSSIA* (анг. Пропитанные, Сделано в России); *AVERAGE CONTENTS 65 MATCHES* (анг. Среднее сожержание 65 спичек). Размер рамки 43,5x28 мм (70), 48x31 мм (71). Из коллекций Х. Эверинка (70) и Р.Э. Узбекова (71).

Возможно, что зелёный этикет *FLAMINGO* мог иметь оборотный этикет *Goldingen 26 «BLOTT & FREAR»*. Надписи на этикетке на английском и русском языках: *BEST & FINEST* (анг. Лучшие из лучших); *Pure County Flour* (анг. Чистая мука Графства); *BLOTT & FREAR* (анг. БЛОТТ И ФРИР); *FLOUR FACTORS* (анг. «Мучные факторы» - составляющие муки); *CLAPTON, N.E.* (анг. КЛАПТО, Н.Э.); *ЛУИ А. ГИРШМАНЬ ГОЛЬДИНГЕН; БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ*. Размер рамки 49x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 67. GARDEN CITY. Goldingen 72. Гольдинген 72.** Надписи на этикетке на английском языке: *THE GARDEN CITY* (анг. Город-сад ); *IMPREGNATED MATCH* (анг. Пропитанные спички); *WITHOUT WHITE PHOSPHORUS* (анг. Без белого фосфора) ; *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки 49x30,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 68. GROSVENOR. Goldingen 73f + 73r. Гольдинген 73л+73о.** Надписи на лицевом этикетке на английском языке: *J.W & C<sup>o</sup>* (надпись повторена дважды), *THE GROSVENOR* (анг. ГРОВЕНОР), *SPECIAL*

*SAFETY MATCH IMPREGNATED* (анг. СПЕЦИАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ ПРОПИТАННЫЕ); *FINEST QUALITY* (анг. Высочайшее качество). Надписи на оборотном этикетке на английском языке: *ASK FOR THE GROSVENOR AND YOU WILL OBTAIN MATCHES THAT BEING SPECIALLY*

*IMPREGNATED WILL NOT GLOW WHEN EXTINGUISHED NOR GIVE OFF ANY NOXIOUS FUMES.* (анг. Просите ГРОВЕНОР и вы получите спички, которые специально пропитаны, не тлеют при тушении и не дают вредного дыма); *INSIST ON HAVING THE GROSVENOR* (анг. Настаивайте на получении ГРОВЕНОР); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки следует уточнить. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.

Название торгового бренда ведёт своё начало от имени Хью Лупус Гровенора. Ему был пожалован титул герцога Вестминстер в 1874 году королевой Великобритании Викторией.



**Рис. 69. HB. Goldingen 74. Гольдинген 74.** Надписи на этикетке на английском языке: *BEST IMPREGNATED SAFETY MATCHES HB* (анг. Лучшие пропитанные безопасные спички HB); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки 50.5x32мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 70. HOME. Goldingen 75. Гольдинген 75.** Надписи на этикетке на шведском и английском языках: *Fjord's Tändsticksfabriks* (современное написание *Tändsticksfabriks*) (шв. Спичечная фабрика фьорда); *HOME* (анг. Дом); *FAMOUS IMPREGNATED* (анг. Знаменитая пропитка); *LICENSED SAFETY MATCHES* (анг. Лицензионные безопасные спички); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Надписи около медалей: *THE WORLD'S BEST QUALITY* (анг. Лучшее в мире качество, надпись повторена дважды). Размер следует уточнить. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 71. JACKDAW. Goldingen 76. Гольдинген 76.** Надписи на этикетке на английском языке: *JACKDAW* (анг. Галка); *SAFETIES* (анг. Безопасность); *IMPREGNATED* (анг. Пропитанные); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки печати 48,5 x 30,5 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 72. KNIGHTLITE. Goldingen 77. Гольдинген 77.** Надписи на этикетке на английском языке: *KNIGHTLITE MATCHES* (анг. Рыцарские спички); *JOHN KNIGHT ESTAB<sup>D</sup> (ESTABLISHED) 1817 ROYAL PRIMROSE SOAP WORKS, LONDON E.* (анг. Джон Найт основал в 1817 году Королевский завод мыла в Примуле);

*THE ROYAL PRIMROSE SOAP IS AFTER ALL THE BEST* (анг. Королевское мыло Примула в конце концов лучшее); *MATCHES MADE IN RUSSIA* (анг. Спички сделаны в России). Размер рамки 49,5x32мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 73. NILE SAFETIES IMPREGNATED. Goldingen 78. Гольдинген 78.** Надписи на этикетке на английском языке: *NILE SAFETIES IMPREGNATED* (анг.); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки 52x34мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

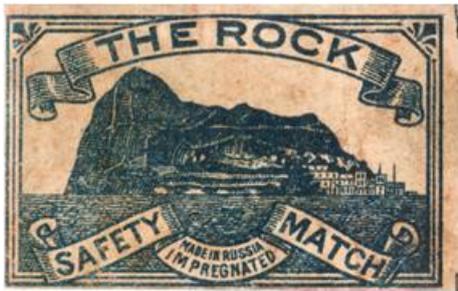


**Рис. 74. LANARK. Goldingen 79. Гольдинген 79.** Надписи на этикетке на английском языке: *JW&C°* (Надпись повторена дважды); *SPECIAL* (анг. Специальные); *THE LANARK PARAFFIN* (анг. Парафин Ланарк); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки лицевого этикетки 51x31,5 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.

**Рис. 75. LOWRYS TARTAN. Goldingen 80. Гольдинген 80.** Надписи на этикетке на английском языке: *LOWRYS TARTAN* (анг. Шотландская одежда фирмы Лоурис); *SAFETY MATCHES* (анг. Безопасные спички); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки печати 32 x 52. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 76. PARADISE BIRD. Goldingen 81. Гольдинген 81.** Надписи на этикетке на английском языке: *PARADISE BIRD* (анг. Райская птица); *SAFETY MATCH IMPREGNATED* (анг. Безопасные спички пропитанные); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Размер рамки 52x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 77. THE ROCK. Goldingen 82 + 83. Гольдинген 82 + 83.** Надписи на этикетках на английском языке: **THE ROCK** (анг. Скала); **SAFETY**

**MATCH** (анг. Безопасные спички); **MADE IN RUSSIA** (анг. Сделано в России); **IMPREGNATED** (анг. Пропитанные). Размер рамки Goldingen - 82 50,5x32 мм. Для Goldingen 83 размеры рамки необходимо уточнить. Из коллекции Р.Э. Узбекова (80), из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова (81).

Это скала «Mont du Pain de Sucre» (фр. гора «Сахарная голова» вблизи Рио-де-Жанейро (Бразилия), об этом этикете я написал специальную статью, размещённую на моём сайте «Историческая филлумения». <https://phillumeny.info/wp-content/uploads/2021/01/The-Rock-Rio-1.pdf>



**Рис. 78. SALVATION. Goldingen 84. Гольдинген 84.** Надписи на этикетке на английском языке: **APPROVED MATCH SERIAL № 1** (анг. Утверждённое соответствие серийному номеру 1); **SALVATION MATCHES** (анг. Спички Спасение); **TRADE MARK REG.(ISTRATED)** (анг. Зарегистрированная торговая марка ); **CONTAIN NO POISONOUS PHOSPHORUS** (анг. Содержат

неядовитый фосфор). Размер рамки 50,5x32 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова. Этот лицевой этикет, вероятно, является частью кругового этикета спичек акционерного общества «В.А. ЛАПШИНЪ». Он также представлен в «Лапшинском» разделе каталога.



**Рис. 79. THE SMITHY. Goldingen 85. Гольдинген 85.** Надписи на этикетке на английском языке: **THE SMITHY** (анг. Кузница); **SAFETY MATCH** (анг. Безопасные спички); **IMPREGNATED** (анг. Пропитанные); **MADE IN RUSSIA** (анг. Сделано в России) **Reg. № 289912** (анг. Регистрационный номер 289912). Размер белой рамки, без учёта

зелёного фона по краю 48,5x28,5мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



*Рис. 80. По каталогу Зацепина и соавторов [7] этикет «THE SMITHY» имел в качестве оборотного этикет «UNIVERSAL»*

*(зелёная печать). По моему мнению, это утверждение вызывает сомнение, поскольку размеры этикетов различны. Но я помещаю оба этикета в каталоге рядом. Надписи на этикете «THE SMITHY» на английском языке: THE SMITHY (анг. Кузница); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России) Reg. № 289912 (анг. Регистрационный номер 289912). Размер белой рамки, без учёта зелёного фона по краю 48,5x28,5мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова. Надписи на этикете «UNIVERSAL» на английском и русском языках: UNIVERSAL (анг. Универсальные); GUARANTEED FREE FROM WHITE PHOSPHORUS (анг. Гарантированно без белого фосфора); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); IMPREGNATED PARAFFIN MATCH (анг. Пропитанные парафиновые спички). Надписи над медалями: СЕРЕБРЯНАЯ МЕДАЛЬ ГОЛЬДИНГЕНЬ 1885 г. Размер рамки печати этикета «UNIVERSAL» 50 x 31,5 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.*



*Рис. 81. THE SMITHY Pack. Goldingen 86p. Гольдинген 86п. Надписи на пачечном этикете «THE SMITHY» на английском языке: THE SMITHY (анг. Кузница); PARAFFIN MATCH (анг. Парафиновые спички); GUARANTEED FREE FROM WHITE PHOSPHORUS (анг. Гарантированно без белого фосфора); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). Размер*

*рамки 94x64мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).*



**Рис. 82 THE TARGET. Goldingen 87. Гольдинген 87.** Надписи на этикетке на английском языке: THE TARGET (анг. ); IMPREGNATED SAFETY MATCH (анг. Пропитанные безопасные спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); AVERAGE CONTENTS 65 MATCHES (анг. Среднее содержание 65 спичек). Размер рамки печати 49 x 30,5 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 83 THREE CARDS. Goldingen 88. Гольдинген 88.** Надписи на этикетке на английском языке: THREE CARDS (анг. Три карты); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). Размер рамки 51x30,5 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 84. TURKEY. Goldingen 89. Гольдинген 89.** Надписи на этикетке на английском языке: THE TURKEY (анг. Индейка); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). Размер рамки 50,5x32мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 85. UK. Goldingen 90. Гольдинген 90.** Надписи на этикетке на английском языке: UK(United Kingdom) (анг. Объединённое Королевство); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). Размер рамки печати 52 x 31,5. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова. Реставрация Р.Э. Узбекова. На этикетке Ирландия изображена как часть Объединённого королевства Великобритания. Ирландия получила независимость от Великобритании в результате войны 1919-1921 годов.

**Рис. 86. UNIVERSAL. Goldingen 91. Гольдинген 91.** Надписи на этикетке на английском языке: UNIVERSAL (анг. Универсальные); N(North), E(East), S(South), W(West) (анг. Стороны света Север, Восток, Юг, Запад); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России). Размер рамки 51x33мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).





**Рис. 87. UNIVERSAL + COLMAN'S MUSTARD. Goldingen 92f +92fv +92r. Гольдинген 92л + 92лв+ 92о.** Надписи на лицевом этикетке на английском и русском языках: UNIVERSAL (анг. Универсальные); TRADE MARK (анг. Торговая марка); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); Надписи над медалями: СЕРЕБРЯНАЯ МЕДАЛЬ ГОЛЬДИНГЕНЬ 1885 г. Надписи на оборотном этикетке на английском и русском языках: BY SPECIAL APPOINTMENT TO THE KING (анг. По специальной заявке короля); COLMAN'S MUSTARD (анг. Горчица Колмана); BULL'S HEAD (анг. Голова быка); DOUBLE SUPERFINE (анг. Двойная супертонкая); MANUFACTURED IN ENGLAND (анг. Произведено в Англии – имеется в виду горчица, а не спички); БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ (надпись повторена дважды), ЛУИ А. ГИРШМАНА ГОЛЬДИНГЕН (надпись повторена дважды). Размер рамки печати лицевого этикета 50 x 31,5 мм, без учёта нижней надписи «MADE IN RUSSIA»; размер рамки оборотного этикета 48 x 32,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова (92л), из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова (92лв+ 92о).

**Рис. 88. VC. Goldingen 93 + 94. Гольдинген 93 + 94.** Возможно, но не точно это лицевой и оборотный этикетки.



Надписи на этикетах на английском языке: VC; SUPERIOR MATCHES (анг. Лучшие спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России).

Размер рамки 50,5x30,5мм (93), 51,5 x28,5мм (94). Из коллекции Р.Э. Узбекова.

В 5 книге «Каталога» [8] А.А. Малеев на 9 странице дал такой саркастический комментарий изображениям медалей на двух этикетах бренда «Vikingen»: «На коробочном и пачечном этикетах показана одна и та же медаль с изображением бельгийского короля Леопольда II. Мало того, что оба Леопольда не слишком похожи друг на друга, но они ещё и смотрят в разные стороны». Между тем, Андрей Александрович напрасно иронизировал. Это

действительно в обоих случаях бельгийский король Леопольд II (1835-1909), но медали-то разные! На пачечном этикете (см. этикет *Goldingen 95n*) золотая медаль в Брюсселе 1888 года, а на коробочном этикете (см. этикет *Goldingen 58f*) серебряная медаль в Антверпене 1894 года. За шесть лет (с 53 до 59 лет) король действительно заметно постарел. Вероятно, Андрей Александрович ошибся, поскольку думал, что на обоих этикетах изображены аверс и реверс одной и той же медали. Однако, вторая медаль на обоих этих этикетах – это совсем другая медаль - золотая медаль выставки в Чикаго 1893 года. Все три медали можно найти на **Рис. 5**.

Кстати, «нацарапанная» мелкая (по правому краю), почти незаметная надпись «БЕЗОП. СПИЧКИ» на этикете «Vikingen» показывает, что этикет печатался на собственной литографии при фабрике, а не фирмой-заказчиком. Даже, если фирма-заказчик и прислала готовые штампы для литографии, на фабрике решили добавить кое-что от себя.



**Рис. 89. VIKINGEN. Goldingen 95p.** Гольдинген 95п. Надписи на этикете на английском и русском языках: VIKINGEN (анг. ВИКИНГЕН – остров в Норвегии); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); На этикете слева золотая медаль на выставке в Чикаго, полученная в 1893 году, справа – золотая медаль на выставке в Брюсселе, полученная в 1888 году. Вблизи правого края этикета имеется мелкая надпись на русском языке : «БЕЗОП. СПИЧКИ». Размер пачечного этикета – 70x94 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



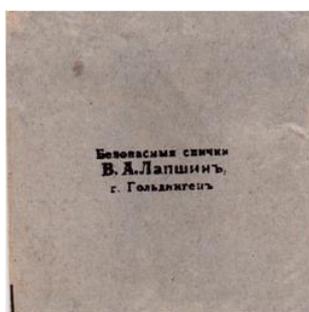
Ниже для сравнения я поместил этикет *Goldingen 58f*. Надписи на лицевом этикете на английском и русском языках: VIKINGEN (анг. ВИКИНГЕН – остров в Норвегии); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); «Нацарапанная» надпись мелким ирифтом: Безоп.(асные) спич.(ки); Л.А. Гириманъ Голдингенъ. Слева

- серебряная медаль полученная в Антверпене в 1894 году, справа – золотая медаль на выставке в Чикаго полученная в 1893 году. Надписи на оборотном этикете на английском языке: VIKINGEN (анг. ВИКИНГЕН – остров в Норвегии); SAFETY MATCHES DO NOT GLOW NOR HEADS FALL OFF (анг. Безопасные спички не тлеют и головки не отпадают). Размер лицевого этикета – 32x49 мм, оборотного – 32x49 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 90. THE WOODMAN. Goldingen 96. Гольдинген 96.** Надписи на этикетке на английском языке: THE WOODMAN (анг. Лесоруб); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); IMPREGNATED (анг. Пропитанные); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички); AVERAGE CONTENTS 60 MATCHES (анг. Среднее содержание 60 спичек). Размер рамки печати 51,5 x 31,5 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.

#### 4.1.4. Этикетки фабрики в г. Гольдинген, после её вхождения в акционерное общество «В.А. Лапшинъ» в 1912 году



**Рис. 91.** Этикет пачечный, который, возможно, использовался также и для экспортных поставок спичек фабрикой Акционерного общества «В.А.ЛАПШИНЪ» в г. Гольдинген. Надписи на этикетке на русском языке: Безопасныя спички В.А. Лапшинъ. г. Гольдинген. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия). Надписи на этикетке на русском языке: Безопасные спички В.А. Лапшинъ, г. Гольдинген.

**Рис. 92. BLOCK LIGHT. Goldingen 97f + 97r. Гольдинген 97л + 97о.** 1912-1917. Надписи на лицевом этикетке на английском языке: BLOCK LIGHT (анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на



этикетке абажур, как эмблема бренда); BEST QUALITY SAFETY MATCHES IMPREGNATED (анг. Лучшего качества безопасные спички пропитанные); Надписи на

оборотном этикетке на английском и русском языках: BLOCK LIGHT (анг. Торговая марка «Блок света», вероятно имеется в виду изображённый на этикетке абажур, как эмблема бренда); DAMP PROOF (анг. Защищённые от влаги); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички); NOT AFFECTED BY CHANGE OF CLIMATE (Не подвержены изменениям климата); MATCHES MADE IN RUSSIA (Спички сделаны в России); В.А. ЛАПШИНЪ ГОЛЬДИНГЕНЪ (надпись повторена дважды); БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды). Размер лицевого этикетки – 48,5x31,5 мм, оборотного этикетки 48,5 x32,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 93. LANARK. Goldingen 98f + 98s + 98r. Гольдинген 98л+98б+98о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: JW&Cº (анг. Надпись повторена дважды); THE LANARK (анг. Ланарк, город в Шотландии); FREE FROM WHITE PHOSPHORUS (анг. Без белого фосфора); MADE AT GOLDINGEN RUSSIA. (анг. Сделано в Гольдингене Россия); NON POISONOUS (анг. Неядовитые). Надписи на боковом этикете на английском и русском языках: SUPERIOR QUALITY (анг. Высшее качество); PARLOR MATCHES (анг. Салонные спички); В.А ЛАПШИНЪ, ГОЛЬДИНГЕНЪ, БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ LANARK (последнее слово повторено дважды). Надписи на оборотном этикете на английском языке: TO PREVENT FIRES USE ONLY LANARK MATCHES WHICH WILL NOT DROP THE ASH (анг. Для предотвращения пожаров используйте только спички ЛАНАРК, которые не будут ронять пепел). Размер рамки лицевого этикета 61x45 мм, бокового этикета 61x17мм, оборотного 61x45 мм. Из собрания Музея в Кулдиге (Латвия).

**Рис. 94. ROYAL MASONIC. Goldingen 99. Гольдинген 99.** Надписи на этикете на английском и русском языках: ROYAL MASONIC SAFETY MATCHES (анг.



Королевские Масонские безопасные спички); THESE MATCHES BEING FINELY IMPREGNATED THE HEADS DO NOT FALL OFF WHEN AFLAME (анг. Эти спички были прекрасно пропитаны, головки не отпадают при горении); USE NO OTHER (анг. Не используйте другие); Sale Importers MAYWARD BROTHERS Ld. KENNINGTON (анг. Импортёр

Компания Братья Майвард, Кеннингтон). В.А.ЛАПШИНЪ. ГОЛЬДИНГЕНЪ. БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ. Размер этикета по наиболее выступающим частям фигурной рамки, с включением надписей – 51,5x33,5 мм (для измерения использован этикет **Goldingen 54/Гольдинген 54**). К сожалению, нижняя часть этикета утрачена и не поддаётся реставрации, поскольку других таких этикетов пока не обнаружено. Можно предположить, что под фигурной рамкой внизу имеется надпись мелким шрифтом «MADE IN RUSSIA», как на аналогичном этикете **Goldingen 54/Гольдинген 54** времени, когда фабрика ещё принадлежала Луи Гириману (до 1912 года). Из коллекции Р.Э. Узбекова.

#### 4.2 Этикеты фабрик в деревнях Хотитово и Любунь, а также в селе Грузино Новгородской губернии



*Рис. 95. Фотографии коробка экспортных спичек фабрики Акционерного общества «В.А. Лапшинъ». Из коллекции Р.Э. Узбекова. Описание этикеток этого коробка дано далее.*

Не все экспортные этикетки Российской империи дошли до нас, ещё меньше осталось целых коробков. Представляю вам ещё более уникальный экземпляр - полный большой коробок экспортных спичек Акционерного общества «В.А. Лапшинъ». Коробок был мною куплен в США и спички в нём не совсем обычные, они с двойными головками: на самом кончике в головке больше фосфора, а задняя часть головки имеет более высокое содержание серы. Поскольку в головке имеется фосфор, то вы, вероятно уже догадались, что спички не «безопасные» («шведские»), а фосфорные, точнее серно-фосфорные. Их ещё называли каминными. Этим спичкам была посвящена моя специальная статья [16]. В Интернете есть описание такого типа спичек [17]: «Каминные спички — спички с двухслойной головкой, зажигающиеся о любую твёрдую поверхность, были запатентованы Ф. Фарнемом в 1888 году, но их промышленное производство началось лишь в 1905-м. Головка таких спичек состояла из хлората калия, клея, канифоли, чистого гипса, белого и цветного пигментов и небольшого количества фосфора. Слой на кончике же головки, который наносился вторым маканием, содержал фосфор, клей, кремний, гипс, оксид цинка и красящее вещество. Спички зажигались бесшумно, причём была полностью исключена возможность отлёта горящей головки». Мы видим, что на фабриках Акционерного общества «В.А. Лапшинъ» в начале XX века производились спички по самым современным технологиям.

В книге В. Шильдкрута и Г. Эдельштейна [1] приведена таблица экспорта российских спичек в различные страны. Эта таблица позднее была воспроизведена в каталоге К.С. Зацепина с соавторами [7]. По данным этой таблицы спички в США продавались Российскими производителями в 1905 и в 1910-1913 годах. Датировка этого коробка 1905 годом исключается, поскольку АО «В.А. Лапшинъ» было организовано в 1906 году. Таким образом получается, что этот коробок был выпущен и поставлен в США между 1910 и 1913 годами [16].

Далее я приведу иллюстрации коробков фабрик Лапшина в деревнях Хотитово и Любунь и селе Грузино в алфавитном порядке.

Аналогично тому, как это было сделано для этикеток спичечной фабрики в г. Гольдинген, для фабрик В.А. Лапшина в деревнях Хотитово, Любунь и селе Грузино сначала будут представлены этикетки с собственным товарным знаком (эмблемой) – перекрещёнными якорем и крестом. Далее будут показаны этикетки с товарными знаками стран-импортёров Лапшинских спичек. Основатель «спичечной империи» Василий Андреевич Лапшин скончался в 1905 году. Его фабрики вошли в состав созданного в 1906 году Акционерного общества «В.А. ЛАПШИНЪ».



**Рис. 96. JRAIDA TÄNDSTICKSFABRIK. Lapshin Hotitovo 1. Лапшин Хотитово 1. Надписи на лицевом этикетке на шведском и русском языках:**

**JRAIDA TÄNDSTICKSFABRIK** (шв. Спичечная фабрика Ираида); **UTAN FOSFOR** (шв. Без фосфора); **БЕЗЪ СЪРЫ**; **СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА ИРАИДА**. Надписи на оборотном этикетке на немецком, французском и русском языках: **DIESE ZÜNHÖLZER GLÜHEN NICHT NACH DEM AUSLÖSEHEN DER FLAMME UND DIE VERBRANNTÉ ZÜNDMASSE FALLT NICHT AB** (нем. Эти спички не тлеютъ (дословно - краснеют) после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает). **Ces allumettes ne rougissent pas après l'extinction de la flamme et la masse brûlée ne tombe pas**» (фр. эти спички не тлеютъ (дословно - краснеют) после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает). **ЭТИ СПИЧКИ ПО ПОТУШЕНИИ НЕ ТЛЕЮТЪ И ОГНЕННЫЙ СОСТАВ НЕ ОТПАДАЕТ**. **В. А. ЛАПШИНА**, На углу Гороховой и Б. Садовой д. № 35. Размер рамки лицевого этикетки 98x56 мм, оборотного этикетки 97,5 x 54 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.



**Рис. 97. JRAIDA TÄNDSTICKSFABRIK. Lapshin Hotitovo 2. Лапшин Хотитово 2. Надписи на лицевом этикетке на шведском языке: Jraida Tändsticksfabriks (шв. Спичечная фабрика Ираида); SÄKERHETS TÄNDSTICKOR (шв. Безопасные спички), Utän svafvel Och fosfor (шв. Без серы и фосфора); Tända mot lådans plån (шв. Зажигаются об коробку). Надписи на оборотном этикетке на русском языке: СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА ИРАИДА ; ПРОДАЖА ВЪ С. ПЕТЕРБУРГЪ У В. А. ЛАПШИНА 1) На углу Гороховой и Садов.(ой) Домъ № 35; 2) На углу Садов.(ой) и Сенной площ.(ади) Домъ № 42; 3) По Обуховскому просп. \д. № 13. Размер рамки лицевого этикетки 98x56 мм, оборотного этикетки 97,5 x 54 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.**

**Рис. 98. JRAIDA TÄNDSTIKSFABRIK. Lapshin Hotitovo 3. Лапшин Хотитово 3.** Надписи на лицевом этикете на шведском языке: *Jraida Tändsticksfabriks* (шв. Спичечная фабрика Ираида); *SÄKERHETS TÄNDSTICKOR* (шв. Безопасные спички); *W. A. LAPSCHIN* (шв. В.А. Лапшин); *Tända mot lådans plån* (шв. Зажигаются об коробку); *Fabrik Gov<sup>ng</sup> Nowgorod Distr. Godts Grusi* (шв. Фабрика в Новгородской губернии и уезде в селе Грузино).



Надписи на оборотном этикете на русском языке: СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА ИРАИДА; В.А. ЛАПШИНА; ПРОДАЖА ВЪ С. ПЕТЕРБУРГЪ; 1) На углу Гороховой и Садов.(ой) Домъ № 35; 2) На углу Садов.(ой) и Сенной площ.(ади) Домъ № 42; ФАБРИКА НОВГОРОДСКОЙ ГУБЕРНИИ И УЕЗДА СЕЛО ГРУЗИНО. Размер рамки лицевого этикета 98x56 мм, оборотного этикета 97,5 x 54 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.

Левая медаль на этикете THE ANCHOR (Рис. 99) на этикетах фабрик В.А. Лапшина (до образования Акционерного общества в 1906 году) не встречается. На правой медали профиль бородатого мужчины обращён налево, как на серебряной медали 1883 года в Амстердаме. На медали в Амстердаме под профилем имеется также изображение двух лент. На медали на этикете THE ANCHOR таких лент нет. Что же это за медали на этикете? Поиск по изображениям различных медалей фабрик Российской империи показал, что левая медаль идентична медали на выставке в Боровичах 1894 года на этикетах спичек фабрики И.Н. Дунаева в Ярославле. Но какое отношение это имеет к этикету THE ANCHOR? В данном случае стоит напомнить, что бывшая фабрика Л.А. Гиршмана в Гольдингене также входила в АО «В. А. ЛАПШИНЪ» и, следовательно, на этикетах Акционерного общества могли быть и медали фабрики Л.А. Гиршмана. Фабрика в Гольдингене получила на выставке в Боровичах в 1894 году большую серебряную медаль. Внимательное изучение надписи на медали под большим увеличением позволило прочесть надпись – «Сельско-хозяйственное общество Борович. уезда». Значит вывод о медали 1894 года в Боровичах верен. Слева изображён как аверс, так и реверс медали в Боровичах. А какая медаль изображена справа на этикете THE ANCHOR?

Надпись на аверсе медали плохо читаемая, но можно понять, что слева написано OSCAR II. Поиск в интернете показал, что был такой король:

«Оскар II (швед. Oscar II; 21 января 1829 — 8 декабря 1907) (Оскар Фредрик Бернадот) — король Швеции с 1872 года из династии Бернадотов, сын Оскара I и Жозефины Лейхтенбергской. Вступил на престол после брата Карла XV, не

оставившего сыновей. В последние годы по состоянию здоровья фактически власть находилась в руках кронпринца, будущего короля Густава V. Имел чин германского гросс-адмирала (13 июля 1905 года). Последний шведский король Норвегии (в 1872—1905 годах); в 1905 году личная уния Швеции и Норвегии расторгнута, и норвежцы избрали на престол принца Карла Датского, принявшего имя Хокон VII. Хокон VII приходился внучатым племянником Оскару (сын дочери Карла XV).» [https://ru.wikipedia.org/wiki/Оскар\\_II](https://ru.wikipedia.org/wiki/Оскар_II)



**Рис. 99. ANCHOR. Lapshin Hotitovo 4. Лапшин Хотитово 4.** Надписи на лицевом этикете на арабском\* языке (на медалях на русском и шведском языках). В углах этикета имеются надписи □○○(араб. 500). Надписи на боковом этикете на английском языке: EXTRA QUAL.(ITY) PARLOR MATCHES 500 (анг. Салонные спички высшего качества, 500). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: THE ANCHOR (анг. Якорь); PARLOR MATCHES (анг. Салонные спички); TRADE MARK (анг. Торговая марка); WITHOUT DANGER (анг. Без опасности); BEWARE OF IMITATION (анг. Остерегайтесь подделок); 500 (надпись повторена 4 раза во всех углах этикета). АКЦ.(ионерное) ОБЩ.(ество) СПИЧ. (ечных) ФАБРИКЪ В.А. ЛАПШИНЪ ХОТИТОВО.

НОВГ.(ородской) ГУБ.(ерниш). Размер рамки лицевого этикета 98x56 мм, бокового этикета 97x32,5 мм, оборотного этикета 97,5x54 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.

\*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.

На этикете также указан год получения данной медали, но не очень ясно это 1897 или 1907 год. Попробуем выяснить какие международные выставки проходили в Швеции в 1897 и 1907 годах, на которых могла быть получена эта медаль. Поиск в интернете показал, что в 1897 году проходила промышленная выставка *Stockholmsutställningen 1897 – Stockholmskällan* (шв. Стокгольмская выставка 1897 года). Вероятно медаль, изображённая справа на этикете THE

ANCHOR была получена именно на этой выставке. Используя найденную информацию, стало возможным продолжить расшифровку плохо читаемой надписи на медали. Oscar II Sveriglgs och Norges Konung (шв. Оскар 2 Король Швеции и Норвегии). И уже эта расшифровка подтверждает то, что год был прочитан верно – 1897, так как в 1907 году Норвегия уже не была под шведской короной (с 1905 года, см. цитату выше о правлении Оскара II).

Теперь можно расшифровать и надпись на реверсе медали. Второе слово Stockholm (шв. Стокгольм). А первое слово ...ställningen это окончание слова Sutställningen (шв. Выставка). И снова вновь открытые сведения подтверждают ранее расшифрованные. Теперь совершенно очевидно, что это медаль выставки в Стокгольме 1897 года.



Обратите внимание, что на спичках Акционерного общества «В.А. ЛАПШИНЪ» для продажи в мусульманских странах крест на эмблеме фабрики был заменён на стрелу.

**Рис. 100. IMPREGNATED SAFETY MATCH. Lapshin Hotitovo 5. Лапшин Хотитово 5.**

Надписи на этикетке на английском и русском языках: *IMPREGNATED SAFETY MATCH* (анг. Пропитанные безопасные спички); *MADE IN HOTITOVO* (анг. Сделано в Хотитово); СПИЧЕЧНАЯ ФАБ.(РИКА) В.А. ЛАПШИНА НОВГ.(ОРОДМКОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) ГРУЗ.(ИНСКОЙ) ВОЛ.(ОСТИ) ХОТИТОВА. Размер рамки этикетки 50x29 мм. Из коллекции В.В. Малашина.



**Рис. 101. IMPREGNATED SAFETY MATCH 2. Lapshin Hotitovo 6. Лапшин Хотитово 6.**

Надписи на этикетке на английском и русском языках: *IMPREGNATED SAFETY MATCH* (анг. Пропитанные безопасные спички); *MADE IN HOTITOVO* (анг. Сделано в Хотитово); СПИЧЕЧНАЯ ФАБ.(РИКА) В.А. ЛАПШИНА НОВГ.(ОРОДМКОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) ГРУЗ.(ИНСКОЙ) ВОЛ.(ОСТИ) ХОТИТОВА. Размер рамки этикетки 50x29 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.



**Рис. 102. IMPREGNATED SAFETY MATCHES. Lapshin Hotitovo 7. Лапшин Хотитово 7.**

Надписи на этикетке на английском и русском языках: *IMPREGNATED SAFETY MATCHES* (анг. Пропитанные безопасные спички); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России); СПИЧЕЧН.(АЯ) ФАБР. (ИКА) АКЦ О<sup>БЩ</sup> (АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА) В. А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКАОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) И УЕЗДА ГРУЗИН.(СКОЙ) ВОЛ.(ОСТИ) Д (ЕРЕВНИ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикетки 34x53 мм по красной линии. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 103. LANKESTER & CROOK Ltd. Lapshin Hotitovo 8. Лапшин Хотитово 8.** Надписи на этикетке на английском, латинском и русском языках: LANKESTER & CROOK Ltd (анг. ЛАНКЕСТЕР и КРУК, лимитед); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные стички); FORTITER ET RECTE (лат. Сильно и прямо); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); СПИЧЕЧН.(АЯ) ФАБ. (РИКА) АКЦ(ИОНЕРНОГО) О<sup>ва</sup> (ОБЩЕСТВА) В. А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКАОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) И УЕЗДА ГРУЗИНС.(КОЙ) ВОЛ.(ОСТИ) Д (ЕРЕВНИ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикета 55,5x35,5 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.

Сделано в России); СПИЧЕЧН.(АЯ) ФАБ. (РИКА) АКЦ(ИОНЕРНОГО) О<sup>ва</sup> (ОБЩЕСТВА) В. А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКАОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) И УЕЗДА ГРУЗИНС.(КОЙ) ВОЛ.(ОСТИ) Д (ЕРЕВНИ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикета 55,5x35,5 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.

**Рис. 104. LANKESTER & CROOK Ltd. Lapshin Hotitovo 9. Лапшин Хотитово 9.** Надписи на этикетке на английском, латинском и русском языках: LANKESTER & CROOK Ltd (анг. ЛАНКЕСТЕР и КРУК, лимитед); IMPREGNATED SAFETY MATCHES (анг. Пропитанные безопасные стички); FORTITER ET RECTE (лат. Сильно и прямо); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); СПИЧЕЧН.(АЯ) ФАБ. (РИКА) АКЦ(ИОНЕРНОГО) О<sup>ва</sup> (ОБЩЕСТВА) В. А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКАОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) И УЕЗДА ГРУЗИНС.(КОЙ) ВОЛ.(ОСТИ) Д (ЕРЕВНИ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикета 53,5x34,5 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.



Сделано в России); СПИЧЕЧН.(АЯ) ФАБ. (РИКА) АКЦ(ИОНЕРНОГО) О<sup>ва</sup> (ОБЩЕСТВА) В. А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКАОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) И УЕЗДА ГРУЗИНС.(КОЙ) ВОЛ.(ОСТИ) Д (ЕРЕВНИ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикета 53,5x34,5 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.



**Рис. 105. MAYPOLE. Lapshin Hotitovo 10f + 10r + 11. Лапшин Хотитово 10л + 10 о +11.** Лицевой этикет 10л в отличие от этикета 11 имеет дополнительную надпись внизу. Надписи на лицевом этикете 10л на английском и русском языках: IMPREGNATED MATCHES (анг. Пропитанные стички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); Easy Home Dyeing (анг. Простое домашнее окрашивание); Dyes any Colours (анг. Красители любых цветов); MAYPOLE SOAP DYES (анг. Мыльные красители Мэйпол); 17 Cumming St King Cross LONDON.(анг. 17 Улица Камминга, Королевский перекрёсток, Лондон). СПИЧЕЧНАЯ ФАБ.(РИКА) АКЦ.(ИОНЕРНОЕ) ОБЩ.(ЕСТВО) В.А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) ГРУЗ.(ИНСКОЙ) ВОЛ.(ОЛОСТИ) Д.(ЕРЕВНЯ) ХОТИТОВО. Нижняя надпись

неразборчива. Надписи на оборотном этикетке **10o** на английском языке: *Old things into New Maupole Soap Dyes* (анг. Старые вещи в Новые, мыльные красители Мэйпол); *Silks Satins Velvets Lace* (анг. Шёлк, Атлас, Бархат, Кружева); *Blouses Petticoats Childrens Frecks Antimacassars* (анг. Блузки, Юбки, Детские платья, Антимакасары); *Ribbons Curtains Lamp Shades Stockings* (анг. Ленты, Занавески, Абажуры, Чулки ); *COLOURS 4d Per Cake, BLACK 6d Per Cake* (анг. Цветные 4 дня на одну вещь, чёрные 6 дней на одну вещь). Надписи на лицевом этикетке **11** на английском и русском языках: *IMPREGNATED MATCHES* (анг. Пропитанные спички); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России); *Easy Home Dyeing* (анг. Простое домашнее окрашивание); *Dyes any Colours* (анг. Красители любых цветов); *MAYPOLE SOAP DYES* (анг. Мыльные красители Мэйпол); *17 Cumming St King Cross LONDON.*(анг. 17 Улица Камминга, Королевский перекрёсток, Лондон). СПИЧЕЧНАЯ ФАБ.(РИКА) АКЦ.(ИОНЕРНОЕ) ОБЩ.(ЕСТВО) В.А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) ГРУЗ.(ИНСКОЙ) ВОЛ.(ОЛОСТИ) Д.(ЕРЕВНЯ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикета 10л - , 10o -, 11- 53,5x34,5 мм. Из коллекций К.С. Зацепина и В.В. Малашина.



**Рис. 106. NORTH POLE. Lapshin Hotitovo 12f + 12r +12rv. Лапшин Хотитово 12л + 12o +12ов.** Надписи на лицевом этикетке **12л** на английском языке: *NORTH POLE IMPEGNATED MATCHES* (анг. Северный полюс пропитанные спички); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Надписи на оборотных этикетках **12o +12ов** идентичны на английском и русском языках: *THE NORTH POLE* (анг. Северный полюс); *MATCH COMPANY* (анг. Спичечная компания); *BOW COMMON LANE. LONDON* (анг. Общепринятая полоса движения. Лондон ). СПИЧЕЧНАЯ ФАБ.(РИКА) АКЦ.(ИОНЕРНОЕ) ОБЩ.(ЕСТВО) В.А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) ГРУЗ.(ИНСКОЙ) ВОЛ.(ОЛОСТИ) Д.(ЕРЕВНЯ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикета 51x32 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова (**12л**), из коллекции Р.Э. Узбекова (**12o**) и коллекции А.Н. Изотова (**12ов**). Два варианта оборотного этикета

отличаются только цветом бумаги.



**Рис. 107. NORTH POLE. Lapshin Hotitovo 13f + 13r. Лапшин Хотитово 13л + 13o.** Надписи на лицевом этикетке на английском языке:

*NORTH POLE IMPEGNATED MATCHES* (анг. Северный полюс

пропитанные спички); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: *THE NORTH POLE* (анг. Северный полюс); *MATCH COMPANY* (анг. Спичечная компания); *BOW COMMON LANE. LONDON* (анг. Общепринятая полоса движения. Лондон). СПИЧЕЧНАЯ ФАБ.(РИКА) АКЦ.(ИОНЕРНОЕ) ОБЩ.(ЕСТВО) В.А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) ГРУЗ.(ИНСКОЙ) ВОЛ.(ОЛОСТИ) Д.(ЕРЕВНЯ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикета 51x31,5 мм. Из коллекции В.В. Малашина.



**Рис. 108. PUNASIA. Lapshin Hotitovo 14. Лапшин Хотитово 14.** Надписи на этикете на финском и русском языках: *BUNASIA, WAARATOMIA SAMMUVAT TULITIKKOLUA HENKUMATTA* (фин. Буназия, Дается гарантия, что горящая масса не отлетает, вольный перевод), *WARASTO WIIPURISSAK. A.S. S.A.* (фин. Склад в Виипурсаке). СПИЧЕЧ.(НАЯ) ФАБ.(РИКА) АКЦ.(ИОНЕРНОЕ)

О<sup>во</sup>(ОБЩЕСТВО) В.А. ЛАПШИНЪ НОВГ.(ОРОДСКОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) и УЕЗДА ГРУЗИНС.(КОЙ) ВОЛ.(ОЛОСТИ) Д.(ЕРЕВНЯ) ХОТИТОВО. Размер рамки этикета 53,5x33,5 мм. Из коллекции Г.И. Иванова.



**Рис. 109. SALVATION 1. Lapshin Hotitovo 15f + 15r. Лапшин Хотитово 15л +15о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: *SALVATION SAFETY MATCHES* (анг. Безопасные спички Спасение); *TRADE MARK* (анг. Торговая марка); *NO POISON* (анг. Нет яда, подразумевается, что спички неядовитые); *NO AFTER GLOW* (анг. Нет тления после. Подразумевается, что после тушения спички); *USED BY U.S. GOVERNMENT* (анг. Используются Правительством США); *SALVATION MATCH CO.* (анг. Спичечная компания Спасение); *MADE IN RUSSIA* (анг. Сделано в России); *NEW YORK* (анг. Нью-Йорк); *APPROVED MATCH SERIAL No 1* (анг. Утверждённые спички Серийный номер 1). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: *SEEK SALVATION MATCHES* (анг. Ищите спички Спасение); *NO POISON* (анг. Нет яда. Подразумевается, что спички неядовитые); *NO AFTER GLOW* (анг. Нет тления после, подразумевается, что после тушения спички); *STRIKE*

ANYWHERE (анг. Наносит удар где угодно); FAMILY SIZE BOX 500 (анг. Семейный размер коробка 500 (спичек)); COST NO MORE THAN THE COMMON DEADLY POISONOUS KIND (анг. Цена не большая, чем обычная для смертельно ядовитого сорта спичек). АКЦ.(ИОНЕРНОЕ) ОБЩ.(ЕСТВО) В.А. ЛАПШИНЪ…ХОТИТОВО (надпись повторена дважды по верхнему и нижнему краю этикета). БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды по левому и правому краю этикета). Коробок большого формата на 500 спичек. Предположительные размеры лицевого и оборотного этикетов 99x62 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.



**Рис. 110. SALVATION 2. Lapshin Hotitovo 16f + 16r. Лапшин Хотитово 16л +16о. Отличается от этикета SALVATION 1 размером и формой шрифтов некоторых надписей. SALVATION 1. Lapshin Hotitovo 15f + 15r. Лапшин Хотитово 15л +15о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: SALVATION SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички Спасение); TRADE MARK (анг. Торговая марка); NO POISON (анг. Нет яда, подразумевается, что спички неядовитые); NO AFTER GLOW (анг. Нет тления после. Подразумевается, что после тушения спички); USED BY U.S. GOVERNMENT (анг. Используются Правительством США); SALVATION MATCH CO. (анг. Спичечная компания Спасение); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); NEW YORK (анг. Нью-Йорк); APPROVED MATCH SERIAL No 1 (анг. Утверждённые спички Серийный номер 1). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: SEEK SALVATION MATCHES (анг. Ищите спички Спасение); NO POISON (анг. Нет яда. Подразумевается, что спички неядовитые); NO AFTER GLOW (анг. Нет тления после, подразумевается, что после тушения спички); STRIKE ANYWHERE (анг. Наносит удар где угодно); FAMILY SIZE BOX 500 (анг. Семейный размер коробка 500 (спичек)); COST NO MORE THAN THE COMMON DEADLY POISONOUS KIND (анг. Цена не большая, чем обычная для смертельно ядовитого сорта спичек). АКЦ.(ИОНЕРНОЕ) ОБЩ.(ЕСТВО) В.А. ЛАПШИНЪ…ХОТИТОВО (надпись повторена дважды по верхнему и нижнему краю этикета). БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ (надпись повторена дважды по левому и правому краю этикета). Коробок большого формата на 500 спичек. Предположительные размеры лицевого и оборотного этикетов 99x62 мм. Из коллекции М. Krier (Франция).

Возможно также существование такого этикета с размером рамки 48x33 мм.

**Рис. 111. SALVATION 3. Lapshin Hotitovo 17f +17s +17r. Лапшин Хотитово 17л + 17б + 17о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: APPROVED MATCH SERIAL № 1 (анг. Утверждённое соответствие серийному номеру 1); SALVATION MATCHES (анг. Спички Спасение); TRADE MARK REG.(ISTRATED) (анг. Зарегистрированная торговая марка); CONTAIN NO POISONOUS PHOSPHORUS (анг. Содержат неядовитый фосфор). Надписи на боковом этикете на английском языке: LICENSED MATCH (анг. Лицензированные спички); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); NEW YORK (анг. Нью-Йорк). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: ARE NON POISONOUS & HAVE NO AFTER GLOW (анг. Не ядовитые и не тлеют после. Подразумевается, что после тушения спички); COST NO MORE THAN THE COMMON DEADLY POISONOUS KIND (анг. Цена не большая, чем обычная для смертельно ядовитого сорта спичек). АКЦ.(ИОНЕРНОЕ)



ОБЩ.(ЕСТВО) В.А. ЛАПШИНЪ...ХОТИТОВО (надпись повторена дважды по верхнему и нижнему краю этикета). БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ (надпись повторена дважды по левому и правому краю этикета). Коробок большого формата на 500 спичек. Предположительные размеры лицевого и оборотного этикетов 99x62 мм. бокового этикета бокового этикета 99x33 мм. Возможно также существование такого этикета с размерами рамки лицевого этикета 50x29 мм, бокового этикета 50x14,5 мм, оборотного этикета 50x29 мм. Из коллекции К.С. Зацетина.

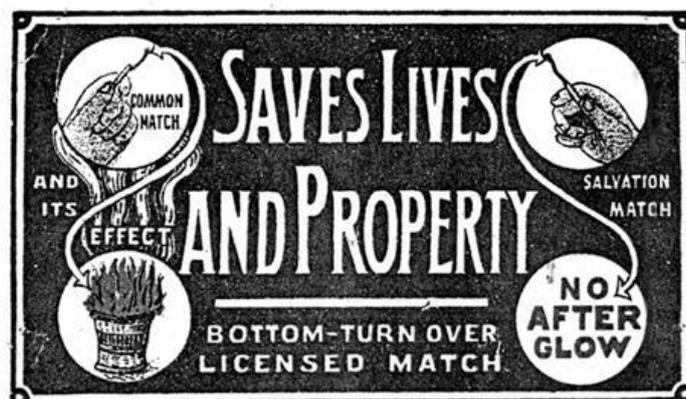
**Рис. 112. SALVATION 4. Lapshin Hotitovo 18f + 18i + 18r. Лапшин Хотитово 18л + 18б + 18о.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: APPROVED MATCH SERIAL № 1 (анг. Утверждённое соответствие серийному номеру 1); SALVATION MATCHES (анг. Спички Спасение); TRADE MARK REG.(ISTRATED) (анг. Зарегистрированная торговая марка); CONTAIN NO POISONOUS PHOSPHORUS (анг. Содержат неядовитый фосфор). Надписи на боковом этикете на английском и русском языках: MANUFACTURED FOR SALVATION MATCH CO. (анг. Произведено для



Спичечной компании Спасение); АКЦ.(ИОНЕРНОЕ) ОБЩ.(ЕСТВО) СПИЧЕЧНЫХЪ ФАБРИК В.А. ЛАПШИНЪ, ХОТИТОВО. Надписи на оборотном этикете на английском языке: SAVES LIVES AND PROPERTY (анг. Спасает жизни и собственность); COMMON MATCH AND ITS EFFECT (анг. Обычная спичка и её эффект – тление после гашения и пожар); SALVATION MATCHES NO AFTER GLOW (анг. Спички Спасение - не тлеют после. Подразумевается, что после тушения спички); BOTTOM-TURN OVER (анг. ПЕРЕВЕРНИТЕ СО ДНА); LICENSED MATCH (анг. Лицензированные спички). Размер рамки лицевого этикета 99x62 мм, бокового этикета 99x33 мм, оборотного этикета 99x61 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



АКЦ. ОБЩ. СПИЧЕЧНЫХЪ ФАБРИКЪ В. А. ЛАПШИНЪ, ЛЮБУНЬ



*Рис. 113. SALVATION 5. Lapshin Lubun' 19f + 19i + 19r. Лапшин Любунь 19л + 19б + 19о. Экетет SALVATION 5 отличается от эткетета SALVATION 4 фабрикой, на которой он был выпущен. Надписи на лицевом эткетете на английском языке: APPROVED MATCH SERIAL № 1 (анг. Утвержденное соответствие серийному номеру 1); SALVATION MATCHES (анг. Спички Спасение); TRADE MARK REG.(ISTRATED) (анг. Зарегистрированная торговая марка); CONTAIN NO POISONOUS PHOSPHORUS (анг. Содержат неядовитый фосфор). Надписи на боковом эткетете на английском и русском языках: MANUFACTURED FOR SALVATION MATCH CO. (анг. Произведено для Спичечной компании Спасение); АКЦ.(ИОНЕРНОЕ)*

*ОБЩ.(ЕСТВО) СПИЧЕЧНЫХ*

*ФАБРИКЪ В. А. ЛАПШИНЪ, ЛЮБУНЬ. Надписи на оборотном эткетете на английском языке: SAVES LIVES AND PROPERTY (анг. Спасает жизни и собственность); COMMON MATCH AND ITS EFFECT (анг. Обычная спичка и её эффект – тление после гашения и пожар); SALVATION MATCHES NO AFTER GLOW (анг. Спички Спасение - не тлеют после. Подразумевается, что после тушения спички); BOTTOM-TURN OVER (анг. ПЕРЕВЕРНИТЕ СО ДНА); LICENSED MATCH (анг. Лицензированные спички). Размер рамки лицевого эткетета 96,5x56,5 мм, бокового эткетета (без учёта сигнатуры) 95,5x30,5 мм, оборотного эткетета 95x55,5 мм. Из коллекции К.С. Зацепина. Реставрация Р. Э. Узбекова.*



**Рис. 114. SALVATION 6. Lapshin 20f.**  
**Лапшин Любунь 20л.** Надписи на этикетке на английском языке: APPROVED MATCH SERIAL № 1 (анг. Утверждённое соответствие серийному номеру 1); SALVATION MATCHES (анг. Спички Спасение); TRADE MARK REG.(ISTRATED) (анг. Зарегистрированная торговая марка); CONTAIN NO POISONOUS

PHOSPHORUS (анг. Содержат неядовитый фосфор). Размер рамки лицевого этикета не определён. Из виртуальной коллекции Р. Э. Узбекова.



**Рис. 115. W.A. LAPSCHIN. Lapshin Hotitovo 21.**  
**Лапшин Хотитово 21.** Надписи на этикетке на английском языке: MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России, надпись повторена дважды); W.A. LAPSCHIN (анг. В.А. Лапшин); PARAFFINATED (анг. Парафинированные). Размер рамки этикета 50,5x33 мм. Из коллекции В.В. Малашина.



**Рис. 116. W.A. LAPSCHIN. Lapshin Hotitovo 22.**  
**Лапшин Хотитово 22.** Надписи на этикетке на английском языке: NON POISONOUS (анг. Опечатка, правильно - NON POISONOUS, неядовитые); MADE IN RUSSIA (анг. Сделано в России); PARAFFINATED (анг. Парафинированные). Размер рамки этикета

55,5x34 мм. Из коллекции М. Krier (Франция).



**Рис. 117. W. A. Lapshin. Lapshin Hotitovo 23.**  
**Лапшин Хотитово 23.** . Надписи на этикетке на немецком языке: Actiengesellschaft der Zündholzwerke "W.A. Lapschin" (нем. Акционерное общество спичек «В.А. Лапшин»); Abt. Libau. (нем. Отделение в Либаве, ныне Лиеная, Латвия). Размер рамки печати 50 x 31,5. Из виртуальной

коллекции Р.Э. Узбекова.

## 5. Этикеты фабрик других губерний Российской империи

Для определения, какие из спичечных этикетов предназначались для спичек, поставляемых за границу, мы приняли простой и понятный принцип – наличие надписей на языках отличных от русского (польский и финский языки требуют отдельного рассмотрения, поскольку Царство Польское и Великое Княжество Финляндское входили в состав Российской империи). Но всё оказалось не так однозначно. Владельцы некоторых фабрик добавляли надписи на иностранных языках также и на этикету спичек для продажи внутри страны. Для чего они это делали? Можно предположить, что для того, чтобы покупатели принимали их спички за спички иностранного производства, или для того, чтобы показать, что они выпускают также спички для продажи за границу. И в том и в другом случае это было сделано в рекламных целях. Можно также предположить, что такая информация на спичечных коробках предназначалась для иностранцев, живших или просто посещавших Российскую империю.

Мы не будем отходить от принятого ранее принципа и поместим в наш каталог все этикетки с надписями на иностранных языках, вне зависимости от того, с какой целью были сделаны эти надписи. Читатели же сами смогут легко определить, к какому типу этикеток они относятся. Наиболее простым критерием, по которому можно определить «настоящие экспортные» этикетки является наличие на них надписи «Made in Russia» на английском или каком-либо другом языке, включая и русский язык. Что касается надписей на польском и финском языках, то такие этикетки будут представлены в отдельных разделах, поскольку поставки спичек в эти страны, например из губерний Российской империи, ныне входящих в состав Белоруссии или России, даже при наличии надписей на польском и финском не являлись экспортными. Также в отдельном разделе будут помещены этикетки Латвии и Эстонии с брендами, зарегистрированными до 1917 года (для Литвы таких этикеток не было обнаружено), как это было ранее сделано в каталоге Зацепина и соавторов [7].

## 5.1 АРХАНГЕЛЬСКАЯ ГУБЕРНИЯ

Фабрика Колашникова Константина Васильевича была основана в 1911 году.



*Рис. 118. Этикет фабрики К.В. Колашникова. Надписи на этикете на немецком и русском языках: Schwedische Zündhölzer (нем. Надпись с опечаткой, верно Schwedische Zündhölzer, шведские спички). Золотая медаль на выставке в Риме в 1911 году. Надписи рядом с двуглавым орлом неразборчивые. Размещение на этикете Герба Российской Империи*

*является почётной привилегией. Размер рамки печати 50,5x34,5 мм. Из каталога Петера Дёрлинга.*

## 5.2 ВИЛЕНСКАЯ ГУБЕРНИЯ

Фабрика в местечке Эйшишки Лидского уезда, Лидской волости была основана в 1875 году. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1890	СТАНЕВИЧ И.		15 000		36
1892	БОЯРСКИЙ		206 000	Фосфорные и бесфосфорные	676
1897	ЗАКС Юдель Меерович				20
1898	ЗАКС Ю.М.				35
1900	ЗАКС Ю.М.		10 600	шведские	23
1902	ЗАКС Ю.М.				100



*Рис. 116. Этикет фабрики Ю.М. Закса. Надписи на этикете на немецком и русском языках: J.M. SACHS (нем. Ю.М. Закс); Sicherh Zündhölzer (нем. Безопасные спички); Zündhölz(li) Fabrik (нем. Спичечная фабрика). ЭЙШИШКИ ВИЛЕНСКОЙ ГУБ. (ЕРНИИ). Размер рамки печати 53x32,5 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.*

## 5.3 ВИТЕБСКАЯ ГУБЕРНИЯ

Фабрика основанная Юделем Мееровичем Заксом в г. Динабурге (с 1893 года город Двинск, ныне Даугавпилс). Сведения даны по каталогу А.А. Малеева.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1884	ЗАКС Шлиом Янкелевич, купец	12 лс	50 000		4
1890	ЗАКС Ш.Я.		206 000	Фосфорные и бесфосфорные	676
1896	ЗАКС Ш.Я.			Фосфорные 405133 т.шт, бесфосфорные 6 353 862 т. шт.	
1898	«ДВИНА» Акц. Об-во				
1900	АО. промышл. зав. «ДВИНА»*		240 300	шведские	652
1901, 1902, 1905	АО. промышл. зав. «ДВИНА»*				652
1908	Братья ЛУРЬЕ С. и А «ДВИНА»		700 000	Шведские 4 939 173 т.шт.	500
1909	Братья ЛУРЬЕ С. и А «ДВИНА»	100 лс	220 000		420
1910	Братья ЛУРЬЕ С. и А «ДВИНА»	2 машины, 110 лс	250 000	100 000 ящ.	420
1911	Братья ЛУРЬЕ С. и А «ДВИНА»	3 машины 120 лс	720 000		505
1912	Акционерное общество «В.А.	2 машины, 100 лс	300 000		450

	ЛАПШИНЪ»				
1914**	Акционерное общество «В.А. ЛАПШИНЪ»	2 машины, 100 лс	300 000		450

\*АО Промышленных заводов Ш.Я. Закса «Двина» зарегистрировано в Витебске 18.06.1899.

\*\* В 1914 году оборудование вывезено в Россию



Рис. 117. Этикет фабрики Ш.Я. Закса 1. Надписи на этикетке на немецком и русском языках: J.M. SACHS (нем. Ю.М. Закс); Sichern Zündhölzer (нем. Безопасные спички); Zündhölz(li) Fabrik (нем. Спичечная фабрика). ЭЙШИШКИ ВИЛЕНСКОЙ ГУБ.(ЕРНИИ). Размер рамки печати 53x32,5 мм. Из виртуальной коллекции Р.Э. Узбекова.



Рис. 118. Этикет фабрики Ш.Я. Закса 2. Надписи на лицевом этикетке на немецком языке: S.J. SACHS (нем. Ш.Я. Закс); Sichern Zündhölzer

(нем. Безопасные спички); № 1; DWINSKAER ZÜNDHÖLZ FABRIK (нем. Двинская спичечная фабрика); 1; GEGR. (GEGRÜNDET) 1880 (основана в 1880 году); DWINSK (Двинск). Надписи на оборотном этикетке на русском языке: ДВИНСКАЯ СПИЧЕЧ.(НАЯ) ФАБРИКА Ш. Я. ЗАКСА; БЕЗОПАСН.(ЫЕ) СПИЧКИ; № 1; ПАРОВАЯ СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА; 1; СУЩКСТ.(ВУЕТ С) 1880 Г. Размер рамки печати 50x32 мм. Из коллекции Р. DÖRLING.



*Рис. 119. Этикет фабрики Ш.Я. Закса 3. Надписи на лицевом этикете на немецком языке: KABINATZÜNDHÖLZER (нем. Кабинетные спички); GEGR.(GEGRÜNDET) IM 1880 (основана в 1880 году); S.J SACHS (нем. Ш.Я. Закс); IN DWINSK (В Двинске). Надписи на оборотном этикете на русском языке: КАБИНЕТНЫЯ БЕЗОПАСНЫЯ; СУЩ.(ЕСТВУЕТ) СЪ 1880; Ш. Я. ЗАКСА; В ДВИНСКЕ. Размер рамки печати 85,5x55 мм. Из коллекции Р. Dörling (Германия).*



*Рис. 120. Этикет фабрики Ш.Я. Закса 4. Надписи на этикете на английском и русском языках: LICENSED MATCH (анг. Лицензированные спички); Акционерное Общ. «ДВИНА»; БЕЗОП.(АСНЫЕ) ШВЕДСКІЯ СПИЧКИ ПРОМЫШЛЕН.(НЫХ) ЗАВОДОВЪ Ш.Я. ЗАКСА, ДВИНСКЪ; ПАРИЖ 1900 г. Размер рамки печати 47x33 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.*



*Рис. 121. Этикет фабрики Я.А. ДЕРВИШЬЯНА 1. Надписи на этикете на английском и русском языках: BEST SAFETY MATCHES (анг. Лучшие безопасные спички); SOLE IMPORTER FOR BUSSORAH, BAGDAD ANF PERSIAN GULF (анг. Единственный импортёр в Буссоре, Багдаде и Персидском заливе); Y.A. DERVICHYAN (Ю.А. Дервишьян). ДВИНСКЪ «ДВИНА». Сигнатурра: Лит.(Литография) ШУЛЬНЕРА, ДВИНСКЪ. Размер рамки печати 82x53 мм. Из коллекции Р. Dörling (Германия).*

*DERVICHYAN (Ю.А. Дервишьян). ДВИНСКЪ «ДВИНА». Сигнатурра: Лит.(Литография) ШУЛЬНЕРА, ДВИНСКЪ. Размер рамки печати 82x53 мм. Из коллекции Р. Dörling (Германия).*



*Рис. 122. Надписи на лицевом этикете на английском и русском языках: BEST SAFETY MATCHES (анг. Лучшие безопасные спички); ДВИНСКЪ «ДВИНА».*

*Сигнатурра:*

*Лит.(Литография) ШУЛЬНЕРА, ДВИНСКЪ. Надписи на оборотном этикете на английском языке: SOLE IMPORTER FOR BUSSORAH, BAGDAD ANF PERSIAN GULF (анг. Единственный импортёр в Буссоре, Багдаде и Персидском заливе); Y. A. DERVICHYAN (Ю.А. Дервишьян). Размер рамки печати 47x32 мм. Из коллекции Р. Dörling (Германия).*

## 5.4 ВЛАДИМИРСКАЯ ГУБЕРНИЯ

Фабрика Ильи Васильевича КОРОЛЬКОВА в Муроме. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1879, год основания	Корольков Илья Васильевич, мещанин				
1884	Корольков И. В.		6 000	шведские	20

Сведений о фабрике после 1884 года пока не найдено. Не ясно также с какой целью владелец выпускал в г. Муроме спички с дублированием надписей на немецком языке.



*Рис. 123. Этикет фабрики И.В. Королькова*  
 Надписи на этикете на русском и немецком языках: ШВЕДСКІЯ СПИЧКИ ФАБРИКИ КОРОЛЬКОВА (надпись повторена дважды по краям этикета и в центральном круге); СУЩЕС.(ТВУЕТ С, далее надпись повреждена); в левом маленьком круге – ШВЕДС.(КИЕ) СПИЧКИ; в правом маленьком круге – КОРОЛЬ(КОВ) ВЪ МУРО.(МЕ). RUSSZÜNDHÖLZFABRIK KOROLLKOFFA MOUROM (нем. Русская спичечная фабрика Королькова Муром). Размер рамки печати 47х30,5 мм. Из коллекции Д.А. Пышкина.

## 5.5 ВЯТСКАЯ ГУБЕРНИЯ

Фабрика, основанная Глафирой Ивановной ВОРОЖЦОВОЙ в г. Слободской, в слободе Демьянка, близ станции Вятка Пермской железной дороги. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1867	Товарищество «Глафира Ворожцова и К <sup>о</sup> »		42 300		96
1879	Т-во «Глафира Ворожцова и К <sup>о</sup> »		40 000	22 500 ящ.	135
1884	Т-во «Глафира Ворожцова и К <sup>о</sup> »		39 000		141
1890	Т-во «Глафира Ворожцова и К <sup>о</sup> »		30 000	Бесфосфорные	290
1895	Товарищество на вере «Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »				70
1896	Т-во на вере «Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »			Фосфорные 171975 Бесфосфорные 2 803 275	
1897	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	8 л.с.			130
1898	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	8 л.с.			150

1900	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	8 л.с.	94 600		670
1902	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	8 л.с.			143
1908	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	8 л.с.	95 000	3 717 075	670
1909	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	43 л.с.	115 799		963
1910	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	43 л.с.	400 000	50 000 ящ.	330
1911	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	43 л.с.	400 000		370
1914	«Глафира Ивановна Ворожцова и К <sup>о</sup> »	43 л.с.	350 000		370

**\* Состав акционеров на 1894 год: ВОРОЖЦОВА Глафира Ивановна, ПЛАТУНОВ Захар Андреевич, ВОРОЖЦОВА Надежда Григорьевна, ШМЕЛЕВ Александр Владимир, ЧУВАТИН Аркадий Александрович и МАХНЕВ Василий Михайлович.**



**Рис. 124. Этикеты фабрики Ворожцовой и К° 1-3.** Этикеты трёх временных периодов для спичек, экспортировавшихся в арабские страны или Персию.

**Слева:** этикет до 1905 годов (оранжевый бандероль). Надписи на лицевом этикете: надпись арабскими\* буквами; ОСНОВАНА 1860 ГОДА; ФАБРИКИ ВОРОЖЦОВОЙ и К°. Надписи на оборотном этикете: БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ; надпись на левой медали (аверс медали) – Б.М. (Божьей Милостью) АЛЕКСАНДРЪ III ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ; надпись в центральном круге – ВЪ СЛОБОДСКОМЪ ВЯТСКОЙ ГУБЕРНИИ; надпись на правой медали (реверс медали) ЗА ТРУДОЛЮБИЕ И ИССКУСТВО. Из коллекции П.М. Янколовича.

**В центре:** этикет 1905-1914 годов (салатовый бандероль). Надписи на лицевом этикете: надпись арабскими\* буквами; ОСНОВАНА 1860 ГОДА; ФАБРИКИ ВОРОЖЦОВОЙ и К°. Надписи на оборотном этикете: БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ; надпись на левой медали (аверс медали) – Б.М. (Божьей Милостью) АЛЕКСАНДРЪ III ИМПЕРАТОРЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ; надпись в центральном круге – ВЪ СЛОБОДСКОМЪ ВЯТСКОЙ ГУБЕРНИИ; надпись на правой медали (реверс медали) ЗА ТРУДОЛЮБИЕ И ИССКУСТВО. Из коллекции Г.И. Иванова.

**Справа:** этикет 1914-1917 годов (чёрный бандероль). Надписи на лицевом этикете: надпись арабскими буквами; ОСНОВАНА 1860 ГОДА; ФАБРИКИ ВОРОЖЦОВОЙ и К°. Надписи на оборотном этикете: БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ № 1й, ПАРОВАЯ СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА ВЪ СЛОБОДСКОМЪ ВЯТСК.(ОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ). Из коллекции М. Криера (Marcel Krier, France).

Размер рамки печати 45,5 x 20,5 мм (без бокового орнамента и места для бандероля, это слово в то время было мужского рода).

\*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.



**Рис. 125. Этикет фабрики Ворожцовой и К<sup>о</sup> 4.** Этикет для спичек, экспортировавшихся во Францию и её колонии. Надписи на этикете: Allumettes № 1 (фр. Спички № 1); La fabrique d'allumettes (фр. Фабрика спичек), Societe de G.I. Vorozof et K<sup>o</sup> (фр. Товарищество «Глафира Ивановна Ворожцова и К<sup>о</sup>»); Dans la ville de Slobodskoi departam(ent) de Viatka (фр. В городе Слободской, Вятской губернии).

Из коллекции Д.А. Пышкина.

## 5.6 КАЛУЖСКАЯ ГУБЕРНИЯ

Фабрика, основанная купцом Алексеем Степановичем ВЕДЕРНИКОВЫМ, в деревне Бакеево, Незамаевской волости, Медынский уезда, близ станции Мятлево Сызранско-Вяземской железной дороги. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1884	ВЕДЕРНИКОВ Алексей Степанович, купец	пд-7	38000 р		250
1890	ВЕДЕРНИКОВА Мария Ивановна	пд-12	24000 р		80
1896	ВЕДЕРНИКОВА Мария Ивановна	пд-12		фсф 250130 т.шт, бсф 251177 т.шт	
1897	ВЕДЕРНИКОВА М. И.	пд-12			80
1898	ВЕДЕРНИКОВА М. И.	пд-16			100
1900	ВЕДЕРНИКОВА М. И.		25200 р	шведские	155
1902	ВЕДЕРНИКОВА				120 (155)

	М. И.				
1905	ВЕДЕРНИКОВА М. И.				155
1910	ВЕДЕРНИКОВА М. И.	пд-72	16000 р	7000 ящ	68
1912	ВЕДЕРНИКОВ Михаил Алексеевич	пд-72	50385 р		95
1914	ВЕДЕРНИКОВ М. А.	пд-72		7000 ящ	80
1917	Оборудование вывезено в Калугу				



*Рис. 126. Этикет фабрики Ведерникова в деревне Бакеево. Надписи на этикете на шведском языке Bakeiefs Tändsticksfabriks (шв. Бакеевская спичечная фабрика), PARAFFINERADE (шв. парафинированные), SÄKERHETS-TÄNDSTICKOR (шв. Безопасные спички), Utan svafvel och fosfor (шв. Без серы и фосфора), Tända endast mot lådans plån (шв. зажигаются только о стенки коробки). Надписи на русском языке: Золотая медаль 1<sup>го</sup> класса ЕВРОПЕЙСКОГО ОБЩЕСТВА. НАУК ВЪ ПАРИЖЕ. АВ – инициалы хозяина фабрики - Алексей Ведерников. Размер рамки этикета 51x31,5 мм. Обратный этикет идентичен лицевому. Из коллекции А.Н. Изотова.*

Фабрика, основанная купцом Гавриилом Никитовичем Волковым в г. Медынь Калужской губернии. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1862	ВОЛКОВ Гавриил Никитович, купец				
1869	ВОЛКОВ Г.Н.				
1879	ВОЛКОВ Г.Н.		87000 р	30000 ящ	150
1880,	ВОЛКОВ	пд	50000 р		190

1884, 1888	Г.Н.				
1890	ВОЛКОВ Яков Гаврилович	пд-12	31000 р	бсф	120

Приводимый далее этикет является ярким примером попытки выдать свои спички одновременно за иностранные и за спички другой, более известной фабрики. Однако, поскольку на этикетке имеются надписи на «иностранном» языке, я помещаю его в каталог. На самом деле эти надписи на латинице не являются иноязычными, а представляют собой смесь транслитерации и попытки неграмотного перевода на немецкий и английский языки. Также и «медали» не являются настоящими медалями, а только имитацией медалей.

**Рис. 127. Этикет фабрики Якова Волкова в г. Медынь. Надписи на латинице:** *Prigotcwlajutsa bliz Fabriki* (на русский язык такая надпись транслитерируется как «Пригоцвлаются близ Фабрики»), *AUFDER FABRIK* (с немецкого – на заводе) *Jakov Wolkow in Medin* (с искажённого английского - Якова Волкова в Медыни), *GOUVERNEMENT* (искажённое английское слово *Government*, которое в данном случае переводится как губерния), *KALUGA* (Калуга). Надписи на русском языке: **И.П. ЛАПШИНА**, фабрика существует с 1862 г. Размер рамки этикета 51x31,5 мм. Обратный этикет идентичен лицевому. Из коллекции А.Н. Изотова.



как «Пригоцвлаются близ Фабрики»), *AUFDER FABRIK* (с немецкого – на заводе) *Jakov Wolkow in Medin* (с искажённого английского - Якова Волкова в Медыни), *GOUVERNEMENT* (искажённое английское слово *Government*, которое в данном случае переводится как губерния), *KALUGA* (Калуга). Надписи на русском языке: **И.П. ЛАПШИНА**, фабрика существует с 1862 г. Размер рамки этикета 51x31,5 мм. Обратный этикет идентичен лицевому. Из коллекции А.Н. Изотова.

Оборотный этикет идентичен лицевому. Из коллекции А.Н. Изотова.

## 5.7 КИЕВСКАЯ ГУБЕРНИЯ

Фабрика в г. Киеве на ул. Кирилловская, дом 76, основанная Фаддеем Маврикиевичем ДЕЛЬ-КАМПО-СЦИПИО в 1892 году и с 1898 года принадлежавшая Ивану Фёдоровичу Кузнецову. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1892	ДЕЛЬ-КАМПО-СЦИПИО Фаддей Маврикиевич				
1897	ДЕЛЬ-	пд-8			54

	КАМПО-СЦИПИО Ф.М.				
1898	КУЗНЕЦОВ Иван Федорович	пд-8			13
1900	КУЗНЕЦОВ И. Ф.		30900 р		101
1901, 1902, 1905	КУЗНЕЦОВ И. Ф.				101
1908	КУЗНЕЦОВ И. Ф., ТД		30900 р	1082700 т.шт	101
1910	КУЗНЕЦОВ И.Ф. и К о , ТД	пд-35	58000 р	19000 ящ	95
1911	КУЗНЕЦОВ И.Ф. и К о , ТД	2 пд=45	100103 р		
1912	«ОГОНЕК»				

В 1918 г. 2-я Государственная спичечная фабрика имени Л.Пятакова («ОГОНЕК» имени Л.Пятакова), в 1919—1926 г. госфабрика «ПРОГРЕСС-ВУЛКАН», в 1926 г. закрыта.

*Рис. 128. Этикет фабрики И.Ф. Кузнецова в Киеве. Надписи на лицевом этикете на французском и русском языках : надписи FABRIGUE (правильное современное*



*написание FABRIQUER) DES ALLUMETTES I.F. KOUZNETZOV (фр. ПРОИЗВОДСТВО СПИЧЕК И.Ф. КУЗНЕЦОВ), PETIT FEU (ОГОНЁК).*

*Надписи на русском языке - КІЕВЪ ТЕЛЕФОН 37-31. БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ. Надписи на оборотном этикете на арабском или персидском (вероятно аналогичные надписям на лицевом этикете) и на русском языках; КІЕВЪ ТЕЛЕФОН 37-31, ОГОНЁКЪ. Размер рамки этикета 51x31,5 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.*

## 5.8 КОВЕНСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр - город Ковно (ныне г. Каунас, Литва).

Фабрика «УРАН» (« URAN ») в г. Йонава (Jonava) была основана в 1912 году Хаймом ЛЕВИНЫМ, но вскоре после этого была закрыта, согласно данным статьи Нарунаса Савицкаса [18]. В 1922 году она возобновила производство спичек.



*Рис. 129. Этикет фабрики Х. Левина в Ковно. Надписи на этикете на литовском языке – DEGTUKU FABRIKA SAULĖ (лит. Топливная фабрика Сауль), B-ve « URAN » Jonava (Б-ве «УРАН», Йонава). Размер рамки этикета 51x31,5 мм. Из коллекции В. Раманаускаса.*

Фабрика в г. КОВНО (ныне г. Каунас) в 8 квартале Вильямпольской слободы, была основана Исааком Абрамовичем ФИНКЕЛЬШТЕЙНОМ, в 1868 году. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1868	ФИНКЕЛЬШТЕЙН Исаак Абрамович				
1894	ФИНКЕЛЬШТЕЙН И. А.				
1896	ФИНКЕЛЬШТЕЙН И. А.			6432 т.шт фсф, 617433 т.шт бсф	
1897	ФИНКЕЛЬШТЕЙН Абрам Лейзорович				87
1898	ФИНКЕЛЬШТЕЙН А.Л.				91
1900	ФИНКЕЛЬШТЕЙНЫ И. и А. «ЭТНА»		80300 (до 100000) р	швед 17000 ящ	102
1901					102
1905					192

1908				1505708 т.шт	60
1910		кбд-6	62000 р	20000 ящ	96
1911		кбд-6	140000 р		100
1912		кбд-6		20000 ящ	100
1918	ФИНКЕЛЬШТЕЙНЫ Бр. и Ко				

Инициалы братьев Финкельштейн в 1918 г. не совпадают с инициалами Финкельштейнов в 1900. Возможно, это дети прежнего хозяина фабрики.



*Рис. 130. Этикет фабрики братьев Финкельштейн в Ковно. Надписи на этикете на немецком языке – Zündholzfabrik «ETNA» (нем. Спичечная фабрика «ЭТНА»), Gebr. (Gebrüder) J. & J. Finkelstein & Co, Kowno (Братья Ж. и Ж. Финкельштейны и компания, Ковно). Размер рамки этикета 49,5x32,5 мм. Из коллекции П. Дёрлинга.*

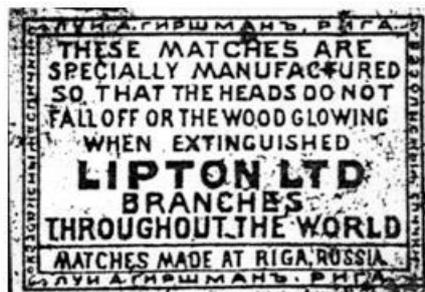
## 5.9 ЛИФЛЯНДСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр - город Рига.

Фабрика в г. Риге (С.-Петербургское шоссе, № 111, с 1914 Баусская ул., 55 собств. дом) была основана Луи Гиршманом в 1908 году. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1908	ГИРШМАН Луи А., купец. 1 гильдии «ВУЛКАН»			452225 т. шт	
1909	Луи А. ГИРШМАН	лкмб-8	58000 р		69
1910	Луи А. ГИРШМАН			1452 млн.шт	
1914	АО «В.А. ЛАПШИНЪ» «ВУЛКАН»	2 пд=100	200000 р		150

1918	Latvijas Akc. Sab. “VULKAN”				
------	-----------------------------------	--	--	--	--



*Рис. 131. Этикет фабрики Л.А. Гиришмана в Риге. Надписи на лицевом этикете на английском языке – LIPTONS FOR QUALITY (анг.*

*ЛИПТОНЫ ДЛЯ КАЧЕСТВА), BEST IMPREGNATED MATCHES (анг. Лучшие пропитанные спички). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: THESE MATCHES ARE SPECIALLY MANUFACTURED SO THAT THE HEADS DO NOT FALL OFF OR THE WOOD GLOWING WHEN EXTINGUISHED (анг. Эти спички специально изготовлены так, чтобы головки не отпадали, и древесина не тлела после того, как они погашены), LIPTON LTD BRANCHES THROUGHOUT THE WORLD (анг. Липтон лимитед филиалы по всему миру), MATCHES MADE AT RIGA, ROSSIA (анг. Спички сделаны в Риге, Россия); ЛУИ А. ГИРШМАНЪ, РИГА, БЕЗОПАСНЫЯ СПИЧКИ (эти надписи повторены по два раза). Размер рамки этикета 43x29,5 мм. Из коллекции К.С. Зацепина. Аналогичный по дизайну этикет фабрики Луи Гиришмана в Гольдингене из коллекций Р.С. Дюпина и Р.Э. Узбекова был представлен ранее на Рис. 43.*

Фабрика в г. Риге (Санкт-Петербургское шоссе, 48, позднее Б. Плавучая, 10) была основана В. ФЕРМАНОМ в 1867 году. Позже она несколько раз меняла владельца. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1867	ФЕРМАН В.		18000 р		70
1879	ГРЮНБЕРГ Эдуард		50000 р		88
1884	ГРЮНБЕРГ Э.		47000 р		110
1888	ГРЮНБЕРГ Э.*				98
1894	АЛЬ Теодор				

1896	ХОМЗЕ Рихард			бсф 707250 т.шт	
1897		пд-б			90 раб

\*Теодор АЛЬ (Theodor AHL) арендовал фабрику в последние годы, когда владельцем был Эдуард Грюнберг.

*Рис. 132. Этикет фабрики Э. Грюнберга в Риге. Надписи на этикетке на немецком языке - EDUARD GRUNBERG (Эдуард ГРЮНБЕРГ), RIGA (РИГА),*



*Depot bei Theodor Ahl, Schwimmen str. (straße) № 10 (Арендована Теодором АХЛЕМ, Плавающая улица № 10), левая медаль: silberne medaille (серебряная медаль), Р.М. В. R.G.A. RIGA 1888, правая медаль: silberne medaille (серебряная медаль), D. GRIWA 1889. Надписи на медали неразборчивы: FRIEDRICHS (Фридрих) I\_ UX*

*LANOW. \_EIS 8 KEL PREIS (цена). В нижней левой части этикета изображена монограмма владельца фабрики EG (Эдуард ГРЮНБЕРГ), а в правой нижней части этикета год основания фабрики - 1867. Из коллекции К.С. Зацепина.*

Фабрика в г. Риге (Санкт-Петербургское шоссе, 59) была основана Самуилом Янкелевичем ШАПИРО в 1873 году. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1890	ШАПИРО Самуил Янкелевич купец 1 гильдии		14000 р	бесфосфорные	31
1894, 1895	ШАПИРО С.Я. «ВАЛЬКЕНДА»			бсф	
1896	ШАПИРО С.Я. «ВАЛЬКЕНДА»			бсф 762075 т.шт	
1897	ШАПИРО С.Я. «ВАЛЬКЕНДА»	пд-8		бсф	60
1898	ШАПИРО С.Я. «ВАЛЬКЕНДА»	пд-8		бсф	50

1900	ШАПИРО С.Я. «ВАЛЬКЕНДА»	пд-8	50100 (130000) р	швед. 25000 ящ.	67
1901, 1902, 1905		пд-8			82

В 1914 году фабрика была закрыта.

**Рис. 133. Этикет фабрики С. Шапиро в Риге 1.** Надписи на лицевом этикете на русском языке: Рижская спичечная фабрика, БЕЗОПАСНАЯ ВАЛЬКЕНДА ЗАЖИГ. (-АТЕЛЬНЫЕ) СПИЧКИ, Этикет утвержд. (-ён) правительств. (-ом), СУЩЕСТВ. (-УЕТ) СЪ 1873 Г. С. ШАПИРО. РИГА. БЕЗОПАСНАЯ ЗАЖИГ. (-АТЕЛЬНЫЕ) СПИЧКИ 1 СОРТА. Надписи на оборотном этикете



на немецком языке: Rigasche Zündholz Fabrik (нем. Рижская спичечная фабрика), SICHERHEITS ZÜNHÖLZER (нем. БЕЗОПАСНАЯ ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ), VALKÄNDA (ВАЛЬКЕНДА), S. SCHAPIRO, RIGA (нем. С. ШАПИРО. РИГА). GEGR. (GEGRÜNDET) 1873 (основана в 1873 году); Prima Sicherheits-Zündhölzer (нем. Отличные безопасные спички). Из коллекции К.С. Зацепина.

**Рис. 134. Этикет фабрики С. Шапиро в Риге 2.** Надписи на лицевом этикете на немецком языке: Rigasche Zündholz Fabrik (нем. Рижская спичечная фабрика), SICHERHEITS ZÜNHÖLZER (БЕЗОПАСНАЯ ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ), VALKÄNDA (ВАЛЬКЕНДА), S. SCHAPIRO, RIGA (С. ШАПИРО. РИГА). GEGR. (GEGRÜNDET) 1873 (основана в 1873 году); Prima Sicherheits-Zündhölzer (Отличные безопасные спички). Надписи на оборотном этикете на русском языке: Рижская спичечная фабрика, БЕЗОПАСНАЯ ВАЛЬКЕНДА ЗАЖИГ. (-АТЕЛЬНЫЕ) СПИЧКИ, Этикет утвержд. (-ён) правительств. (-ом), СУЩЕСТВ. (-УЕТ) СЪ 1873 Г. С. ШАПИРО. РИГА. БЕЗОПАСНАЯ ЗАЖИГ. (-АТЕЛЬНЫЕ) СПИЧКИ 1 СОРТА. Из коллекции К.С. Зацепина.



на русском языке: Рижская спичечная фабрика, БЕЗОПАСНАЯ ВАЛЬКЕНДА ЗАЖИГ. (-АТЕЛЬНЫЕ) СПИЧКИ, Этикет утвержд. (-ён) правительств. (-ом), СУЩЕСТВ. (-УЕТ) СЪ 1873 Г. С. ШАПИРО. РИГА. БЕЗОПАСНАЯ ЗАЖИГ. (-АТЕЛЬНЫЕ) СПИЧКИ 1 СОРТА. Из коллекции К.С. Зацепина.



*Рис. 135. Этикет фабрики П. Эйше в Пернау (Пярну). Надписи на лицевом этикете на английском языке: FERRET SAFETY MATCH (анг.*

*Бензопасные спички ХОРЁК), P. EICHE, PERNAU (анг. П. Эйше, Пернау), IMPREGNATED (анг. Пропитанные). Надписи на оборотном этикете на английском и русском языках: верхняя надпись слева неразборчива PARNU 1908 (анг. Пярну 1908); GRAND PRIX AMSTERDAM 1909 (анг. Гран При Амстердам 1909), ПОНЕВЕЖЬ, БЕССАРАБИЯ. Из коллекции К.С. Зацепина.*

## 5.10 МИНСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город Минск.

Фабрика в пос. Новоборисов «Березина» была основана Изидором Лазаревичем Берманом в 1901 году. Сведения даны по каталогу А.А. Малеева [8].

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1901	БЕРМАН Изидор Лазаревич «Березина»				
1902-1905	БЕРМАН И.Л. «Березина»				174
1908	ЛУРЬЕ Самуил Хаймович и БЕРМАН Изидор Лазаревич «Березина»	пд-15		3436925 т. шт.	174
1909	ЛУРЬЕ С.Х. и БЕРМАН	пд-15	119 549		399

	И.Л. «Березина»				
1910	ЛУРЬЕ С.Х. и БЕРМАН И.Л. «Березина»	пд-60	450 000	60 000 ящ.	200
1911	ЛУРЬЕ С.Х. и БЕРМАН И.Л. «Березина»	2пд-70	452 000	60 000 ящ.	210
1914	ЛУРЬЕ С.Х. и БЕРМАН И.Л. «Березина»	пд-75		50 000 ящ.	200
1915	БЕРМАН И.Л.				
1918 май- октябрь	Немецкая оккупация				
11.02.1919	Госфабрика «Березина»				
Август 1919 – май 1920	Польская оккупация				
1922	Госфабрика «Березина»				

*Рис. 136. Этикет фабрики БЕРЕЗИНА 1. Надписи на лицевом этикете на русском языке: Паровая спичечная фабрика, БЕЗОПАС. (-НЬЯ) СПИЧКИ, Этик. (-ет) утвержд. (-ён) отд. (-елом) промышл. (-енности), БЕРЕЗИНА НОВОБОРИСОВЪ*



*Минской губ. (-ернии). Надписи на оборотном этикете на шведском языке: SAKERHETS TANDSTICKS FABRIKS (шв. Фабрика безопасных спичек)*

*PARAFFINERADE (шв. парафинированные) utan svafvel och fosfor (шв. без серы и фосфора) IMPREGNERADE (шв. пропитанные). Из коллекции К.С. Зацепина.*

**Рис. 137. Этикет фабрики БЕРЕЗИНА 2.** Надписи на лицевом этикетке на арабском и русском языках. Этик. (-ет) утвержд. (-ён) отд. (-елом) промышл.



(-енности), БЕРЕЗИНА  
НОВОБОРИСОВЪ  
Минской губ. (-ернии).  
Надписи на оборотном  
этикетке на шведском  
языке: SÄKERHETS  
TÄNDSTICKS FABRIKS

(шв. Фабрика безопасных спичек) PARAFFINERADE (шв. парафинированные) utan svafvel och fosfor (шв. без серы и фосфора) IMPREGNERADE (шв. пропитанные). Из коллекции Г.И. Иванова.



**Рис. 138. Этикет фабрики БЕРЕЗИНА 3.** Надписи на этикетке на английском и арабском\* языках. BEREZINA (анг. БЕРЕЗИНА), IMPREGNATED (анг. пропитанные), SAFETY MATCH (анг. БЕЗОПАСНЫЕ СПИЧКИ), TRADE MARK REGISTERED (анг. Зарегистрированная торговая марка), MADE IN RUSSIA (анг. сделано в России).

Надписи на арабском требуют перевода. Из коллекции Г.И. Иванова.

\*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.

**Рис. 139. Этикет фабрики БЕРЕЗИНА 4.**

Надписи на этикетке на шведском языке: Sakerhets Tändsticks Fabriks (шв. Фабрика безопасных спичек) PARAFFINERADE (шв. парафинированные), BEREZINA NOVOBORISOW (шв. БЕРЕЗИНА НОВОБОРИСОВ), STB (подражание аббревиатуре STAB – Svenska Tändsticks Aktiebolaget – шв. Компания шведских спичек), Tända mot ladans plån (шв. Зажигаются только о стенку коробка). Из коллекции А.Н. Изотова.



Владельцы спичечной фабрики «Березина» не только сделали все надписи на этом этикетке своей фабрики на шведском языке, но и ещё нанесли на этикет аббревиатуру S.T.B., которая похожа на сокращённое название Компании шведских спичек (Svenska Tändsticks Aktiebolaget - STAB) Ивара Крейгера (Ivar Kreuger).

## 5.11 МОГИЛЁВСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город Могилёв

Фабрика была основана в 1869 (по другим данным в 1863) году в деревне (имении) Уно, Оршанского уезда, Могилёвской губернии близ станции Шебекино Орловско-Витебской железной дороги.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1869	ФРИСК и Ко Рижский спичечный завод				
1876	ВОЛЬТСОН				
1880	Рижская спичечная фабрика				
1884	ВОЛЬТСОНА Наследники	пд-20	30000 р		
1885	Фабрика закрыта				

Исходя из названия фабрики «Рижская спичечная фабрика» было бы логично искать её в Риге или в окрестностях этого города. Ну или, по крайней мере, в Лифляндской губернии. Вероятно, в поиске точного местонахождения фабрик может помочь указанное на этикетке название станции - Шебекино. Но нет вблизи Риги таких станций. И спичечных фабрик в Лифляндской губернии таких не значилось.

Пробуем поискать Шебекино в интернете. Сразу же находим такой город - Шебе́кино — город в Белгородской области России, административный центр Шебекинского района (городского округа). До 1917 года он входил в состав Курской губернии. (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Шебекино>).

Своё название этот населённый пункт получил по фамилии первого землевладельца, подполковника Ивана Дмитриевича Шибeko, участника Полтавской битвы, который, в 1713 году, поселив здесь своих крепостных, основал селение. (Шебекино // Белгородская энциклопедия / гл. ред. В. В. Овчинников. — Белгород: Обл. тип., 2000. — 464 с.). Но в этом городе никогда не было спичечной фабрики. Да и на этикетке упоминается станция, а не город или посёлок. Есть ли ещё где-то станция Шебекино?

Оказывается, что теперь такой станции уже нет, но в 1868 году близ посёлка Лиозно, Оршанского уезда Могилевской губернии на построенной

тогда Орловско-Витебской (позднее Риго-Орловской) линии железной дороги открылась железнодорожная станция, которая получила название Шебекино, по фамилии тогдашнего владельца Лиозно полковника Шебеко (уж не родственник ли этот полковник основателю Шебекино из Курской губернии? Хотя у того подполковника детей не было, как пишут в Белгородской энциклопедии). Название Шебекино станция носила вплоть до октября 1909 года, когда она была переименована в Лиозно, по названию одноимённого близлежащего поселка.

(<https://schelkunov.livejournal.com/27561.html>) С начала XVII века деревня Лиозно являлась владением князей Огинских. В середине того же столетия Лиозно упоминается уже как местечко. В этом статусе оно и вошло в состав Российской империи в 1772 году при первом разделе Речи Посполитой. В Империи, по большей части, пребывало в Могилёвской губернии. В 1924 году, после краха Империи и первых постреволюционных лет, Лиозно получило статус районного центра Витебского округа БССР. С 1938 года Лиозно – городской посёлок, райцентр Витебской области. Проживают здесь сейчас около 7 тысяч человек.

В материалах районного музея находим и упоминание о спичечной фабрике: «Экспозиционные витрины демонстрируют историю создания первой спичечной фабрики в д.Уно, открытие станции Шебекино (Лиозно) на ветке Риго-Орловской железной дороги.» Здесь же мы видим и название деревни с необычным названием Уно, которое фигурирует и на этикетке.

(<http://liozno.vitebsk-region.gov.by/ru/rajonnyj-voenno-istoricheskij-muzej/> ).

На другом сайте находим упоминание также о дате основания и закрытия фабрики : «Особая гордость у лиозненцев возникает от осознания того, что именно на Лиозненщине в период с 1863 по 1885 годы действовала первая в Белоруссии спичечная фабрика, где сырьём для шведских спичек служила осина». ([http://liozno.vitebsk-region.gov.by/ru/new\\_3/](http://liozno.vitebsk-region.gov.by/ru/new_3/)). Кроме открытия первой в Белоруссии спичечной фабрики, этот небольшой посёлок упоминается ещё несколько раз в связи с известными людьми, жившими в нём. Во-первых, в Лиозно жили бабушка и дедушка известного художника Марка Шагала, который проводил в Лиозно летние месяцы и посвятил ему часть своего творчества. В советских энциклопедиях даже печатали, что Шагал родился в Лиозно, но сам он в своей книге писал, что родился в Витебске. (<https://schelkunov.livejournal.com/27561.html>). Во-вторых, 16 июля 1941 года в окрестностях посёлка, при выходе из окружения, был пленён старший сын Сталина Яков Джугашвили. В-третьих, в Лиозно родился основатель хасидского движения Хабад (Любавичский хасидизм) Рабби Шнеур-Залман (1745-1812), который во время французского вторжения 1812 года проявил себя как патриот России, призвав хасидов поддержать русского царя (Эпоха 1812 года. Сборник материалов. М.: Гос. исторический музей, 2008. С. 45).

Но мы отвлеклись. Почему же спичечная фабрика близ станции Шебекино в Могилевской губернии называлась «Рижская спичечная фабрика»? Ответ на

этот вопрос нашёлся в «Историко-статистическом обзоре промышленности России» под редакцией Д.А. Тимирязева (Санктъ-Петербург, 1886). Оказывается, по крайней мере с 1869 года, спичечная фабрика в имении Уно близ станции Шебекино принадлежала рижской фирме «Фриск и Ко», которая и дала такое необычное название фабрике, расположенной почти в пятистах километрах от Риги.



**Рис. 140. Этикет «Рижской» фабрики в Шебекино**

**1.** Надписи на немецком языке (написание не современное, возможно с ошибками): RIGAER ZÜNDHOLZ FABRIK (нем. Рижская спичечная фабрика), SCHWEDISCHE METHODE. (нем. ШВЕДСКИЙ МЕТОД.), 1876, SCHEBEKINO STATION, UNO (нем. Станция Шебекино, Уно). INPREGNIRTE SICHERHEITSZÜNDER (нем. ПРОПИТАННЫЕ ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ). Размер рамки печати 54x33 мм. Из коллекции Р. Dörling.



**Рис. 141. Этикет «Рижской» фабрики в Шебекино**

**2.** Надписи на лицевом этикете на немецком языке (написание не современное, возможно с ошибками): RIGAER ZÜNDHOLZ FABRIK (нем. Рижская спичечная фабрика), SCHEBEKINO, 1876, UNO (нем. Шебекино, 1876, Уно). INPREGNIRTE SICHERHEITSZÜNDER (нем. ПРОПИТАННЫЕ ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ). Надписи на оборотном этикете на немецком языке: Diese Zündhölzer glühen nicht nach dem Auslöschen der Flamme und die verbrannte Zündmasse fällt nicht ab. (нем. Эти спички не тлеют после гашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает). Размер рамки печати 54x33 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.



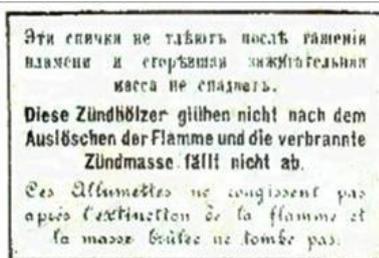
**Рис. 142. Этикет «Рижской» фабрики в Шебекино**

**3.** Надписи на этикете на немецком языке (написание не современное, возможно с ошибками): RIGAER ZÜNDHOLZ FABRIK (нем. Рижская спичечная фабрика), SCHEBEKINO, 1876, UNO (нем. Шебекино, 1876, Уно). INPREGNIRTE SICHERHEITSZÜNDER (нем. ПРОПИТАННЫЕ ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ). Размер рамки печати 54x33 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.



**Рис. 143. Этикет «Рижской» фабрики в Шебекино 4.** Надписи на этикете на немецком языке (написание не современное, возможно с ошибками): RIGAER ZÜNDHOLZ FABRIK (нем. Рижская стичечная фабрика), SCHEBEKINO, 1876, UNO (нем. Шебекино, 1876, Уно). SICHERHEITZÜNDER (нем. ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ). Размер рамки печати 54x33 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.

**Рис. 144. Этикет «Рижской» фабрики в Шебекино 5.** Надписи на лицевом этикете на немецком языке (написание не современное, возможно с ошибками):



RIGAER ZÜNDHOLZ FABRIK (нем. Рижская стичечная фабрика), SCHEBEKINO, 1876, UNO (нем. Шебекино, 1876, Уно). IMPREGNIERTE SICHERHEITZÜNDER (нем

ПРОПИТАННЫЕ ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ). Надписи на оборотном этикете (идентичные по содержанию) на трёх языках (русском, немецком и французском). Эти спички не тлеют после гашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает. Diese Zündhölzer glühen nicht nach dem Auslöschen der Flamme und die verbrannte Zündmasse fällt nicht ab. Ces Allumettes ne congissent pas après l'extinction de la flamme et la masse brûlée ne tombe pas. Размер рамки печати 50x31 мм. Изображение найдено А.А. Малеевым в интернете.

## 5.12 МОСКОВСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город Москва.

Фабрика в Москве была основана Августом Матвеевичем Гезеном в 1861 году. Адрес: Москва, Пресненская часть, 5 квартал, дом Гезена, с 1878 года Старая площадь, дом Медынцева; с 1884 года Бол. Пресня, № 40; с 1888 года Старая площадь, дом Митчинсона.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1861	Гезен Август Матвеевич		53 000 руб.		23 раб.
1862	Гезен А.М, зарегистрировано торговое клеймо				
1864	Гезен Август Матвеевич и Митчинсон Василий Романович, зарегистрировано торговое клеймо				
1866	Гезен А.М, зарегистрировано торговое клеймо Гезен Август Матвеевич и Митчинсон Василий Романович, зарегистрировано торговое клеймо		30 577 руб.		65 раб.
1867			36 808 руб.		36 раб.
1870	зарегистрировано торговое клеймо				
1872		7 машин 2 сушилки 2 резки 800 рам 2 котла	52489 руб.	13490 ящ	17 мужчин и 6 малолеток

1878	Гезен Август Матвеевич и Митчинсон Вильгельм (Вильям)				
1879			53800 р	13000 ящ	79 раб
1884	Гезен Август Матвеевич, действительный. статский. советник и Митчинсон Сусанна Петровна, купчиха		26000 руб.		45 раб
1893- 1895	Гезен и Митчинсон и Ко				
1895	Фабрика закрыта				



*Рис. 145. Этикет фабрики Гезена и Митчисона в Москве I. Развёртка коробка. Надписи на русском и французском языках. Надпись на верхнем этикете по-русски: ФАБРИКА ГЕЗЕНЪ и МИТЧИНСОНЪ ВЪ МОСКВѢ. Подпись под рисунком на лицевом этикете: ВИДЪ КРЕМЛЯ СЪ МОСКВОРЕЦКІМЪ МОСТОМЪ ВЪ МОСКВѢ. Надпись на правом лицевом этикете: ФАБРИКА ГЕЗЕНЪ и МИТЧИНСОНЪ ВЪ МОСКВѢ. Рисунки собственное изделие фирмы. Надпись на*

нижнем боковом этикете по-французски: *FABRIQUE HEESEN & MITCHINSON à MOSCOU* (фр. *ФАБРИКА ГЕЗЕН и МИТЧИНСОН В МОСКВЕ*). Размер лицевой поверхности коробка 126x53 мм (рисунок слева 83,5x53 мм, этикет справа 32,5x53 мм), размер верхнего и нижнего боковых этикетов 76x16 мм. Из коллекции П. Дёрлинга.

Андрей Александрович Малеев датировал этот этикет 1864-1892 годом. Это, очевидно, не экспортный этикет. Французская надпись, вероятно, была добавлена для иностранцев, которые жили в Москве. Второй аналогичный этикет имелся в коллекции К.С. Зацепина. Он отличается размером шрифтов, использованных на лицевом этикете.



**Рис. 146. Этикет фабрики Гезена и Митчисона в Москве 2. Развёртка коробка.** Надписи на русском и французском языках. Надпись на верхнем этикете по-русски: *ФАБРИКА ГЕЗЕНЪ и МИТЧИНСОНЪ ВЪ МОСКВѢ*. Подпись под рисунком на лицевом этикете: *ВИДЪ КРЕМЛЯ СЪ МОСКВОВОРЕЦКІМЪ МОСТОМЪ ВЪ МОСКВѢ*. Надпись на правом лицевом этикете: *ФАБРИКА ГЕЗЕНЪ и МИТЧИНСОНЪ ВЪ МОСКВѢ*. Рисунки собственное изделие фирмы. Надпись на нижнем боковом этикете: *FABRIQUE HEESEN & MITCHINSON à MOSCOU* (фр. *ФАБРИКА ГЕЗЕНЪ и МИТЧИНСОНЪ ВЪ МОСКВѢ*). Размер лицевой поверхности коробка 126x53 мм (рисунок слева 83,5x53 мм, этикет справа 32,5x53 мм), размер верхнего и нижнего боковых этикетов 76x16 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.

Фабрика в селе Таболово Рузского уезда Московской губернии была основана Александром Карловичем Гессе в 1876 году. На этикетках местоположение фабрик было указано в г. Руза.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1876	ГЕССЕ Александр Карлович, подполковник				
1879	ГЕССЕ Екатерина Васильевна, вдова		17000 руб.	6000 ящ.	16 раб.
1884	ТАУБЕ Эдуард Мартьянович, фирма «ГЕССЕ»		20000 руб.		42 раб.
1888	ГЕССЕ А.К.				
1888	ГЕССЕК.В.				
1894	КЛАССЕН Г., фирма «ГЕССЕН А.К.»				
1902	Фабрика закрота				



*Рис. 147. Этикет фабрики А.К. Гессе 1. Развёртка коробка. Надписи на французском языке. Верхний боковой этикет: ALLUMETTES INODORES № 8 PROPRIETE DE LA FABRIQUE (перевод – СПИЧКИ БЕЗ ЗАПАХА № 8 СОБСТВЕННОСТЬ ФАБРИКИ). Левый лицевой этикет: L'OURS ET L'AMATEUR DES JARDINS (МЕДВЕДЬ И ЛЮБИТЕЛЬ САДОВ), Rien n'est si dangereux qu'un ignorant ami! Mieux vaudrait un sage ennemi (Нет ничего более опасного, чем невежественный друг! Уж лучше мудрый враг). Медведь камнем убивает муху на голове спящего мужика.*

*Правый лицевой этикет: LE LOUP ET LES BERGERS (Волк и пастухи) Ils n'auront ni croc ni marmite! Bergers, bergers, le loup n'a tort. Que quand il n'est pas le plus fort. Voulez-vous qu'il vive en ermite? (У них не будет клыка или горшка! Пастухи, пастухи, волк не прав. Только когда он не самый сильный. Вы хотите, чтобы он жил как отшельник?).*

*Подпись по аналогичной этикеткой на русском языке из басни Крылова : «*

*Какой бы шум вы здесь все подняли, друзья!*

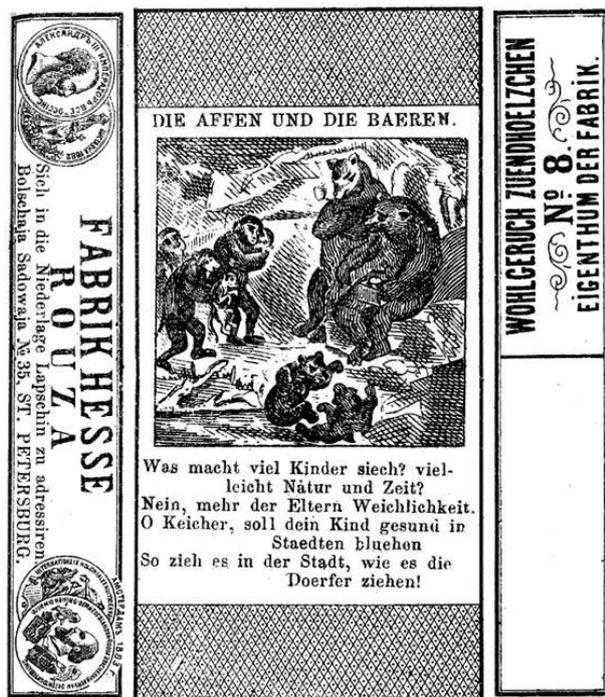
*Когда бы это сделал я!» (волк видит, что пастухи зарезали барашка)*

*Нижний боковой этикет: FABRIQUE HESSE ROUZA. S'adresser à l'entrepôt Lapchine, Bolchaya Sadovaya № 35, ST. PETERSBOURG (СДЕЛАНО ГЕССЕ, РУЗА. Адрес склада Лапшина, Большая Садовая № 35, Санкт ПЕТЕРБУРГ). Размер лицевой поверхности коробка 126x53 мм (рисунок слева 53x33,5 мм, справа 53x32,5 мм), размер верхнего и нижнего боковых этикетов 76x16 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.*



*Рис. 148. Этикет фабрики А.К. Гессе 2. Надпись на боковом этикете на русском языке: «Московскія парафиновыя». Надпись на лицевом этикете на французском языке: «Un peu... beaucoup... passionnement... point du tout !!! (фр. девушка гадает на любовь – немного (любит) ... сильно (любит)... страстно (любит) ... совсем нет (совсем не любит)!!!). Размер лицевой поверхности коробка 84x52 мм (размер рисунка без надписи 57x34 мм).*

*Из коллекции К.С. Зацепина.*



*Рис. 149. Этикет фабрики А.К. Гессе 3. Развёртка коробка. Надписи на немецком языке. Левый боковой этикет: FABRIK HESSE ROUZA. Sich in die Niederlage Lapschin zu adressiren. Bolschaja Sadowaja schaja Sadowaja № 35, ST. PETERSBURG (нем. СДЕЛАНО ГЕССЕ, РУЗА. Адрес склада Лапшина, Большая Садовая № 35, Санкт ПЕТЕРБУРГ). DIEN AFFEN UND DIE BAEREN. Was macht viel Kinder siech ? Vielleicht Natur und Zeit ? Nein, mehr der Eltern Weichlichkeit. O Keicher, soll dein Kind gesund in Staedten bluehen. So zieh es in der Stadt, wie es die Doerfer ziehen ! (СЕРВИСНЫЕ ОБОРОНЫ И*

*БАЕРЕНЫ. Что делает многих детей больными? Может быть, природа и время? Нет, больше всего мягкость родителей. О, дорогой, может ли твой ребёнок хорошо жить в городе? Его тянет в город, а ты тяни его в деревню!)*

*Правый боковой этикет: WOHLGERUCH ZUENDHOELZCHEN № 8. EIGENTHUM DER FABRIC (перевод – СПИЧКИ БЕЗ ЗАПАХА № 8 СОБСТВЕННОСТЬ ФАБРИКИ). Из коллекции К.С. Зацепина.*

## 5.13 НОВГОРОДСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город Новгород

Фабрика в деревне Новая, Грузинской волости, близ станции Волхов Николаевской железной дороги.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1875	ВОРОБЬЁВ Павел Матвеевич, крестьянин				
1881	ЛАПШИН Василий Андреевичъ купец. В 1887 году построена 2 фабрика.		14000 руб.		25 раб.
1890	Первая фабрика  Вторая фабрика		39 000 руб.  20 000 руб.	бесфосфорные  бесфосфорные	134 раб.  80 раб.
1896	Первая фабрика  Вторая фабрика			бсф 6 916140 т.шт бсф 1899261 т.шт	
1897	Фабрики объединены				
1898	КЛАССЕН Г., фирма «ГЕССЕН А.К.»				
1902	Фабрика закрыта				

Экспортные этикетки фабрик Лапшина в Новгородской губернии были описаны в начале каталога.

## 5.14 ПЕНЗЕНСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город Пенза

Фабрика в г. Пенза, Подгорная ул., 160 (с 1898 собст. дом Файдыша) была основана в 1860 г. Этикетки с надписями латинскими буквами были только в начальный период существования фабрики, когда её владельцем был Маркел Архипович Архипов. Судя по этикетам, попытки владельца выйти на заграничные рынки оказались неудачными. Далее (уже , когда владельцем фабрики был Константин Никитович Файдыш) спички фабрики были удостоены медалей только на российских выставках в Пензе (1904) и Ростове-на-Дону (1904). Стоит упомянуть, что фамилия первого владельца на этикетках была написана латинскими буквами неверно.

год	владелец	Паровая машина (лошадины х сил)	Годово й оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабо чи х
1879	Архипов Маркел Архипович		3 000 руб., 1300 ящ.	фосфорны е	26 раб.
1884	Архипов М.А.		13000 руб.		17 раб.
1890	Архипов М.А.		36 000 руб.		41 раб.
1892,1894	ДАВЫДОВ Семён Семёнович				
1895	ДАВЫДОВ Сем. Сем., АРЦИШ Владислав Антонович. и ЧУДОВ Фёдор Петрович				
1896	ДАВЫДОВ Семён		353250 т.шт	фсф	
1897	ДАВЫДОВ С.С., АРЦИШ Вл.А. и ЧУДОВ Ф.П..				30 раб
1898	ФАЙДЫШ Константин				66 раб

	Никитович, купец 1 гильдии				
1900,1901, 1902			31300 р		133 раб
1905					250 раб
1908			31300 р	1214250 т.шт	133 раб
1909		пд-45	швед. 110000 р серн., 128362 руб.		260 раб
1910		2пд=45	16000 ящ 61000 р		200 раб
1911		пд+нд=45	60000 р		150 раб
1914		2пд=45	60000 р	шв. и серн.	200 раб
11.02.1919	Национализована, госфабрика «Искра»				
1926	закрота				

**Рис. 150. Этикет фабрики М.А. Архипова в Пензе:** Надписи на лицевом этикете на немецком и русском языках (написание не современное, возможно с ошибками): *RUSS. ZÜNDHOLZ FABRIK* (Русская спичечная фабрика), Шведской методы, 1881, Архипова в Пензе. Архипова в Пензе. *SICHERHEIT SZÜNDER* (ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ). Надписи на оборотном этикете на русском языке: « СПИЧКИ. Фабрика М.А. Архипова в Пензе(Г) Прошу остерегат... поддельных коробакъ подь мою фирму. Шведской методы.»



Слева показана полная развёртка кругового этикета, справа - оборотный этикет, развёрнутый для удобства чтения надписей на 90 градусов. Размер рамки печати 37x48 мм.

Из коллекции А.Н. Изотова. Реставрация Р.Э. Узбекова.

Стоит отметить, что дизайн, часть надписей и эмблема фабрики на лицевом этикете повторяют таковые на этикете фабрики рижской фирмы «Фриск и Ко» в Шебекино в Могилёвской губернии (см.). Кто у кого скопировал дизайн этикета? С одной стороны, фабрика М.А. Архипова работала с 1860 года, но шведские (безопасные спички) стала выпускать не ранее 1881 года (что и указано на этикете).

Фабрика в Шебекино была открыта в 1869 (по другим данным в 1863) году и в 1885 году уже была закрыта. Какие спички на ней делались указаний нет, скорее всего фосфорные. Надпись на оборотном этикете может свидетельствовать, что «поддельные коробки» делали в Могилёвской губернии, о чём М.А. Архипов недвусмысленно предупреждает покупателей. Также похожий дизайн имели этикетки фабрики «Ираида» В.А. Лапшина в д. Хотитово Новгородской губернии (Рис. 93), фабрики Королькова в г. Муроме Владимирской губернии (Рис. 123) и фабрики ГРЕФСБИ (Рис. 161).

Кроме этикетов с русскими надписями в маленьких кругах на лицевом этикете, существовали также этикетки, на которых надписи были сделаны латинскими буквами.



*Рис. 151. Лицевой этикет фабрики М.А. Архипова в Пензе: надписи на немецком языке: RUSS. ZÜNDHOLZ FABRIK (нем. Русская спичечная фабрика), в левом круге: SCHWEDISCHE METHODE (нем. Шведский методы), 1881, в правом круге: ARCIPOFF PENSA (Архипов - вместо h третья буква с; в Пензе - буква S написана зеркально). SICHERHEIT*

*SZÜNDER (нем. ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ СПИЧКИ). Размер рамки печати 52x37 мм. Из коллекции А.Н. Изотова.*

На двух представленных этикетах эмблема - якорь наклонена вправо. В коллекции А.Н. Изотова имеются идентичные по надписям этикетки (сильно повреждённые), на которых якорь расположен строго вертикально. Этикетки такого дизайна использовались в комбинации как с лицевым, так и с оборотным этикетом, показанным на рисунке.

А.А. Малеев ошибочно относил все эти этикетки к периодам 1870-1890 или 1880-1890 годов. Однако, из указанного на этикете года очевидно, что все они выпущены после 1881 года, предположительно в 1881-1890 гг.

## 5.15 ПЕРМСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город Пермь

Первую спичечную фабрику в Екатеринбурге открыл купец Василий Иванович ЛОГИНОВ, 1867 году.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1868	ЛОГИНОВ Василий Иванович, купец			4000 ящ	
1884			22000 р		75 раб
1890		пм-6	86000 р	бсф	90 раб
1892, 1894, 1895					
1896				фсф 1332675 т.шт бсф 2317800 т.шт	
1898	АО «ВОРОЖЦОВ И ЛОГИНОВ»				



**Рис. 152. Упаковка спичек типа туесок фабрики В.И. Логинова. Развёртка. Надписи на русском и арабском\* языках: «СУПВ 1887 (? фабрика известна с 1867 года, к чему относится дата 1887 год неясно) Фабрики Василья Иванов Логинова в Екатеринбурге.»**

рамки печати 29,5x19 мм. Из коллекции Д.А. Пышкина, реставрация Р.Э. Узбекова. 1889-1905. \*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.

**Рис. 153. Этикет фабрики Василия Логинова. Надписи на лицевом этикете на русском языке: «Василій Логиновъ суц.(ествует) с 1867 г.». Надписи на оборотном этикете на русском и арабском\* (или персидском) языке: «Безопасныя спички №1 в Екатеринбурге.»** Надпись на персидском языке сильно повреждена. Слева показан круговой этикет, справа - оборотный этикет развёрнут для удобства чтения надписей.



Цвет бумаги на оборотном этикете отличается от цвета бумаги на лицевом этикете, поэтому нет уверенности в том, что это две части одного кругового этикета. В коллекции К.С. Зацепина этот лицевой этикет приведёт отдельно от оборотного (оборотный показан вверху справа). Вместе с тем, следует отметить, что надпись на персидском не идентична таковой на этикетах АО «ВОРОЖЦОВ И ЛОГИНОВ» (см. далее), и рядом с этой надписью отсутствует оформление в виде двух цветков. Размер рамки печати 51x33 мм. Из коллекции Д.А. Пышкина, реставрация Р.Э. Узбекова. 1889-1905. \*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.

В 1876 году в 2 верстах от Екатеринбурга товариществом «ВОРОЖЦОВ Михаил Афанасьевич и Ко» была открыта вторая в городе спичечная фабрика. В 1898 году две фабрики объединились в АО «ВОРОЖЦОВ И ЛОГИНОВ».

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1884	ВОРОЖЦОВ Михаил Афанасьевич и Ко	пд-10	74000 р		110 раб.
1890		пд-10	90000 руб.		140 раб.
1896				фсф 218112 т. шт.бсф 862575 т.шт	
1898	АО «ВОРОЖЦОВ и ЛОГИНОВ»,				
1900			305200 руб.		446 раб.
1901, 1902					440 раб.
1905					500 раб.
1908	АО «ВАСИЛИЙ ЛОГИНОВ» Фабрики в Екатеринбурге + Тюмени	пд-47	1200000 р	7560675 т.шт	800 раб.
1909		пд+ветрд=56		швед. 368000 р фсф 372598р	418 раб
1910		5 пд=60	500000 р	156000 ящ	416 раб
1911		6 пд=72	510000 р		500 раб
1914		пд-47,	210000 р	швед	500 раб
1919	национализация госфабрика «ФАКЕЛ»				
1920	Фабрика закрыта				



**Рис. 154. Этикет фабрики «М.А. Ворожцова и К°».** Надписи на лицевом этикете на русском языке: «М.А. Ворожцова и К° в Екатеринбургѣ. №1й Фабричн.(ая) марка. Надписи на оборотном этикете на русском и арабском\* языке: «Безопасныя спички». Размер рамки печати 46x35 мм. Из коллекции П.М. Янколовича, реставрация Р.Э. Узбекова. 1888-1897. \*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.



**Рис. 155. Этикет фабрики «Акционерного общества Ворожцова и Логинова» I.** Надписи на лицевом этикете на русском языке: «Спичечн.(ая) фабр.(ика) Акционер.(ное) о-во (общество) Ворожцова и Логинова. Фабричн.(ая) марка. Надписи на оборотном этикете на русском и арабском (или персидском) языке: «Безопасныя спички №1й въ Екатеринбургѣ». Размер рамки печати 46x35 мм. Для удобства чтения надписей на оборотном этикете он помещён справа в развёрнутом положении. Из коллекции Р.Э. Узбекова, реставрация Р.Э. Узбекова. 1889-1905.

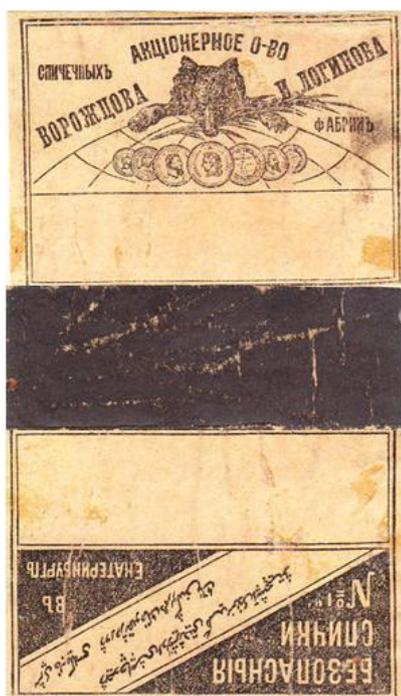




**Рис. 156. Этикет фабрики «Акционерного общества Ворожцова и Логинова» 2.** Надписи на лицевом этикете на русском языке: «Спичечн.(ая) фабр.(ика) Акционер.(ное) о-во (общество) Ворожцова и Логинова. Фабричн.(ая) марка. Надписи на оборотном этикете на русском и арабском\* языке: «Безопасныя спички №1 въ Екатеринбургѣ». Размер рамки печати 46x35 мм. Для удобства чтения надписей на оборотном этикете он помещён справа в развёрнутом положении. Из коллекции Марселя Криера (Франция). 1889-1905.  
\*Арабский алфавит использовался также в



Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.



**Рис. 157. Этикет фабрики «Акционерного общества Ворожцова и Логинова» 3.** Надписи на лицевом этикете на русском языке: «Спичечн.(ая) фабр.(ика) Акционер.(ное) о-во (общество) Ворожцова и Логинова. Фабричн.(ая) марка. Надписи на оборотном этикете на русском и арабском\* языке: «Безопасныя спички №1 въ Екатеринбургѣ». Размер рамки печати 46x35 мм. Для удобства чтения надписей на оборотном этикете он помещён справа в развёрнутом положении. Из коллекции Марселя Криера (Франция). 1889-1905.



\*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе

был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.

Этикетки с иностранными надписями, что свидетельствовало об производстве спичек на экспорт, имеются для периода владения фабрикой АО «Ворожцова и Ко», и АО «ВОРОЖЦОВ и ЛОГИНОВ», то есть в 1888-1905 годах. Надписи арабской вязью, предположительно на персидском языке. Очевидно, что фабричная продукция экспортировалась на азиатские рынки.

## 5.16. САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город Санкт-Петербург.

В Санкт-Петербургской губернии было известно три фабрики, которые имели на своих этикетках надписи на иностранных языках.

#### Фабрика И.А. Шушина.

Первая фабрика, для которой известно два этикетки с иностранными надписями была основана Иваном Андреевичем Шишовым в 1877 году. Адрес фабрики г. С.Петербург, Лесной участок, Решетовая ул., дом №10. Фабрика просуществовала недолго и предположительно закрылась уже в 1879 году. Нет никаких указаний на то, что продукция фабрики поставлялась в другие страны; кроме того, для 1877-1879 гг. не имеется данных об экспорте спичек из Российской империи в заметных масштабах, поэтому наиболее вероятно, что иностранные надписи на этикетках преследовали чисто рекламные цели или предназначались иностранцам, живущим в столице Российской империи.

Год	Владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1877, 1878	ШУШИН Иван Андреевич				
1879			13000 р	4300 ящ	35 раб
1879	Фабрика закрылась				



*Рис. 158. Этикет фабрики И.А. Шушина 1, 1877-1879. Надписи на этикетке на шведском языке: UDELNAJA (шв. Удельная, исторический район на севере Санкт-Петербурга, ныне в Выборгском районе); TÄNDSTICKOR (шв. спички); I. Schuschins Fabrik (шв. фабрика Ивана Шушина, по транслитерации правильно было бы Шущина).*

*Размер печатного поля 55x32 мм. Из коллекции Р. Dörling (ФРГ).*



*Рис. 159. Этикет фабрики И.А. Шушина в Санкт-Петербурге 2. 1877-1879. Надписи на этикетке на шведском языке: SÄKERHETS TÄNDSTICKOR (шв. Безопасные спички); utan fosfor (шв. без фосфора); Schuschins TÄNDSTICKSFABRIK (шв. Спичечная фабрика Шушина, по транслитерации правильно было бы Щуцина); ST. PETERSBURG (шв. Санкт*

*Петербург). Tända endast mot lådans plån (шв. зажигать только в противоположную сторону от выдвинутого внутреннего ящичка). Размер печатного поля 55x34,5 мм. Из коллекции P. Dörling (ФРГ).*

## **Фабрика «ГРЕФСБИ».**

Вторая по времени образования фабрика с иностранными надписями на этикетках «ГРЕФСБИ» располагалась в деревне Московская Ижора Царскосельского уезда (ныне деревня Ям-Ижора в Тельмановском сельском поселении Тосненского района Ленинградской области - [https://ru.wikipedia.org/wiki/ Ям-Ижора](https://ru.wikipedia.org/wiki/Ям-Ижора)) и существовала с 1882 по 1891 год. Что означает это слово? Кем были владельцы этой фабрики? Пока установить не удалось. Довольно часто хозяева фабрик украшали этикетки монограммами со своими инициалами. Такая монограмма в виде двух переплетённых букв «Н» и «А» имеется и на самом последнем этикетке фабрики ГРЕФСБИ. Но чьи это инициалы также пока не известно. В этой деревне уже в 1862 году было 3 спичечных завода и в 1885 году также 3 спичечных завода ([https://ru.wikipedia.org/wiki/ Ям-Ижора](https://ru.wikipedia.org/wiki/Ям-Ижора)), одним из которых и была, очевидно, фабрика ГРЕФСБИ.

Спички фабрики ГРЕФСБИ в 1885 году были удостоены золотой медали на Всемирной выставке в Антверпене (Бельгия). А.А. Малеев ошибочно прочитал дату присвоения медали как «1895», на основании чего сделал неверный вывод о том, что фабрика продолжала работать до 1896 года. В справочнике «Весь Петербург» (Изд. А.С.Суворина, СПб) за 1894 год эта фабрика уже не упоминается среди спичечных производств и фабрик, которые продают спички в Санкт-Петербурге, что подтверждает факт её закрытия в 1891 году. Склад фабрики располагался по адресу, ул Гороховая дом No 31-34, дом Растегаева, магазин No 3. Магазин располагался по адресу С-ПЕТЕРБУРГЪ, угол улицы Гороховой и Садовой, дом No 31/34 маг. No12. Этикетки печатались в литографии «Е.И.МАРКУСЪ» по адресу С-ПЕТЕРБУРГЪ, Васильевский остров, 6 линия дом (в каталоге А.А. Малеева адрес прочитан неверно). Сейчас в этом доме располагается «Дом университетской книги» (дом 15а) и ресторан «Пряности и радости» (дом 15).

Отличительной особенностью этой фабрики было то, что на оборотных этикетках печатались различные юмористические рисунки. На это было дано специальное разрешение царской цензуры, о чём на этикетках имеется надпись «ДОЗВ. ЦЕНЗ. 21 ЯНВ. 1883 Г.» (Дозволено цензурой, 21 января 1883 года).

Каких-либо сведений о размере фабрики пока обнаружить не удалось. Надписи на этикетках фабрики на русском, шведском, немецком, французском и английском языках. Наличие медали на всемирной выставке в Антверпене (1885) даёт возможность предположить, что спички фабрики ГРЕФСБИ могли экспортироваться за границу, хотя прямых указаний на это не имеется.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1882	Товарищество «ГРЕФСБИ»				
1891	Фабрика закрыта				

**Рис. 160. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 1, 1882-1885 год.** Надписи на лицевом этикете на русском и английском языках. Trademark (анг. торговая марка), ГРЕФСБИ; Складъ: ГОРОХОВАЯ Д. РАСТЕГАЕВА № 31/34 МАГ. № 12 С. ПЕТЕРБУРГ. Надписи на оборотном этикете на русском и французском языках. «Эти спички не тлѣютъ послѣ погашенія пламени и сгорѣвшая зажигательная масса не спадаетъ» GREFSBY «Ces allumettes ne rougissent pas après l'extinction de la flamme et la masse brûlée ne tombe pas» (фр. эти спички не тлеютъ после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает). Размер печатного поля для лицевого и оборотного этикетов 52x34 мм. Из коллекции Р. Dörling (ФРГ).

Один из этикетов фабрики существенно отличается по оформлению от других. Я предполагаю, что это первый по времени этикет, так как золотая медаль в Антверпене на этикетке этого дизайна отсутствует, а этикетки другого дизайна существуют как без медали, так и с



медалью 1885 года.

Остальные лицевые этикетки имеют сходный дизайн. Важное отличие одного из них, однако, состоит в том, что петух на эмблеме фабрики смотрит в правую сторону, а на остальных этикетках он смотрит в левую сторону. Точно датированными этикетками фабрики являются этикетки с картинками на оборотках (1883 год по дате цензурного разрешения) и этикет с медалью 1885 года – 1885-1891. Правильная датировка остальных этикетов состоит в

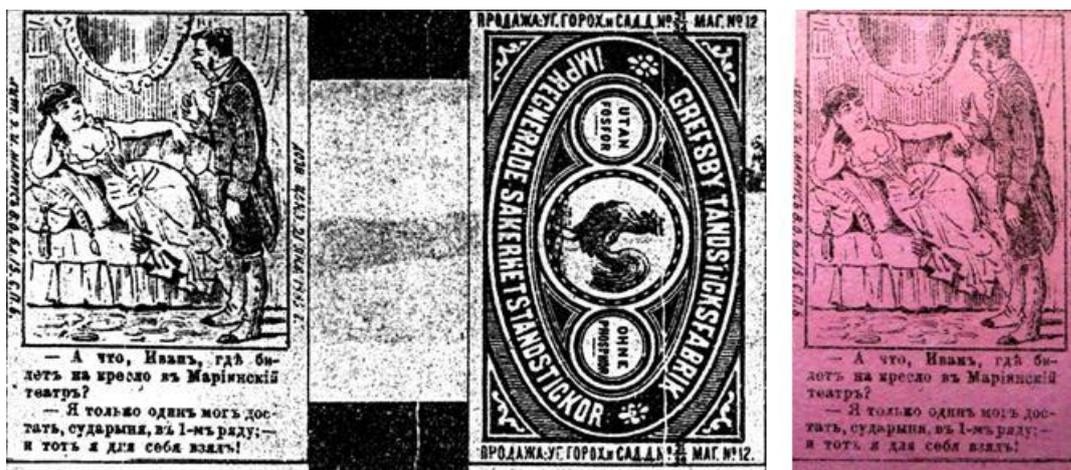
определении того, до или после (одновременно) этих этикетов были выпущены остальные. Поскольку на самом позднем из этих этикетов - этикетке с медалью петух на эмблеме на лицевом этикете смотрит налево, то я предполагаю, что эскиз эмблемы на лицевом этикете с петухом, смотрящим направо относится к более раннему периоду 1882-1883 годов.

Этот этикет в цветном изображении имеется в коллекции Г.И, Иванова, откуда мы можем узнать, что он был напечатан на жёлтой бумаге. Поскольку оборотный этикет из коллекции Г.И, Иванова сильно повреждён, я реставрировал его, наложив его на чёрно-белое изображение идентичного этикета из коллекции К.С. Зацепина. Интересно отметить, что на всех оборотных этикетах, в отличие от лицевых, петух на эмблеме фабрики всегда смотрит налево.

**Рис. 161. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 2, 1882-1883 год. Надписи на лицевом этикете на русском, шведском и немецком языках : GREFSBY TANDSTICKSFABRIC (шв. точное современное написание - TÄNDSTICKSFABRIK) - спичечная фабрика ГРЕФСБИ IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR (шв. пропитанные безопасные спички); в левом маленьком круге: UTAN FOSFOR (шв. без фосфора); в правом маленьком круге: OHNE PHOSPHOR (нем. без фосфора). Надписи на оборотном этикете на русском, шведском и немецком языках: *Dessa Tändstickor ulmar inte efter att lågan har släckts och den brända eldmassan inte faller av* (швед. эти спички не тлеют после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает); «Эти спички не тлеют после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает» ; *Diese Streichhölzer glimmen nach dem Erlöschen der Flamme nicht und die verbrannte Brandmasse fällt nicht ab* (нем. эти спички не тлеют**



после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает); ШВЕДСКИ СПИЧКИ ФАБРИКИ ГРЕФСБИ. СКЛАД: ГОРОХОВАЯ № 31/34 МАГ №12 Размер печатного поля для лицевового и оборотного этикетов 52x34 мм. Из коллекций И.Г. Иванова и К.С. Зацепина.



**Рис. 162. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 3, 1883 год.** Надписи на лицевом этикете на русском, шведском и немецком языках : ПРОДАЖА УГ. ГОРОХ. и САД. (угол улиц Гороховой и Садовой) № 31/34 МАГ 12 (эта надпись повторена дважды); GREFSBY TANDSTICKSFABRIC (шв. точное современное написание -TÄNDSTICKSFABRIK) - спичечная фабрика ГРЕФСБИ; IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR (шв. пропитанные безопасные спички); В левом маленьком круге: UTAN FOSFOR (шв. без фосфора); В правом маленьком круге: OHNE PHOSPHOR (нем. без фосфора). Надписи на оборотном этикете на русском языке: ЛИТ. Е.И.МАРКУСЪ В.О. 6 л. (Васильевский остров 6 линия) 15 С.П.б. ДОЗВ.(ОЛЕНО) ЦЕНЗ.(УРОЙ) 21 ЯНВ. 1883 Г.

- А что, Иванъ, гдѣ билетъ на кресло въ Мариинскій театръ?

- Я только одинъ могъ достать, сударыня, въ 1-ом ряду,: - и тотъ я для себя взялъ!

Левый и средний этикетки из коллекции К.С. Зацепина, этикет справа из коллекции Г.И. Иванова. Размер коробка 58x39x20,5 мм. Размер печатного поля без учёта надписей для лицевого этикета 52,5x34 мм, размер печатного поля без учёта надписей для оборотного этикета 34x43 мм, размер поля для нанесения намазки 58x20,5 мм. Справа показана цветная фотография лицевого этикета из коллекции Г.И. Иванова. Можно предположить, что все этикетки этой серии были также напечатаны на розовой бумаге.



**Рис. 163. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 4, 1883 год.** Надписи на лицевом этикете на русском, шведском и немецком языках: ПРОДАЖА УГ. ГОРОХ. и САД. (угол улиц Гороховой и Садовой) № 31/34 МАГ 12 (эта надпись повторена дважды); GREFSBY TANDSTICKSFABRIC (шв. точное современное написание - TÄNDSTICKSFABRIK - спичечная

фабрика ГРЕФСБИ); IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR (шв. пропитанные безопасные спички); В левом маленьком круге: UTAN FOSFOR (шв. без фосфора); В правом маленьком круге: OHNE PHOSPHOR (нем. без фосфора). Надписи на оборотном этикете на русском языке: ЛИТ. Е.И.МАРКУСЪ В.О. 6 л. (Васильевский остров 6 линия) 15 С.П.б. ДОЗВ.(ОЛЕНО) ЦЕНЗ.(УРОЙ) 21 ЯНВ. 1883 Г.

**- Саша, Саша, я упаду! - Не беспокойся, Маша, наши кавалеры очень любезные, они съ удовольствием поднимут падшую!**

Размер коробка 58x39x20,5 мм. Размер печатного поля без учёта надписей для лицевого этикета 52,5x34 мм, размер печатного поля без учёта надписей для оборотного этикета 34x43 мм, размер поля для нанесения намазки 58x20,5 мм. Бумага розовая, печать одноцветная, чёрная. Из коллекции К.С. Зацепина.

**Рис. 164. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 5, 1883 год.** Надписи на лицевом этикете на русском, шведском и немецком языках : ПРОДАЖА УГ. ГОРОХ. и САД. (угол улиц Гороховой и Садовой) № 31/34 МАГ 12 (эта надпись повторена



САД. (угол улиц Гороховой и Садовой) № 31/34 МАГ 12 (эта надпись повторена дважды); GREFSBY TANDSTICKSFABRIC (шв. точное современное написание - TÄNDSTICKSFABRIK - спичечная фабрика ГРЕФСБИ); IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR (шв. пропитанные безопасные спички); В левом маленьком круге: UTAN FOSFOR (шв. без фосфора); В правом маленьком круге: OHNE PHOSPHOR (нем. без фосфора).

Надписи на оборотном этикете на русском языке: ЛИТ. Е.И.МАРКУСЪ В.О. 6 л. (Васильевский остров 6 линия) 15 С.П.б. ДОЗВ.(ОЛЕНО) ЦЕНЗ.(УРОЙ) 21 ЯНВ. 1883 Г.

- Неужели, барышня, будете его принимать въ этомъ костюмъ ?

- Да, вѣдь это ему не мѣшаетъ!

Размер коробка 58x39x20,5 мм. Размер печатного поля без учёта надписей для лицевого этикета 52,5x34 мм, размер печатного поля без учёта надписей для оборотного этикета 34x43 мм, размер поля для нанесения намазки 58x20,5 мм. Бумага розовая, печать одноцветная, чёрная. Из коллекции К.С. Зацепина.

**Рис. 165. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 6, 1883 год.** Надписи на лицевом этикете на русском, шведском и немецком языках: ПРОДАЖА УГ. ГОРОХ. и САД. (угол улиц Гороховой и Садовой) № 31/34 МАГ 12 (эта надпись повторена дважды); GREFSBY TANDSTICKSFABRIC (шв. точное современное написание -TÄNDSTICKSFABRIK - спичечная фабрика ГРЕФСБИ); IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR (шв. пропитанные безопасные спички); В левом маленьком круге: UTAN FOSFOR (шв. без фосфора); В правом

маленьком круге: OHNE PHOSPHOR (нем. без фосфора).



Надписи на оборотном этикете на русском языке: ЛИТ. Е.И.МАРКУСЪ В.О. 6 л. (Васильевский остров 6 линия) 15 С.П.б. ДОЗВ.(ОЛЕНО) ЦЕНЗ.(УРОЙ) 21 ЯНВ. 1883 Г.

- Маманъ, я вышиваю тебѣ

салфетку къ твоимъ именинамъ,

но только раньше тебѣ не скажу... пусть будетъ сюрпризъ.

Размер коробка 58x39x20,5 мм. Размер печатного поля без учёта надписей для лицевого этикета 52,5x34 мм, размер печатного поля без учёта надписей для оборотного этикета 34x43 мм, размер поля для нанесения намазки 58x20,5 мм. Бумага розовая, печать одноцветная, чёрная. Из коллекции К.С. Зацепина.

**Рис. 166. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 7, 1883 год.** Надписи на лицевом этикете на русском, шведском и немецком языках: ПРОДАЖА УГ. ГОРОХ. и САД. (угол улиц Гороховой и Садовой) № 31/34 МАГ 12 (эта надпись повторена дважды); GREFSBY TANDSTICKSFABRIC (шв. точное современное написание -TÄNDSTICKSFABRIK - спичечная фабрика ГРЕФСБИ); IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR (шв. пропитанные безопасные спички); В левом маленьком круге: UTAN FOSFOR (шв. без фосфора); В правом маленьком круге: OHNE PHOSPHOR (нем. без фосфора). Надписи на оборотном этикете на русском языке: ЛИТ. Е.И.МАРКУСЪ В.О. 6 л. (Васильевский остров 6 линия) 15 С.П.б.; ДОЗВ.(ОЛЕНО) ЦЕНЗ.(УРОЙ) 21 ЯНВ. 1883 Г.



Оставьте меня в покое... сударыня, я женатъ!  
 Ага, понимаю! вы подобно шведской спичкѣ, только зажигаетесь возлѣ собственной коробки!

Оставьте меня въ покоѣ... сударыня, я женатъ!

**- Ага, понимаю! вы подобно шведской спичкѣ только зажигаетесь возлѣ собственной коробки!**

Размер коробка 58x39x20,5 мм. Размер печатного поля без учёта надписей для лицевого этикета 52,5x34 мм, размер печатного поля без учёта надписей для оборотного этикета 34x43 мм, размер поля для нанесения намазки 58x20,5 мм. Бумага розовая, печать одноцветная, чёрная. Из коллекции К.С. Зацепина.

**Рис. 167. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 8, 1883 год.** Надписи на лицевом этикете на русском, шведском и немецком языках: ПРОДАЖА УГ. ГОРОХ. и САД. (угол улиц Гороховой и Садовой) № 31/34 МАГ 12 (эта надпись повторена дважды); GREFSBY TANDSTICKSFABRIC (шв. точное современное написание -TÄNDSTICKSFABRIK - спичечная фабрика ГРЕФСБИ); IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR



(шв. пропитанные безопасные спички); В левом маленьком круге: UTAN FOSFOR (шв. без фосфора); В правом маленьком круге: OHNE PHOSPHOR (нем. без фосфора) Надписи на оборотном этикете на русском языке: ЛИТ. Е.И.МАРКУСЪ В.О. 6 л.

(Васильевский остров 6 линия) 15 С.П.б. ДОЗВ.(ОЛЕНО) ЦЕНЗ.(УРОЙ) 21 ЯНВ. 1883 Г.

- Спасибо, что были такъ любезны, меня проводили: я дошла до цѣли!

- Но я еще не дошѣль!

Размер коробка 58x39x20,5 мм. Размер печатного поля без учёта надписей для лицевого этикета 52,5x34 мм, размер печатного поля без учёта надписей для оборотного этикета 34x43 мм, размер поля для нанесения намазки 58x20,5 мм. Бумага розовая, печать одноцветная, чёрная. Из коллекции К.С. Зацепина.



**Рис. 168. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 9, 1883-1885 год. Надписи на лицевом этикете на русском и шведском: ГРЕФСБИ (надпись повторена 4 раза во всех углах этикета)**

GREFSBY TANDSTICKSFABRIC (шв. точное современное написание - TÄNDSTICKSFABRIK - спичечная фабрика ГРЕФСБИ); В левом маленьком круге: ФАБРИКА ГРЕФСБИ; В центральном круге: ШВЕДСКІЯ СПИЧКИ ФАБРИКИ; В правом маленьком круге: FABRIK GREFSBY (швед. ФАБРИКА ГРЕФСБИ); IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR (шв. пропитанные безопасные спички).

Надписи на оборотном этикете на русском, шведском и немецком языках:  
Dessa Tändstickor ulmar inte efter att lågan har släckts och den brända eldmassan inte faller av (швед. эти спички не тлеютъ после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает); «Эти спички не тлеютъ послѣ погашенія пламени и сгорѣвшая зажигательная масса не спадаетъ»;  
Diese Streichhölzer glimmen nach dem Erlöschen der Flamme nicht und die verbrannte Brandmasse fällt nicht ab (нем. эти спички не тлеютъ после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает);  
ШВЕДСКІЯ СПИЧКИ ФАБРИКИ ГРЕФСБИ. СКЛАД: ГОРОХОВАЯ № 31/34 МАГ №12 . Размер печатного поля для лицевого и оборотного этикетов 52x34 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.



**Рис. 169. Этикет фабрики ГРЕФСБИ 10 , 1885-1891 год.** Надписи на лицевом этикете на русском и шведском языках: *НА* (повторена 3 раза в верхних углах и внизу в центре) - монограмма владельцев фабрики (?); *ГРЕФСБИ* (повторена 5 раз по углам и в центре под эмблемой фабрики); *GREFSBY TANDSTICKSFABRIC* (шв. точное современное написание - *TÄNDSTICKSFABRIK*) - спичечная фабрика ГРЕФСБИ; *IMPREGNERADE SAKERHETSTANDSTICKOR* (шв. пропитанные безопасные спички); *СПИЧКИ, ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ ВСЕМ (ВСЕМИРНАЯ) ВЫСТАВКА АНТВЕРПЕН 1885 г.*

Надписи на оборотном этикете на русском, шведском и немецком языках: «*Эти спички не тлѣютъ послѣ погашенія пламени и сгорѣвшая зажигательная масса не спадаетъ*»; *Dessa Tändstickor ulmar inte efter att lågan har släckts och den brända eldmassan inte faller av* (швед. *эти спички не тлеютъ после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает*); *Diese Streichhölzer glimmen nach dem Erlöschen der Flamme nicht und die verbrannte Brandmasse fällt nicht ab* (нем. *эти спички не тлеютъ после погашения пламени и сгоревшая зажигательная масса не отпадает*); *ФАБРИКА БЕЗОПАСНЫХ СПИЧЕК ГРЕФСБИ. СКЛАД: ГОРОХОВАЯ № 31/34 МАГ №12*. Размер печатного поля лицевого этикета и оборотного этикетов 52x34 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.

## Фабрика А.Р. Забелина.

Третья фабрика Санкт-Петербургской губернии, которая имела на части этикеток надписи на иностранных языках была основана Андреем Родионовичем Забелиным в 1890 году и располагалась по адресу «г. Санкт-Петербург, правый берег Невы, в Шлиссербургском участке, №12». Этикетки печатались в собственной типографии при фабрике. Фабрика просуществовала до 1905 года, этикетов с салатовым акцизным бандеродем не было обнаружено. О спичках этой фабрики имеются сведения о поставках за границу. Фабрика получила сразу две золотые медали на выставке в Париже в 1892 году (у А.А. Малеева ошибочно указано, что на этикете изображена два раза одна и та же медаль), после этого были получены по крайней мере ещё 2 золотые медали на других выставках. Однако 2 этикета с надписями на иностранных языках ещё не украшены медалями, следовательно, были выпущены в 1890-1892 годах. На третьем этикете уже показаны 4 золотые медали, но фабрика еще не перешла

наследникам, что произошло в 1898 году, следовательно, год выпуска не позднее 1898.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1890	ЗАБЕЛИН Андрей Родионович			фсф	
1892	Фабрика «НЕВСКАЯ»				
1896				2119345 т.шт	
1897		поверхность нагрева 3800 кв. футов			200 раб
1898	Наследники ЗАБЕЛИНА Андрея Родионовича	поверхн. нагр. 1016 кв. футов			165 раб.
1900			98900 р		154 раб
1901, 1902					162 раб
1903	ЗАБЕЛИНЫ Василий Михайлович, Михаил Андреевич				
1905	ЗАБЕЛИНЫ Андрей и Фёдор Михайловичи	пд			162 раб
1905	Фабрика закрылась				



**Рис. 170. Этикет фабрики А.Р. Забелина 1, 1890-1892.** Надписи на лицевом этикете на русском и французском языках: *НЕВСКАЯ СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА А.Р. ЗАБЕЛИНА В С.ПЕТЕРБУРГЪ*; «АЗР» - монограмма Андрея Родионовича Забелина; очень мелкий шрифт: «ЭТИКЕТЪ ЗАЯВЛЕН ВЪ ДЕПАРТАМЕНТЪ ТОРГОВЛИ И МАНУФАКТ.(УРЫ); FABRIQUE D'ALLUMETTES A.R. ZABELINE A S<sup>T</sup> PETERSBOURG (фр. Спичечная фабрика А.Р. Забелина в Санкт-Петербурге); очень мелкий шрифт - сигнатура : «Тип. П. Курочкина».

Надписи на оборотном этикете на русском, французском, английском, немецком, арабском\*, и китайском языках: *БЕЗФОСФОРНЫЕ СПИЧКИ №1; ПОСЛЕ ПОГАШЕНИЯ ПЛАМЕНИ НЕ ТЛЕЮТЪ; FABRIQUE D'ALLUMETTES A.R. ZABELINE A S<sup>T</sup> PETERSBOURG (фр. Спичечная фабрика А.Р. Забелина в Санкт-Петербурге); ALLUMETTES SANS PHOSPHORE , SE CHARBONNE APRES L'EXTINCTION (фр. спички без фосфора, после погашения не тлеют, дословно превращаются в древесный уголь); WHEN EXTINGUISHED MATCH END DOES NOT FALL OFF (англ. После погашения головки спичек не отпадают);*

*GLIMMEN NICHT NACH DEM VERLOSCHEN (нем. после погашения головки спичек не отпадают); те же надписи на арабском и китайском языках. Размер печатного поля для лицевого и оборотного этикетов 55,5x38 мм. Из коллекции Р. Dörfling (ФРГ). \*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.*



**Рис. 171. Этикет фабрики А.Р. Забелина 2, 1890-1892. .** Надписи на лицевом этикете (он справа) на русском, французском, немецком и английском языках: БЕЗФОСФОРНЫЕ СПИЧКИ №1; ПОСЛЕЪ ПОГАШЕНИЯ ПЛАМЕНИ НЕ ТЛЕЮТЬ; SE CHARBONNE APRES L'EXTINCTION (фр. спички без фосфора, после погашения не тлеют, дословно превращаются в древесный уголь); GLIMMEN NICHT NACH DEM VERLOSCHEN (нем. после погашения головки спичек не отпадают); WHEN EXTINGUISHED MATCH END BOES NOT FALL OFF (англ. После погашения головки спичек не отпадают). Надписи на оборотном этикете на русском, французском, английском, немецком, арабском\*, и китайском языках: БЕЗФОСФОРНЫЕ СПИЧКИ №1; ПОСЛЕЪ ПОГАШЕНИЯ ПЛАМЕНИ НЕ ТЛЕЮТЬ; FABRIQUE D'ALLUMETTES A.R. ZABELINE A S<sup>T</sup> PETERSBOURG (фр. Спичечная фабрика А.Р. Забелина в Санкт-Петербурге); ALLUMETTES SANS PHOSPHORE, SE CHARBONNE APRES L'EXTINCTION (фр. спички без фосфора, после погашения не тлеют, дословно превращаются в древесный уголь); WHEN EXTINGUISHED MATCH END BOES NOT FALL OFF (англ. После погашения головки спичек не отпадают); GLIMMEN NICHT NACH DEM VERLOSCHEN (нем. после погашения головки спичек не отпадают); те же надписи на арабском и китайском языках. Размер печатного поля для лицевого и оборотного этикетов 55,5x38 мм. Из коллекции К.С. Зацепина. \*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.



**Рис. 172. Этикет фабрики А.Р. Забелина 3, 1893-1898 (имеются медали, но А.Р. Забелин ещё жив).** Надписи на лицевом этикете на русском и французском языках: НЕВСКАЯ СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА А.Р. ЗАБЕЛИНА В С.ПЕТЕРБУРГЪ; БЕЗФОСФОРНЫЕ СПИЧКИ № 1; D'ALUMETTES A.R. ZABIELINE A S<sup>t</sup> PETERSBOURG (фр. Спички А.Р. Забелина в Санкт-Петербурге); Типография при фабрике. Надписи на оборотном этикете на русском языке: ЗОЛОТЫЯ МЕДАЛИ ; НЕВСКАЯ СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА А.Р. ЗАБЕЛИНА В С.ПЕТЕРБУРГЪ. Размер печатного поля для лицевого и оборотного этикетов 55,5x38 мм. Из коллекции Р. Dörling (ФРГ).

## 5.17. ЧЕРНИГОВСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город Чернигов

#### Фабрика «ЛЯ ЛЮМЬЕР».

Фабрика в г. Новозыбкове (хутор Людков) Новозыбковского уезда, Людковской волости была основана в 1904 году. Спички фабрики получили Большую золотую медаль, золотую медаль, Гран-при и бронзовую медаль, но место и время получения этих наград неизвестны. Ранее на этом хуторе работала фабрика Горлова и Русакова (производство Горлова).

год	владелец	Паровая машина (лошадины х сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции и в год	Число рабочих
1908	Т-во на вере «ЛЯ ЛЮМЬЕР»	пд-15	249039 р (основной капитал 27000 р)	2863395 т.шт	184 раб
1909		локмб-15		швед 145340 р	395 раб
1910		пд-18	100000 р	40000 ящ	300 раб
1911		2 пд=40	105320 р		
1914		локмб-18		40000 ящ	184 раб
11.02.1919	Национализована, госфабрика				
1922	Фабрика закрыта				

*Рис. 173. Этикет фабрики «ЛЯ ЛЮМЬЕР». Надписи на лицевом этикете на русском, арабском\* и французском языках: Т<sup>ва</sup> ЛЯ ЛЮМЬЕРЪ. Больш. (ая) зол. (отая) мед. (аль); GRAND PRIX (фр. Большой приз); бронзов. (ая) мед. (аль). Надписи на оборотном этикете на русском языке: Золот. (ая) медаль. ФАБРИКА*



*ФАБРИКА ЧЕРНИГОВСКОЙ ГУБЕР. (НИИ) НОВОЗЫБКОВСКАГО УЕЗДА ХУТ. (ОР) ЛЮДКОВЪ. При ГОР. (оде) НОВОЗЫБКОВЪ. Размер печатного поля для лицевого и оборотного этикетов 46x31 мм (измерения по аналогичному этикету в каталоге П. Дёрлинга). Из коллекции К.С. Зацепина.*

*\*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.*

### **Фабрика Ф.Г. Осипова при хуторе Софиевка.**

Фабрика Федора Игнатьевича Осипова при хуторе Софиевка (близ ст. Новозыбков Полесской ж/д) Новозыбковского уезда, Малощербининская волости, Чернигоской губернии была основана в 1877 году. Статистические данные о фабрике имеются с 1884 года. Имелись этикетки этой фабрики с надписями, дублированными на польском языке. Такие этикетки не относятся к экспортным в данном каталоге, так как в это время польский и финский языки были языками Российской империи, следовательно эти спички были изготовлены для использования внутри государства.

С 1908 года фабрика принадлежала сыну основателя фабрики Григорию Фёдоровичу Осипову. При новом владельце спички стали поставлять за границу – в Персию (Иран), Турцию и Китай. В 1919 году фабрика была национализирована и получила название «Солнце свободы». В 1922 году фабрика была закрыта.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1884	ОСИПОВ Фёдор Игнатьевич, купец		42 000 р		120 раб
1890			130 000р	бсф	300 раб
1898		пд-22			675 раб
1900			272 400 р	фсф, шведские, серно-шведские	902 раб
1901, 1902				шведские, фсф,	962 раб
1905				шведские, фсф,	962 раб
1908	ОСИПОВ Григорий Фёдорович			5 144 730 т. шт	
1909	Потомственный почётный гражданин	2пд=150	264 250 р	шведские	432 раб
1910		2пд=150	320 000 р	97 000 ящ.	559 раб
1911		3пд=175	325 000 р		600 раб
1914		2пд=150	320 000 р		500 раб

1919	Государственная фабрика «Солнце свободы»				
1922	Фабрика закрыта				

**Рис. 174. Этикетки фабрики Григория Фёдоровича Осипова 1 и 2. Экспорт в Османскую Империю и Персию (Иран). Надписи на лицевом этикетке на французском языке: FABRIQUE GR. OSSIPOV NOVOSIBKOV (произведено Гр. Осипов, Новозыбков). EXPORTEUR Z. ELKIND à Kiev (экспортёр З. Элkind в Киеве); медали (слева направо): 1900 (Париж); 1896 (Россия, город не читается, на аверсе медали профиль императора Александра III); Герб Российской Империи – особая привилегия для фабрики на размещение герба на этикетке (1909); медаль до 1895 (Россия, город не читается, на аверсе медали профиль императора Александра III); 1897 (страна и город не читаются).**



Сигнатура (на правом верхнем этикетке) (начало не читается, далее вероятно) ...NOVITSKY KIEVЪ (НОВИЦКИЙ КИЕВ). Надписи на оборотном этикетке на арабском\* и французском языках: ALLUMETTES UNION ET PROGRES (фр. Спички союз и прогресс). MARQUE DEPOSEE (фр. зарегистрированная марка); Надпись на левом

нижнем оборотном этикетке (начало фразы закрыто намазкой) LES IMITATIONS SERONT POURSUIVIES (фр. Изготовление подделок будет преследоваться). Размер печатного поля (без учёта сигнатуры) для лицевого и оборотного этикеток 48x31 мм (измерения по этикету из коллекции Г.И. Иванова, см. далее). Флаг (слева на оборотных этикетках) Османской Империи изображён на первом этикетке в зеркальном отображении, звезда на всех этикетках расположена ближе к полумесяцу, чем на реальном флаге Османской Империи. Справа на оборотных этикетках изображён флаг с символом Персии – лев с саблей и восходящее у него из-за спины солнце. Оба этикетка из коллекции Петера Дёрлинга (Peter Dörling), ФРГ. В каталоге А.А. Малеева правый этикет ошибочно приписан к коллекции К.С. Зацепина. \*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.

**Рис. 175. Этикеты фабрики Григория Федоровича Осипова 3 и 4. Экспорт в Османскую Империю и Персию (Иран). Надписи на лицевом этикете на французском языке (сигнатура на русском): FABRIQUE Gr. OSSIPOV NOVOZIBKOV (фр. Произведён Гр. Осипов, Новозыбков). EXPORTEUR Z. ELKIND à Kiew (фр. Экспортёр З. Элькинд в Киеве). Медали (слева направо): 1900 (Париж); 1896 (Россия, город не читается, на аверсе медали профиль императора Александра III); Герб Российской Империи – особая привилегия для фабрики на размещение герба на этикете (1909); медаль до 1895 (Россия, город не читается, на аверсе медали профиль императора Александра III); 1897 (страна и город не читаются). Часть информации о медалях получена с других этикетов этой фабрики. Сигнатура (на левом верхнем этикете) «График» (вероятно) Киевъ, Сигнатура (на левом нижнем этикете) не читается. Надписи на оборотном этикете на арабском\* и французском языках: ALLUMETTES UNION ET PROGRESS (фр. Спички союз и прогресс).**



**MARQUE DEPOSEE**  
(фр. зарегистрированная марка. Правый этикет отличается от левого отсутствием сигнатур (возможно они отрезаны) и наличием нечитаемой надписи в верхней части оборотного этикета. Размер печатного поля (без учёта сигнатуры) для лицевого и

оборотного этикетов 48x31 мм (измерения по этикету из коллекции Г.И. Иванова). На флаге Османской Империи звезда на всех этикетах расположена ближе к полумесяцу, чем на реальном флаге Османской Империи. Справа на оборотных этикетах изображён флаг с символом Персии – лев с саблей и восходящее у него из-за спины солнце. Из коллекций Г.И. Иванова (слева) и К.С. Зацепина (справа). \*Арабский алфавит использовался также в Персии (Иране) и в Османской империи, где государственным языком был османский язык, который в своей основе был тюркским языком, но с большими заимствованиями из арабского и персидского.



## 5.18. ЭСТЛЯНДСКАЯ ГУБЕРНИЯ

### Центр – город РЕВЕЛЬ (ныне Таллин, Эстония)

#### Фабрика ЛОБЕРГА и ГИНДРЕУС в г. Ревель.

Фабрика в г. Ревель, на ул. Перновская 16, была основана в 1863 Лобергом. Об основателе и первом владельце фабрики сведений немного. В 1879 году фабрику приобрёл Ф. Гиндреус. После этого фабрика множество раз меняла собственников, после образования Эстонии ею владели с 1920 года ТИМПС Е. и ЭРС П., с 1923 года она была преобразована в акционерное общество АО «ГРАММ Юлиус и Ко », с 1928 года называлась «Таллинская спичечная фабрика», а в 1956 году была закрыта. Этикетки до 1917 года печатались на русском и немецком языках. Не имеется точных сведений поставлялись ли спички с этикетками на немецком языке на экспорт или эти надписи были ориентированы на местное немецкоязычное население.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1867	ЛОБЕРГ		1900 р		9 раб
1879	ГИНДРЕУС Ф., купец		6300 р	2100 ящ	24 раб
1884			14000 р	фсф, бсф	59 раб
1890	ГИНДРЕУС Мария Егоровна		34000 р	бсф	66 раб
1894	арендует ГИНДРЕУС, Гуго И.				
1896				386887 т.шт	
1897	«ГИНДРЕУС Ф.» ТИТЦ Август Фёдорович и БУШМАН Луи,				29 раб.
1898	БЕЛЯГИН Гаврила Филиппович				33 раб.
1900	ГИНДРЕУС М.Е., арендует БЕЛЯГИН Г.Ф.		25900 (70000) р	швед 15000 ящ	41 (70) раб
1901	БЕЛЯГИН Г.Ф				

1901	ТИТЦ А.Ф				
1902	ГИНДРЕУС М.Е.				50 (70) раб
1905	Ревельская СФ «ГИНДРЕУС» БЕЛЯГИН Г.Ф.				70 раб
1908	РЕВЕЛЬСКАЯ СФ, ГИНДРЕУСА Насл., арендует Г.Ф. БЕЛЯГИН, Г.Ф.			1056945 т.шт	
1909	Ревельская СФ «Ф. ГИНДРЕУС» БЕЛЯГИН Г.Ф., мещанин	газд-4	37500 р		57.раб
1910	ГИНДРЕУС Ф. Н-ки, арендует БЕЛЯГИН Г.Ф.	газд-4	80000 р	18000 ящ	58 раб
1911	ГИНДРЕУС Ф. Н-ки	2 газд-8	35000 р		60 раб
1914	ГИНДРЕУСА Н- ки,«Ф. ГИНДРЕУС», «Ревельская»		40000 р		50 раб
1920	ТИМПС Е. и ЭРС П.				

**Рис. 177.** Два варианта лицевых (верхние изображения) и два варианта оборотных этикетов фабрики «F. HINDREUS» (Ф. ГИНДРЕУС). Надписи на левом верхнем лицевом этикете на немецком языке: REVALER-ZÜNDHOLZFABRIK (нем. Ревельская спичечная фабрика); Gegründet 1863 (нем. Основана в 1863 году); Sicherhelte Zünder (нем. Безопасные спички, дословно – детонаторы) «F. HINDREUS» (Ф. ГИНДРЕУС). Размер рамки печати 51x31 мм. Надписи на правом верхнем лицевом этикете на немецком языке: REVALER-ZÜNDHOLZFABRIK (нем. Ревельская спичечная фабрика); Gegründet 1863 (нем. основана в 1863 году); Pernastr.(aße) № 453 (нем. улица Пернау № 453) «F. HINDREUS» (Ф. ГИНДРЕУС). Размер рамки печати 51x33 мм. Надписи на левом нижнем рекламном оборотном этикете на русском языке: «Меркурій – Куоккала», Финляндія, Влад.(елец) Альб.(берт) Алекс. (еевич) Таберманъ, ОПТОВО-РОЗНИЧНАЯ железная, строительная, москательная, обойная, колониальная, мясная, мануфактурная торговля, дачная мебель, обувь и хозяйственные принадлежатъ и проч. Финляндскіе, Русскіе и заграничныя

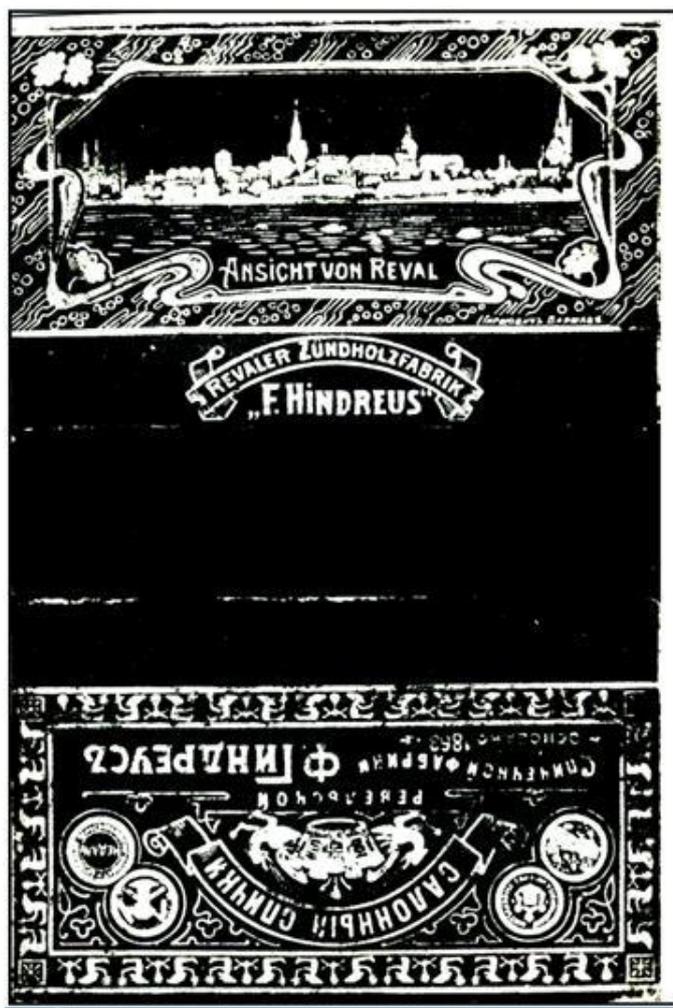


товары. Цены вне конкуренции. Размер рамки печати 51x31 мм. Подробнее об этом торговом доме в статье [19]. Надписи на правом нижнем оборотном этикете на русском языке: Ревельская спичечная фабрика Основана 1863. Безопасные спички. Ф. ГИНДРЕУСЪ. Три медали: золотая медаль (Общество ... сельского

хозяйства), большая серебряная медаль (), золотая медаль (). Размер рамки печати 51x33 мм. Внизу сигнатура: АВГ.(УСТ) КУЛЛАПЪ, РЕВЕЛЬ (надпись удалось полностью прочитать благодаря информации с сайта [20]). Кроме спичек с наполнением коробков до 75 штук, фабрика выпускала коробки большего размера (Рис. 178). Этикетки из коллекций П.М. Янколовича и Р.Э. Узбекова.



**Рис. 178. Салонные спички фабрики Ф. Гиндреуса 1.** Этикет был раскрашен розовым цветом не на фабрике. Намазка только на одной боковой стороне коробка. Надписи на лицевом этикете на немецком языке: ANSICHT VON REVAL (нем. Вид на Ревель), REVALER ZÜNDHOLZFABRIK (нем. Ревельская спичечная фабрика), JOSEF POKORNY, LIBAU (нем Йозеф Покорны, Либану – ныне Лиеная), F. Hindreus (нем. Ф. Гиндреус). Размер рамки печати (без нижней надписи) 93,5x43,5 мм. Надписи на оборотном этикете на русском языке: САЛОННЫЕ СПИЧКИ, РЕВЕЛЬСКОЙ СПИЧЕЧНОЙ ФАБРИКИ, ОСНОВАНО 1863. Ф. ГИНДРЕУС. Размер рамки печати 93,5x43,5 мм. Из коллекции П.М. Янколовича.



*Рис. 179. Салонные спички фабрики Ф. Гиндреуса 2. Этикет отличается от предыдущего несколько другим видом Ревеля. Кроме того, данный круговой этикет позволяет увидеть толщину спичечного коробка – 24,5 мм. Все хорошо читаемые надписи идентичны надписям на предыдущем этикете. Надписи на лицевом этикете на немецком языке: ANSICHT VON REVAL (нем. Вид на Ревель), REVALER ZÜNDHOLZFABRIK (нем. Ревельская спичечная фабрика), JOSEF POKORNY, LIBAU (нем. Йозеф Покорны, Либав – ныне Лиеная), F. Hindreus (нем. Ф. Гиндреус). Размер рамки печати (без нижней надписи) 93,5x43,5 мм. Надписи на оборотном этикете на русском языке: САЛОННАЯ СПИЧКА, РЕВЕЛЬСКОЙ СПИЧЕЧНОЙ ФАБРИКИ,*

*ОМСНОВАНО 1863. Ф. ГИНДРЕУС. Размер рамки печати 93,5x43,5 мм. Из коллекции К.С. Зацепина.*

### **Фабрика Я. Маргуса «Балтика» в г. Вейсенштейнь (ныне г. Пайде, Эстония).**

Имеется несколько вариантов по цвету бумаги этикетов фабрики в г. Пайду. На всех известных этикетах фабрика именуется «Балтика». Наиболее ранний этикет на розовой бумаге имеет салатовый бандероль, что свидетельствует о его выпуске до октября 1914 года, когда цвет бандероля сменился на чёрный. Поскольку фабрика была основана в 1912 году, то это, вероятно один из первых этикетов этой фабрики (Рис. ). Имеется также этикет с идентичным рисунком на жёлтой бумаге.

год	владелец	Паровая машина (лошадиных сил)	Годовой оборот, рублей	Тип спичек, выпуск продукции в год	Число рабочих
1912	МАРГУС Яан,				
	АО «БАЛТИКА»				
1928	Пайдеская спичечная фабрика				
1929	Фабрика закрыта				



**Рис. 180. Этикетки фабрики «Балтика» 1 и 2.** Надписи на лицевых этикетках на русском языке: ПАРОВАЯ СПИЧЕЧНАЯ ФАБРИКА БАЛТИКА г. ВЕЙСЕНШТЕЙН ЭСТЛЯНДСК.(ОЙ) ГУБ.(ЕРНИИ) БЕЗ СЕРЫ. ПАРАФИНИРОВАННЫЕ. БЕЗ ФОСФОРА. Надписи на оборотных этикетках на немецком языке (на правом этикетке часть надписей стёрлись или не пропечатаны): ZÜNDHOLZFABRIK BALTIKA (нем. Спичечная фабрика Балтика), WEISSENSTEIN ESTLAND (нем. Вейсенштейн, Эстляндия), OHNE SCHWEFEL (нем. без серы), OHNE PHOSPHOR (нем. без фосфора). Размер рамки печати 50x31.5 мм. Из коллекции П.М. Янколовича.

## 6. Дореволюционные бренды, которые использовались для экспортных этикеток фабрик государств Прибалтики в 1919-1939 годах.

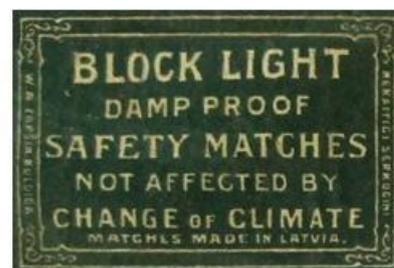
В каталоге Зацепина и соавторов [7] в первом томе были помещены изображения этикеток стран, получивших независимость в 1918 году после падения Российской империи. Авторы, используя каталог Тони Галахера выбрали этикетки брендов, которые были зарегистрированы до 1917 года и были использованы Латвией и Эстонией уже в период их независимости (для Литвы таких брендов не было). Хотя нет никаких свидетельств, что данные бренды использовались в период нахождения фабрик прибалтийских стран в составе Российской империи, я приведу данные из каталога Т. Галахера, по возможности снабдив их цветными иллюстрациями из своей коллекции и коллекций других филлуменистов и музеев. В тех случаях, когда оригинальных изображений этикеток мне найти не удалось, будут использованы иллюстрации из каталога Т. Галахера.

### 6.1. Латвия

*Рис. 181. Экспортный этикет Латвии 1. Надпись на этикетке на английском языке. APOLLO (анг. Аполлон); SAFETY MATCHES (анг. безопасные спички); MADE IN LATVIA (анг. Сделано в Латвии); IMPREGNATED (анг. пропитанные). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 28 сентября 1881 года, Trummer & Co. Размер рамки печати 51,5x31 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.*

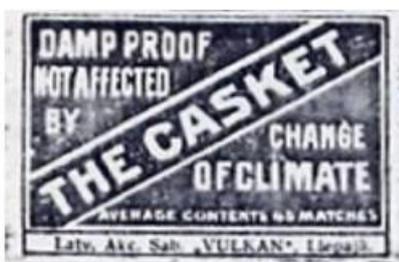


*Рис. 182. Экспортный этикет Латвии 2. Надписи на лицевом этикете на английском языке: BLOCK LIGHT (анг. Блок света); BEST QUALITY (анг. Лучшее качество); SAFETY*



*MATCHES (анг. Безопасные спички); IMPREGNATED (анг. пропитанные); average contents 50 matches (анг. среднее содержание 50 спичек). Надписи на оборотном этикете на английском языке: BLOCK LIGHT (анг. Блок света), DAMP PROOF (анг. влагостойкие); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички); NOT AFFECTED BY CHANGE OF CLIMATE (анг. Не подвержены изменениям погоды) MATCHES MADE IN LATVIA (анг. Спички сделаны в Латвии). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 24 октября 1908 года, J. Williams. Размер рамки печати 47x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.*

**Рис. 183. Экспортный этикет Латвии 3.** Надписи на лицевом этикете на английском языке: *THE CASKET* (анг. шкатулка); *IMPREGNATED* (анг.



пропитанные); *MADE IN LATVIA* (анг. Сделано в Латвии). Надписи на оборотном этикете на

английском и латвийском языках: *DAMP PROOF* (анг. влагостойкие); *NOT*

*AFFECTED BY CHANGE OF CLIMATE* (анг. не подвержены изменениям погоды); *average contents 45 matches* (анг. среднее содержание 45 спичек). *Latv. Ask. Sab. "Vulkan", LieraĶa* (лат. Латвийское Акционерное Общество «Вулкан», Лиеная). Размер рамки печати 47x31,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова и каталога Т. Галахера.

**Рис. 184. Экспортный этикет Латвии 4** Надписи на этикете на английском



языке: *FOX* (анг. лиса); *SAFETY MATCHES* (анг. Безопасные спички); *REGISTERED TRADE MARK*

(анг. Зарегистрированная торговая марка); *IMPREGNATED* (анг. пропитанные); *MADE IN*

*LATVIA, AVERAGE FIFTY STICKS PER BOX* (анг. Спички сделаны в Латвии, в среднем 50 штук в

коробке). Торговая марка была зарегистрирована в

Англии 12 ноября 1879 года, *H. J. Hisset*. Размер рамки печати 51,5x32 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 185. Экспортный этикет Латвии 5.** Надписи на этикете на английском



языке: *THE ICEBERG* (анг. айсберг); *SAFETY MATCH* (анг. безопасные спички); *IMPREGNATED*

(анг. пропитанные); *MANUFACTURED IN LATVIA* (анг. произведены в Латвии). Торговая марка была

зарегистрирована в Англии 8 августа 1888 года,

*Kreuger & Co.* Размер рамки печати 52x32 мм. Из

коллекции Р.Э. Узбекова.

**Рис. 186. Экспортный этикет Латвии 6.** Надписи на этикете на английском языке: *LUSTRINE* (анг. Люстрин); *SAFETY MATCHES* (анг. Безопасные



спички); *MATCHES MADE IN LATVIA* (анг. Спички

сделаны в Латвии); *AVERAGE FORTY MATCHES*

(анг. В среднем сорок спичек). Торговая марка

была зарегистрирована в Англии 28 сентября 1905

года, *Eric Burn*. Размер рамки печати 51x31,5 мм.

Из коллекции Р.Э. Узбекова.

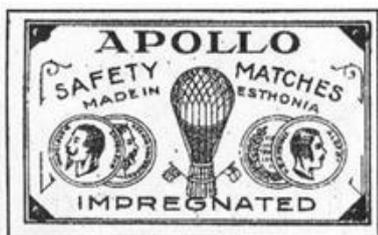


**Рис. 187. Экспортный этикет Латвии 7.** Надписи на этикете на английском языке: PARACHUTE (анг. парашют); LICENSED MATCH (анг. Лицензированные спички); MADE IN LATVIA (анг. Сделано в Латвии); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички); IMPREGNATED (анг. пропитанные). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 8 мая 1889 года, Kreuger & Co. Размер рамки печати 31x48 мм. Из каталога Т. Галахера.

**Рис. 188. Экспортный этикет Латвии 8.** Надписи на этикете на английском языке: THE WINDMILL (анг. мельница); MADE IN LATVIA (анг. Сделано в Латвии); SAFETY MATCH (анг. Безопасные спички); LICENSED MATCH (анг. Лицензированные спички). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 14 мая 1890 года, Trummer & Co. Размер рамки печати 48x31 мм. Из коллекции музея в Кулдиге (Kuligas muzejs).



## 6.2. Эстония



**Рис. 189. Экспортный этикет Эстонии 1.** Надписи на этикете на английском языке: APOLLO (анг. Аполлон); SAFETY MATCHES (анг. Безопасные спички), MADE IN ESTHONIA (анг. Сделано в Эстонии); IMPREGNATED (анг. пропитанные). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 28 сентября 1881 года, Trummer & Co. Размер рамки печати 51x31 мм. Из каталога Т. Галахера.



**Рис. 190. Экспортный этикет Эстонии 2.** Надписи на этикете на английском языке: HUSSAR (анг. гусар); IMPREGNATED (анг. пропитанные); SAFETY MATCHES (анг. безопасные спички); AVERAGE 40 MATCHES (анг. в среднем 40 спичек); MADE IN ESTHONIA (анг. Сделано в Эстонии). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 27 февраля 1891 года, J.A. Hinstead. Размер рамки печати 32x52 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 191. Экспортный этикет Эстонии 3.** Надписи на этикете на английском языке: *THE MERMAID* (анг. русалка); *SAFETY MATCH* (анг. Безопасные спички); *IMPREGNATED* (анг. пропитанные); *TRADE MARK* (анг. Торговая марка); *MADE IN ESTHONIA* (анг. сделано в Эстонии). Торговая марка

была зарегистрирована в Англии 19 февраля 1879 года, J. Batt. Торговая марка была зарегистрирована в Эстонии 23 февраля 1924 года, Eesti Tikutoostus «Lendra» (эст. Эстонское производство спичек «Лендра»). Размер рамки печати 53x32 мм. Из коллекции А.Н. Изотова

**Рис. 192. Экспортный этикет Эстонии 4.** Надписи на этикете на английском языке: *OLD OLD TALE* (анг. Старая старая сказка); *AVERAGE CONTENTS 40 MATCHES* (анг. Среднее содержание 40 спичек); *A SUITABLE MATCH* (анг. подходящие спички); *IMPREGNATED MATCHES* (анг. пропитанные спички); *MADE IN ESTHONIA* (анг. Сделано в Эстонии). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 2 октября 1906 года, Oscar Moenich. Размер рамки печати 34x51,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.



**Рис. 193. Экспортный этикет Эстонии 5.** Надписи на этикете на английском языке: *SPIDER* (анг. паук); *MADE IN ESTHONIA* (анг. сделано в Эстонии); *TRADE REGISTRATED MARK* (анг. Зарегистрированная торговая марка); *AVERAGE 45 MATCHES* (анг. в среднем 45 спичек); *IMPREGNATED SAFETY*

*MATCHES* (анг. Пропитанные безопасные спички). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 5 августа 1908 года, F. Cole. Размер рамки печати 51x31 мм. Из каталога Т. Галахера.



**Рис. 194. Экспортный этикет Эстонии 6.** Надписи на этикете на английском языке: *SPORT* (анг. спорт); *SAFETY MATCHES* (анг. безопасные спички); *IMPREGNATED* (анг. пропитанные); *MADE IN ESTHONIA* (анг. Сделанго в Эстонии). Торговая марка была зарегистрирована в Англии 10 ноября 1910 года, Wm. Lennard. Размер рамки печати 32x51,5 мм. Из коллекции Р.Э. Узбекова.

## 7. Использованная литература.

[1] Шильдкрут В., Эдельштейн Г. (1932) Глава «Спички» в книге «Энциклопедия советского экспорта». Том второй. Второе полностью переработанное издание. Советская энциклопедия. Москва. ОГИЗ РСФСР. (<http://istmat.info/node/24475>, <http://phillumeny.info/wp-content/uploads/2012/08/Entsiklopedija-exporta-2.pdf> )

[2] Малеев А.А., Ралдугин В.А. (2002-2006) Серия брошюр «Документы по истории спичечного производства в Российской империи (1841-1918)» в восьми частях. (<http://phillumeny.info/articles/phillumeny-russia-ussr-books/>).

[3] Клоппад И.И. (1896) Спичечное производство в его современном развитии. Типо-Литография И.Е. Ермакова, Москва. (Воспроизведение и перевод на современный русский язык - А.А. Малеев, 2006: «Документы по истории спичечного производства в Российской империи 1853-1918». Книга 8). (<http://phillumeny.info/wp-content/uploads/2012/08/Cloppad-Matches-book-18961.pdf> ).

[4] Luker J.H. (1972) World matchbox label SERIES. Foreign made (1920-1972). The matchbox label collectors' catalogue, specialized catalogue Vol. One. (<http://phillumeny.info/wp-content/uploads/2012/08/Katalogue-Luker.pdf>).

[5] Gallaher T. (1978) The Baltic States, Estonia, Latvia and Lithuania, 1919-1939, A catalogue of Export Matchbox Labels. The British Matchbox Label Society Bookshop.

[6] Dörfling P. (1989) RUSSISCHE KLASSIKER-ETIKETTEN. Katalog über zündholzetiketten aus der zeit von 1837 - 1917. 1.versuch.

[7] Зацепин К.С., Дюпин Р.С., Бармаков В.Г., Малеев А.А. (2004-2005) Каталог экспортных спичечных этикеток России. Издательство ЗАО «Кудесники», Москва.

[8] Малеев А.А. (2007-2017) “Каталог спичечных этикеток Российской империи, 1860-1917”. В семнадцати частях. Предисловие и подготовка материала Р.Э. Узбекова. (<http://phillumeny.info/articles/phillumeny-russia-ussr-catalogues/>).

[9] Историко-статистический обзор промышленности России (1886). Под редакцией Д.И. Менделеева. Санкт-Петербург. Цитируется по: Энциклопедический словарь филумениста (2005) Коллектив авторов, под редакцией В.Г. Бармакова. ЗАО «Кудесник» Москва. Стр. 102-103.

- [10] Энциклопедический словарь филумениста (2005) Коллектив авторов, под редакцией **В.Г. Бармакова**. Первое издание. Издательство ЗАО«Кудесник» Москва.
- [11] Сборник сведений и материалов по ведомству Министерства Финансов. Материалы для истории и статистики мануфактурной промышленности (1865). Цитируется по: **Малеев А.А.** (2007-2017) “Каталог спичечных этикетов Российской империи, 1860-1917”. Книга 3. <http://phillumeny.info/wp-content/uploads/2016/02/ген13-в14.pdf>.
- [12] Журнал мануфактур и торговли (1841) Цитируется по: **Малеев А.А.** (2007-2017) “Каталог спичечных этикетов Российской империи, 1860-1917”. Книга 1. <https://phillumeny.info/wp-content/uploads/2020/11/Maleev-Raldugin-Part-1-1.pdf>
- [13] **Малеев А.А., Ралдугин В.А.** (2002-2006) Серия брошюр «Документы по истории спичечного производства в Российской империи (1841-1918)». Часть 3. <http://phillumeny.info/wp-content/uploads/2013/01/Maleev-Raldugin-Part-3.pdf>.
- [14] Вся Россия (1895) Русская книга промышленности, торговли, сельского хозяйства и администрации. Адрес-календарь Российской империи. Издание А.С. Суворина. Цитируется по: **Малеев А.А., Ралдугин В.А.** (2002-2006) Серия брошюр «Документы по истории спичечного производства в Российской империи (1841-1918)». Часть 3. <http://phillumeny.info/wp-content/uploads/2013/01/Maleev-Raldugin-Part-3.pdf>
- [15] **Список фабрик и заводов Российской Империи**. 1912 г. СПб. Типография Киришбаума (отделение) Составлен по официальным сведениям Отдела Промышленности Министерства Торговли и Промышленности. Под редакцией Варзара В. Е. <http://istmat.info/node/26498>
- [16] **Узбеков Р.Э., Бюрло-Гайяр Ж.** (2015) Лапшинские спички с двойными головками. «Невский филуменист», №1. / Rustem E. Uzbekov, Julien Burlaud-Gaillard (2015) Lapshin's matches with double heads. «Nevsky philumenist» N1. <http://phillumeny.info/articles/phillumeny-russia-ussr-papers/>
- [17] Сайт «История спички» <http://whoyougle.ru/texts/matches-history/>
- [18] **Нарунас Савицкас** (2006) История литовских спичечных этикеток. <https://p-w-w.org/index.php?topic=5018.0>
- [19] **Узбеков Р.Э.** (2023) Торговый дом «Меркурий» в Куоккала на спичечных этикетках. «Московский филуменист».
- [20] Сайт <https://www.libex.ru/detail/book1169443.html>, книга: Устав 1-ой Ерденской Приходской Похоронной кассы, Ревельского уезда. 1908 г.; Изд-во: Ревель. Типография АВГ. КУЛЛАПЬ.

[21] **Tony Gallagher.** Catalog “BALTIC COUNTRIES. Estonia, Latvia and Lithuania, 1919-1939. Тони Галлахер. Каталог «БАЛТИЙСКИЕ СТРАНЫ. Эстония, Латвия и Литва , 1919-1939».

<http://matchboxlabels.ru/bibliography/download/Gallagher%20Tony%20The%20Baltic%20States%201919-1939.pdf>